

# FOPPAPEDRETTI®

## KISS-MIE



**I PASSEGGINO** - Istruzioni di montaggio

*Questo passeggino è adatto a bambini con età superiore ai 6 mesi, peso massimo 15 kg - Conforme alla Norma EN 1888:2012*

**GB PUSHCHAIR** - Assembly instructions

*This seat is not suitable for children under 6 months, maximum weight 15kg - Complies with EN 1888:2012*

**F POUSETTE** - Notice d'utilisation

*Cette poussette est adaptée aux enfants âgés de 6 mois et plus, poids maximum 15 kg - Conforme à la Norme EN 1888:2012*

**D BUGGY** - Montageanweisungen

*Dieser Buggy ist für Kinder im Alter ab 6 Monaten geeignet, Gewicht maximal 15 kg - Entspricht der Norm EN 1888:2012*

**E COCHECITO** - Manual de instrucciones

*Esta silla de paseo es adecuada para niños de edad superior a 6 meses y peso máximo de 15 kg - Conforme a la Norma EN 1888:2012*

**NL WANDENWAGEN** - Gebruiksaanwijzingen

*Deze wandelwagen is geschikt voor kinderen die ouder dan 6 maanden zijn, maximumgewicht 15 kg - Conform de norm EN 1888:2012*

**GR ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ** - Οδηγίες χρήσης

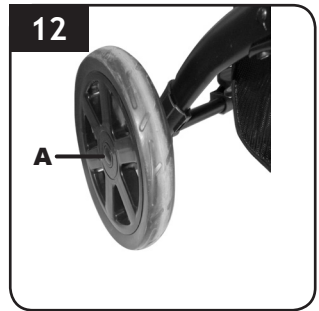
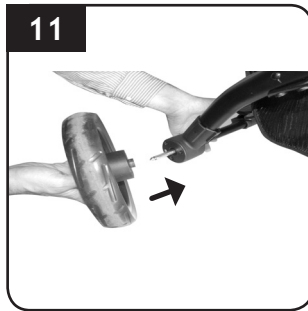
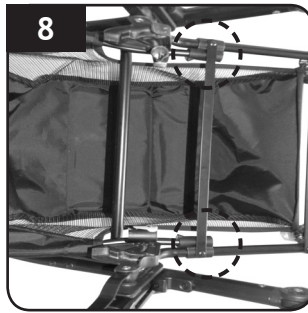
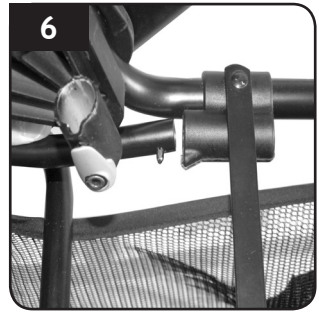
*Αυτό το παιδικό καρότσι είναι κατάλληλο για παιδιά ηλικίας άνω των 6 μηνών και με μέγιστο βάρος 15 kg - ΣΥΜΦΩΝΟ ΜΕ ΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ EN 1888:2012*

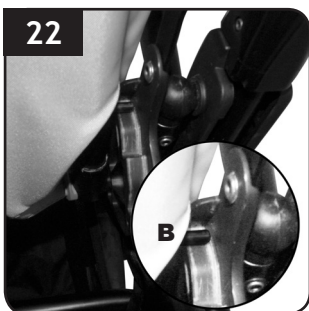
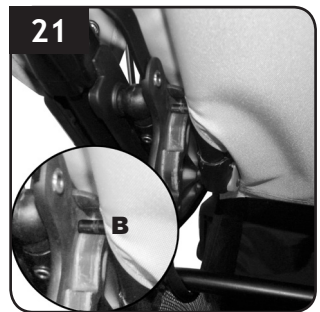
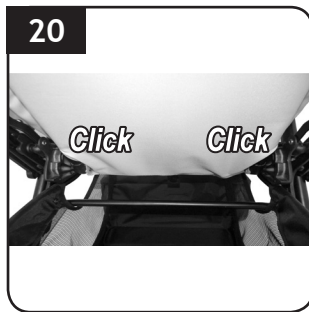
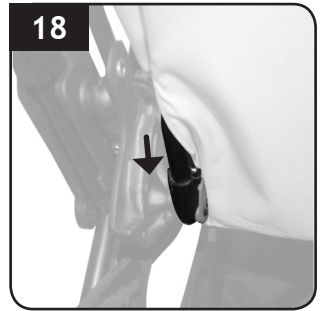
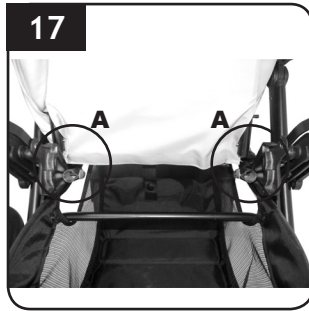
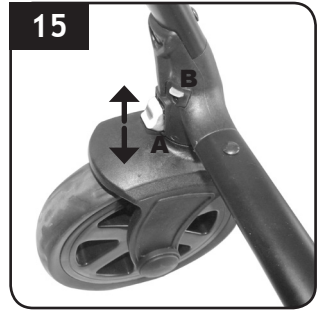
**P CARRINHO** - Manual de instruções

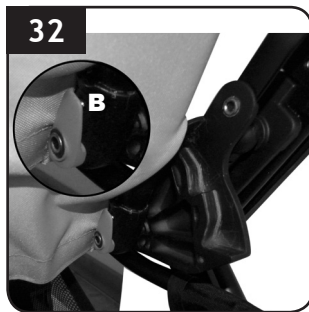
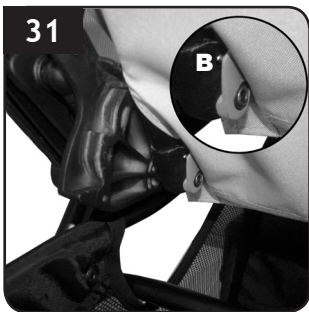
*Este carrinho é adequado para crianças com mais de 6 meses de idade e com peso máximo de 15 kg - Produto em conformidade com a norma EN 1888:2012*

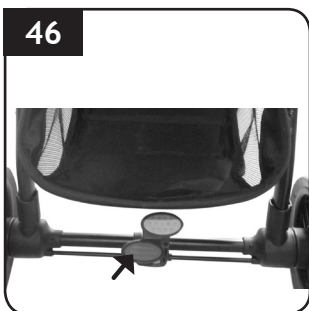
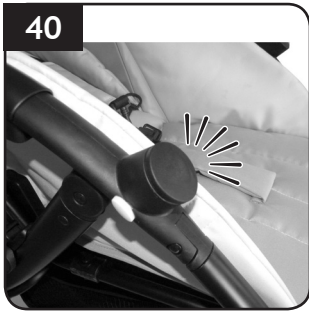
**RU ПРОГУЛОЧНАЯ КОЛЯСКА** - Инструкция по установке

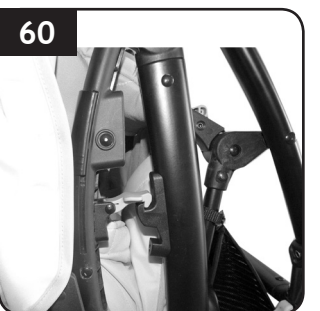
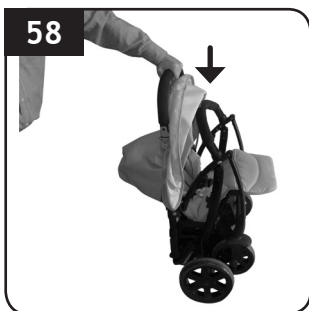
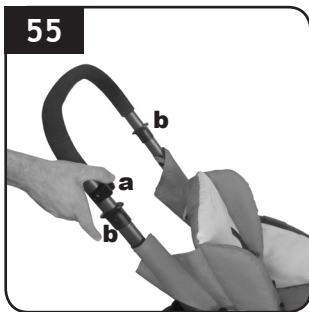
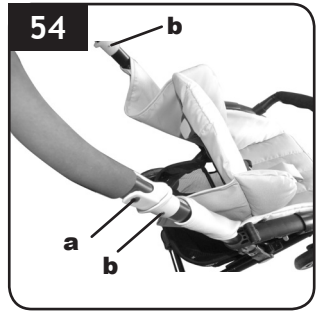
*Эта прогулочная коляска предназначена для детей старше 6 месяцев, с максимальным весом 15 кг - Отвечает требованиям стандарта EN 1888:2012*

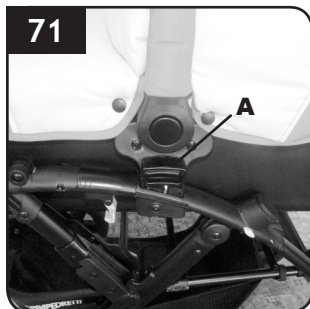
















- IT.** *IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURE REFERENZE*
- GB.** *IMPORTANT! READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE*
- F.** *IMPORTANT! LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER SOIGNEUSEMENT A PORTEE DE MAIN POUR UNE UTILISATION ULTERIEURE*
- D.** *WICHTIG! AUFMERKSAM LESEN UND FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZEN AUFBEWAHREN*
- E.** *IMPORTANTE! LEER ATENTAMENTE Y CONSERVAR PARA FUTURAS REFERENCIAS*
- NL.** *BELANGRIJK! AANDACHTIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK*
- GR.** *ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ - ΠΡΟΧΤΙΤΕ ВНИМАТЕЛЬНО*
- P.** *IMPORTANTE! LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA FUTURA CONSULTA*
- RU.** *ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ*

## MONTAGGIO

Nota importante: le immagini e le istruzioni contenute in questo libretto si riferiscono ad una versione del passeggino; alcuni componenti ed alcune funzionalità qui descritte possono variare a seconda della versione da voi acquistata.

### **APRIRE IL PASSEGGINO** (fig.1, fig.2, fig.3, fig.4)

Sganciare la leva di chiusura a scatto, come mostrato in figura ( fig.1).

Sollevarlo, tirando il manico verso la parte posteriore, fino ad apertura completa del telaio.

Verificate prima dell'uso che il passeggino sia correttamente aperto ed i meccanismi correttamente bloccati (fig.4).

### **MONTAGGIO TELAIO CESTO INFERIORE** (fig.5, fig.6, fig.7,fig.8)

Allineare ed inserire la staffa di sostegno cesto nella propria. Un click indicherà il corretto aggancio (fig.7).

Assicurarsi che la staffa di sostegno cesto sia correttamente agganciata da ambo i lati (fig.8).

### **MONTAGGIO RUOTE POSTERIORI** (fig.9, fig.10, fig.11, fig.12)

Inserire il gruppo ruote posteriore alla struttura, fino al suo completo aggancio. Verificare che da entrambi i lati del telaio, il gruppo ruote sia correttamente agganciato.

Il supporto ruote è correttamente assemblato quando i pin metallici si bloccheranno nei fori presenti sui tubi della struttura ( fig.10).

Assemblare le ruote posteriori sull'asse, nella direzione indicata dalla freccia, se necessario tenere premuto il pulsante "A" al centro della ruota per facilitare l'inserimento.

Premere il pulsante "A" al centro della ruota e contemporaneamente tirare la ruota per rimuoverla dall'asse.

### **MONTAGGIO RUOTE ANTERIORI** (fig.13, fig.14, fig.15)

Inserire il perno ruota nella bussola al centro del supporto ruote

Premere il pulsante "A" verso il basso per bloccare il movimento piroettante. Sollevare il pulsante "A" verso l'alto per attivare il movimento piroettante.

Premere il pulsante "B", lato interno, per rimuovere le ruote

### **MONTAGGIO SEDUTA** (da fig. 16 a fig.30)

Posizionare il rivestimento seduta sul telaio passeggino con lo schienale reclinato di un angolo superiore ai 100° rispetto alla seduta.

Allineare ed inserire la staffa di sostegno, posta nella tasca schienale del rivestimento seduta, nella rispettiva sede "A" (fig.17). Un click indicherà il corretto aggancio.

La staffa di sostegno è correttamente agganciata quando i pin metallici si bloccheranno nei fori presenti nelle rispettive sedi (fig.19 e fig.20).

Assicurarsi che la barra di regolazione schienale "B" sia inserita da ambo i lati nella rispettiva guida di regolazione ( fig. 21, fig.22).

Fissare il tessuto laterale, avvolgendolo attorno al telaio, ed agganciare la clip ed il bottone automatico, ripetere l'operazione da ambo i lati ( da fig.23 a fig.27)

Calzare la parte in tessuto poggiatesta al rispettivo telaio (fig.28)

Fissare al telaio la seduta nella parte inferiore, avvolgendo la cinghietta attorno alla struttura in metallo e agganciando il bottone automatico ( fig.29, fig.30).

Verificare il corretto montaggio.

Tirare la leva di regolazione schienale e verificare la corretta regolazione dello stesso nelle varie posizioni.

**SMONTAGGIO SEDUTA** (da fig.30 a fig.16 - fig.31, fig.32)

Sganciare il bottone automatico nella parte inferiore della seduta ( fig.30, fig.29)

Sfilare la parte in tessuto poggiatesta dal telaio.

Rimuovere il tessuto laterale, sganciando il bottone automatico e la clip di fissaggio del tessuto ( fig. da 27 a fig.23)

Premere la leva in plastica “B” per sganciare il perno metallico, ripetere da ambo i lati (fig.31, fig.32)

Rimuovere la seduta sganciando la staffa di sostegno schienale.

**MONTAGGIO CAPOTTINA** (da fig.33 a fig.38)

Inserire le clip di plastica nelle rispettive guide poste su ambo i lati del passeggino. Un click indicherà il corretto aggancio.

Avvolgere i lembi laterali della capottina attorno al telaio e fissare con velcro.

Fissare la parte posteriore della capottina con velcro.

Per rimuovere la capottina, sfilare le clip di plastica dalle guide e sganciare i lembi con velcro.

**TAPPI COPRIFORI** (da fig.39 a fig.42)

Quando rimuovete il bracciolo è possibile chiudere i fori con i tappi copriforni in dotazione

Montaggio: allineare il tappo ed inserirlo nella propria sede, un click indicherà il corretto aggancio.

Smontaggio: premere il pulsante “A” e contemporaneamente rimuovere il tappo dalla sede.

**MONTAGGIO BRACCIOLO DI PROTEZIONE** (da fig.43 a fig.45)

Rimuovere i tappi copriforni se inseriti

Montaggio: allineare il bracciolo ed inserirlo nella propria sede da ambo i lati, un click vi indicherà il corretto aggancio.

Smontaggio: premere il pulsante “A” da ambo i lati del bracciolo e contemporaneamente tirarlo verso l'esterno per rimuoverlo.

Apertura da un solo lato: premere il pulsante “A” da un lato del bracciolo e tirare per aprirlo a cancelletto.

**FRENO DI STAZIONAMENTO** (fig.46, fig.47)

Azionare il freno: Premere la leva del freno come indicato in figura e spingere leggermente in avanti il passeggino per verificare che il freno sia correttamente azionato.

Disattivare il freno: Premere la leva del freno come indicato in figura per disattivare il freno.

**REGOLAZIONE DELLO SCHIENALE** (fig.48)

Sollevarre la leva di regolazione “A”, posta sul retro schienale e reclinarlo nella posizione desiderata, rilasciare la leva e assicurarsi del corretto bloccaggio.

**REGOLAZIONE POGGIPIEDI** (fig.49)

Premere i pulsanti “A” e regolare il poggiatesta nella posizione desiderata.

**REGOLAZIONE CAPOTTINA** (fig.50)

Spiegare la capottina in base alle vostre esigenze per proteggere il bambino dai raggi solari.

**Attenzione:** il bambino ha una pelle sensibile, NON lasciare mai il bambino con esposizione diretta ai raggi solari, assicuratevi sempre di aver regolato correttamente la capottina.

**IMBRACATURA DI SICUREZZA** (fig.51)

Azionare il freno prima di collocare il bambino.

**Sganciare la fibbia:** Premere il pulsante “A” ed estrarre i componenti.

Collocare il bambino nel passeggino e regolare l’imbragatura in base alla corporatura del bambino.

**Agganciare la fibbia:** Inserire la parte “a” nella parte “b”, un click vi indicherà il corretto aggancio.

**AVVERTENZA:** La cintura addominale è dotata di 2 anelli laterali da utilizzare per cinture addizionali in conformità alla norma BS 6684.

**MONTAGGIO COPRIGAMBE** (fig.52)

Calzare la parte anteriore del coprigambe al telaio seduta.

Fissare il coprigambe alla struttura, del passeggino, con i bottini automatici.

**MONTAGGIO PARAPIOGGIA PASSEGGINO** (fig.53)

Posizionare il parapioggia sulla capottina.

Agganciare i lembi con velcro, alla struttura del passeggino.

**CHIUSURA PASSEGGINO** (da fig.54 a fig.60)

Prima di chiudere il passeggino assicurarsi che:

- Lo schienale sia regolato nella posizione verticale.
- La capottina sia richiusa.
- Le ruote anteriori siano in posizione piroettanti.

Spingere in avanti il passeggino per orientare le ruote anteriori nel senso longitudinale.

Sollevarre verso l’alto, la leva di sicurezza “a”, sul lato destro del manubrio, e contemporaneamente tirare le leve di chiusura “b” come indicato in figura.

Spingere il manubrio in avanti per iniziare la chiusura, fig 56.

Quando richiuso come da figura 58 premere verso il basso il manubrio per completare la chiusura (fig. 59).

Assicurarsi che la leva di chiusura a scatto sia agganciata (fig.60).

**APERTURA PASSEGGINO** (da fig.61 a fig.65)

Posizionare il passeggino come indicato in figura.

Sganciare la leva di chiusura a scatto, come mostrato in figura ( fig.62).

Solleverare, tirando il manico verso la parte posteriore, fino ad apertura completa del telaio.

Verificate prima dell'uso che il passeggino sia correttamente aperto ed i meccanismi correttamente bloccati (fig.65).

**UTILIZZO CON I COMPLEMENTI**

**ATTENZIONE:** Questo prodotto è stato progettato per l'utilizzo con bambini di età superiore ai 6 mesi!

Se volete potete utilizzare uno dei seguenti complementi abbinabili al passeggino:

il seggiolino auto KISS-ME (gruppo 0+) o la navicella KISS-ME. Questi complementi sono realizzati per poter utilizzare il prodotto con un neonato. Seguire con attenzione quanto riportato di seguito. Rimuovere la seduta dal telaio, vedere paragrafo "Installazione seduta".

**USO DEL COMPLEMENTO SEGGIOLINO AUTO O NAVICELLA** (fig.66, fig.67)

**IMPORTANTE:** i complementi devono essere agganciati al telaio solo rivolti fronte genitore.

**COMPLEMENTO NAVICELLA** (da fig.68 a fig.71)

**Montaggio complemento:** Spostare le coperture, facendole scorrere, per accedere al dispositivo di aggancio complementi (fig.68). Rimuovere il bracciolo ed inserire i tappi di copertura ( fig. 69).

Allineare gli adattatori al dispositivo di aggancio del complemento e premente verso il basso, un click indicherà il corretto aggancio del complemento al telaio passeggino.

Prestare attenzione che da ambo i lati sia avvenuto correttamente l'aggancio.

**AVVERTENZA:** Prima dell'utilizzo assicurarsi sempre del corretto aggancio del complemento.

Sollevando il complemento, verso l'alto, non deve sganciarsi dal telaio passeggino.

**Smontaggio complemento:** Sollevare, da ambo i lati, le leve "A" e rimuovere il complemento sollevandolo tramite il maniglione.

**REGOLAZIONE CAPOTTINA** (fig.72)

Premere i pulsanti da ambo i lati e regolare la capottina della navicella, nella posizione desiderata.

**REGOLAZIONE SCHIENALE**( fig.73)

Solleverare verso l'alto il regolatore per reclinare verso l'alto lo schienale della navicella. Premere il pulsante e abbassare il regolatore per reclinare verso il basso lo schienale della navicella.

**ATTENZIONE:** Non aggiungere un materasso complementare con spessore superiore a 15 mm.

**COMPLEMENTO SEGGIOLINO AUTO** (fig.74, fig.75, fig.76)

Agganciare il bracciolo di protezione al telaio (fig.75).

**Montaggio complemento:** Spostare le coperture, facendole scorrere, per accedere al dispositivo di aggancio complementi (fig.74).

Allineare gli adattatori al dispositivo di aggancio del complemento e premente verso il basso, un

click indicherà il corretto aggancio del complemento al telaio passeggero.

Prestare attenzione ad ambo i lati sia avvenuto correttamente l'aggancio.

**AVVERTENZA:** Prima dell'utilizzo assicurarsi sempre del corretto aggancio del complemento.

Sollevando il complemento, verso l'alto, non deve sganciarsi dal telaio passeggero.

**Smontaggio complemento:** Sollevare, da ambo i lati, le leve "A" e rimuovere il complemento sollevandolo tramite il maniglione.

## AVVERTENZE

1

AVVERTENZA: Il passeggino è adatto a bambini con età superiore ai 6 mesi e peso massimo 15 kg.

AVVERTENZA: La navicella è adatta per l'utilizzo di bambini fino a 6 mesi di età o fino a quando non sono in grado di stare seduti da soli.

AVVERTENZA: Assicurarsi che gli utilizzatori del passeggino siano a conoscenza dell'esatto funzionamento.

AVVERTENZA: Montaggio e regolazioni devono essere effettuati esclusivamente da un adulto.

AVVERTENZA: Per bambini di età inferiore a 6 mesi, utilizzare sempre e solo il passeggino con agganciati i seguenti complementi: navicella o seggiolino auto gruppo 0+.

AVVERTENZA: Se il passeggino è utilizzato con il complemento, verificare il corretto aggancio.

AVVERTENZA: Non lasciate mai il vostro bambino solo senza sorveglianza nel passeggino.

AVVERTENZA: Assicurare sempre il bambino con le apposite cinture di sicurezza.

AVVERTENZA: Regolate le cinghie ad ogni utilizzo.

AVVERTENZA: Utilizzare sempre la cintura correttamente agganciata, inguinale, addominale e pettorale.

AVVERTENZA: Assicuratevi che i vostri bambini siano lontani prima di effettuare regolazioni.

AVVERTENZA: Non effettuare le operazioni di chiusura e apertura del passeggino con il bambino a bordo.

AVVERTENZA: Non trasportare più di un bambino per volta.

AVVERTENZA: Utilizzate sempre i freni quando il passeggino è fermo o lasciato incustodito.

AVVERTENZA: Siate prudenti mentre salite e scendete dai marciapiedi.

AVVERTENZA: Non lasciare mai il passeggino su terreni in pendenza, con dentro il bambino e con il freno azionato.

AVVERTENZA: Il freno non garantisce frenate ottimali su pendenze ripide.

AVVERTENZA: Non usare il passeggino se un componente è stato perso o danneggiato.

AVVERTENZA: Un sovraccarico, una piegatura/chiusura non corretta e un utilizzo inadeguato degli accessori possono danneggiare o rompere il passeggino.

AVVERTENZA: Non utilizzare componenti, accessori e parti di ricambio non forniti dal fornitore.

AVVERTENZA: Non appendere al manico borse o pacchi, che possono sbilanciare il passeggino rendendolo pericoloso.

AVVERTENZA: Togliete il vostro bambino dal passeggino e piegatelo/chiudetelo mentre salite o scendete da scale, scale mobili o scalinate.

AVVERTENZA: Non utilizzare il passeggino per un uso diverso da quello per cui è stato realizzato.

AVVERTENZA: Non lasciate che il vostro bambino giochi con il passeggino o si arrampichi sopra.

AVVERTENZA: Tenete il vostro passeggino mentre viaggiate con i mezzi di trasporto stradali o treni.

Anche se i freni sono azionati, il movimento del veicolo può provocare il movimento del passeggino.

AVVERTENZA: Se lasciate il passeggino esposto al sole per parecchio tempo, aspettare che si raffreddi prima di mettervi il bambino.

AVVERTENZA: Non lasciare mai la capottina aperta con il parapigioggia montato in casa o in un ambiente surriscaldato o nei pressi di una fonte di calore, il bambino potrebbe soffrire di caldo eccessivo.

AVVERTENZA: L'esposizione prolungata al sole potrebbe causare cambiamenti di colore nei materiali e tessuti.

AVVERTENZA: Conservare il prodotto in un posto asciutto.

AVVERTENZA: Tenere i sacchetti di plastica lontani dal bambino per evitare rischi di soffocamento.

## AVVERTENZE

**AVVERTENZA:** Evitare di introdurre le dita nei meccanismi.

**AVVERTENZA:** Prestate molta attenzione al traffico, durante l'attraversamento della strada.

**AVVERTENZA:** Verificate periodicamente che non vi siano dispositivi allentati o danneggiati

**AVVERTENZA:** Non lasciare che il bambino salga con i piedi sull'asse ruote. Questo è molto pericoloso e potrebbe anche danneggiare la struttura.

**AVVERTENZA:** Non utilizzare un materassino con spessore superiore a 15 mm.

**Avvertenza:** Non cambiare l'orientamento della seduta, con il bambino collocato all'interno del passeggino.

**AVVERTENZA:** Questo passeggino è progettato per un utilizzo standard. Non usare con Roller blades o per altre attività sportive similari.

**AVVERTENZA:** Fate attenzione a non collocare il prodotto nelle vicinanze di apparecchiature elettriche, stufe, o di altri oggetti che possano provocare fiamme.

**AVVERTENZA:** Assicurarsi che tutti i dispositivi, e tutti i complementi, seduta passeggino, seggiolino auto, navicella, siano correttamente agganciati prima di utilizzare il prodotto.



### **NON SOLLEVARE MAI IL PASSEGGINO CON IL BAMBINO AL SUO INTERNO**

Sollevare comunque il passeggino nel modo raffigurato, anche senza bambino al suo interno, può provocarvi cadute o farvi perdere l'equilibrio nel caso inciampate.

### **NON LASCIARE MAI IL BAMBINO SOLO E INCUSTODITO**

Può essere pericoloso lasciare il bambino solo e senza sorveglianza.



### **NON PERMETTERE MAI AL BAMBINO DI SOLLEVARSI IN PIEDI SUL PASSEGGINO**

Il passeggino è progettato per il trasporto di un solo bambino.

### **NON APPENDERE MAI LA BORSA AL MANUBRIO O POSIZIONARE LA BORSA SULLA CAPOTTINA**

Un sovraccarico con borse, può rendere instabile il passeggino con gravi pericoli per la sicurezza del bambino.



### **ASSICURARE SEMPRE IL BAMBINO CON LA CINTURA DI SICUREZZA**

Il bracciolo anteriore non è sufficiente per garantire la sicurezza del bambino, utilizzare sempre la cintura in dotazione agganciata e correttamente regolata. Una regolazione corretta deve consentire di inserire due dita tra la cintura e il bambino.



Il contenuto sottoindicato va in vigore dal 01.01.2005 e sostituisce a qualsiasi titolo e completamente qualsiasi messaggio anteriore riferito alla garanzia prestata da Foppa Pedretti S.p.A.

### **GARANZIA CONVENZIONALE**

**Foppa Pedretti S.p.A.** con sede in Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, garantisce direttamente al Consumatore che questo Prodotto, nuovo di fabbrica, è privo di difetti nei materiali, nella progettazione e nella fabbricazione ed conforme alle caratteristiche dalla stessa dichiarate.

La presente garanzia convenzionale è valida in tutti i Paesi Stati membri dell'Unione Europea e non esclude né limita i diritti del Consumatore ai sensi di norme imperative di legge nei confronti del Venditore del Prodotto.

Per usufruire della presente garanzia convenzionale il **Consumatore dovrà riportare il Prodotto difettoso al Venditore**, presentandogli la prova d'acquisto del Prodotto dalla quale risultino in modo leggibile l'indirizzo del Venditore, la data d'acquisto del Prodotto col timbro e firma del Venditore e l'indicazione del Prodotto stesso o, in alternativa, lo scontrino fiscale, non modificato, dal quale risultino in modo chiaro le medesime informazioni.

La garanzia convenzionale ha validità per Dodici (12) mesi dalla data di acquisto del Prodotto. Durante questo periodo **Foppa Pedretti S.p.A.** riparerà o sostituirà, a sua discrezione, il Prodotto difettoso.

La garanzia convenzionale è concessa all'acquirente finale del Prodotto (Consumatore) e non esclude né limita i diritti imperativi del medesimo Consumatore, quali previsti dalla legge e/o i diritti che il Consumatore può vantare contro il Venditore/Rivenditore del Prodotto.

### **ESCLUSIONI DELLA GARANZIA CONVENZIONALE.**

La garanzia convenzionale è esclusa per i danni derivati al Prodotto dalle seguenti cause: uso non conforme alle disposizioni contenute nel foglio d'istruzioni all'uso ed al montaggio, urti e cadute, esposizione del Prodotto ad umidità o condizioni termiche o ambientali estreme od a cambiamenti repentini di tali condizioni, corrosione, ossidazione, modifiche o riparazioni non autorizzate del Prodotto, riparazioni con uso di parti di ricambio non autorizzate, uso improprio, cattiva mancata manutenzione, manutenzione impropria rispetto a quanto indicato nel foglio d'istruzioni all'uso e al montaggio, montaggio non corretto, incidenti, azioni di cibi o bevande, azione di prodotti chimici, cause di forza maggiore.

In ogni caso **Foppa Pedretti S.p.A.** declina ogni responsabilità per danni a persone o a cose, diversi dal Prodotto, quando tali danni siano causati da negligenza alle disposizioni / raccomandazioni / avvertenze contenute nel manuale o, in alternativa, nel "Foglio d'istruzioni all'uso e al Montaggio" che accompagna ogni Prodotto destinato al proprietario/utilizzatore. (come a titolo meramente esemplificativo, nel caso del Prodotto Lettino: "Sorvegliate costantemente il bambino. Controllate che lenzuola e coperte non coprano la testa del bambino...").

**Foppa Pedretti S.p.A.** declina, inoltre, ogni responsabilità per danni a persone o a cose quando la rottura dei suoi prodotti è causata dal deterioramento dei componenti del Prodotto, soggetti ad usura. Sono considerati componenti del Prodotto soggetti a usura tutti i componenti in materiale plastico.

## ASSEMBLY

Important note: the illustrations and instructions contained in the booklet refer to one version of the stroller; some parts and functions described herein may vary depending on the version you have purchased.

### **OPENING THE STROLLER (fig.1, fig.2, fig.3, fig.4)**

Release the snap fastener closing lever, as shown in the figure (fig.1).

Lift, pulling the handle towards the back, until the chassis opens completely.

Before using the stroller, ensure that the mechanisms have opened correctly and are locked correctly in place (fig.4).

### **REAR BASKET ASSEMBLY (fig.5, fig.6, fig.7, fig.8)**

Align and insert the basket support bracket in place, from both sides.

When you hear a click this means it is locked in correctly (fig.7).

Ensure, from both sides, that the basket support bracket is locked correctly in place (fig.8).

### **REAR WHEEL ASSEMBLY (fig.9, fig.10, fig.11, fig.12)**

Place the rear wheel unit on the frame, until it is completely locked on. Ensure, from both sides of the chassis, that the wheel unit is locked on correctly.

The wheel support is assembled correctly when the metal pins lock into the holes on the tubes of the frame (fig.10).

Put the rear wheels on the axle, in the direction illustrated by the arrow, if necessary hold down button "A" in the centre of the wheel to make it easier to insert.

Press button "A" in the centre of the wheel and at the same time pull the wheel to take it off the axle.

### **FRONT WHEEL ASSEMBLY (fig.13, fig.14, fig.15)**

Place the wheel pin inside the bushing in the centre of the wheel support

Press button "A" downwards to disable the swivel movement. Lift button "A" upwards to enable the swivel movement.

Press metal button "B" on the inside, to take the wheels off.

### **SEAT ASSEMBLY (da fig.16 a fig.30)**

Place the seat cover on the stroller chassis with the backrest reclined by more than 100° in relation to the seat.

Align and insert the support bracket, located in the pocket of the backrest of the seat cover, into position "A" (fig.17). When you hear a click this means it is locked correctly in place.

The support bracket is locked correctly in place when the metal pins lock into the holes in their respective positions (fig.19 and fig.20).

Ensure that backrest adjustment bar "B" is inserted from both sides of the respective adjustment guide (fig.21, fig.22).

Fasten the side fabric by wrapping it around the chassis and hooking the clip and snap fastener, repeat this operation on both sides (from fig. 23 to fig.27).

Fit the fabric footrest part onto the chassis (fig. 28).

Secure the bottom of the seat to the chassis, wrapping the belt around the metal frame and securing the snap fastener (fig.29, fig.30).

Ensure it is assembled correctly.

Pull the backrest adjustment lever and ensure it can be adjusted correctly to the various positions.

#### **SEAT DISASSEMBLY** (from fig.30 to fig.16-fig.31, fig.32)

Release the snap fastener under the seat (fig 30, fig 29)

Pull the fabric footrest part out from the chassis.

Remove the side fabric by opening the snap fastener and the fabric fastening clip (from fig. 27 to fig. 23).

Remove plastic lever “B” to release the metal pin, repeat on both sides (fig.31, fig.32)

Remove the seat by uncoupling the backrest support bracket.

#### **CANOPY ASSEMBLY** (from fig.33 to fig.38)

Insert the plastic clips inside the respective guides located on both sides of the stroller. You will hear a click when they are locked correctly in place.

Wrap the side flaps of the hood around the chassis and fasten with velcro.

Secure the back of the hood with velcro.

To take the hood off, slide the plastic clips out of the guides and unhook the flaps with velcro.

#### **HOLE PLUGS** (from fig.39 to fig.42)

When you remove the bumper bar it is possible to close the holes with the supplied hole plugs.

**Assembly:** align the plug and insert it in place, you will hear a click when it is locked correctly.

**Disassembly:** press button “A” and take the plug out at the same time.

#### **PROTECTIVE BUMPER BAR ASSEMBLY** (from fig.43 to fig.45)

Take out the hole plugs, if inserted in place.

**Assembly:** align the bumper bar and insert it in place on both sides, you will hear a click when it is locked correctly.

**Disassembly:** press button “A” on both ends of the bumper bar and pull it outwards at the same time, to remove it.

**To open it on one side only:** press button “A” on one side of the bumper bar and pull to open it like a gate.

#### **PARKING BRAKE** (from fig.46 to fig.47)

**To put on the brakes:** Press the brake lever as shown in the figure and push the stroller slightly forwards to ensure that the brake is engaged correctly.

**Disengaging the brake:** Press the brake lever as shown in the figure to disengage the brake.

#### **BACKREST ADJUSTMENT** (Fig.48)

Lift adjustment lever “A” located on the back and recline the backrest to the required position, release the lever and ensure the backrest is locked correctly in place.

#### **FOOTREST ADJUSTMENT** (fig.49)

Press buttons “A” and adjust the footrest to the required position.

**HOOD ADJUSTMENT (fig.50)**

Unfold the hood as needed to protect your child from the sun.

**Warning:** children have sensitive skin, NEVER leave your child exposed directly to the sun, always ensure the hood is adjusted correctly.

**SAFETY HARNESS (fig.51)**

Put the brakes on before sitting your child in the stroller.

**Open the buckle:** Press button "A" and pull out the parts.

Place your child in the stroller and adjust the harness to fit him/her.

**Closing the buckle:** Insert part "a" into part "b", you will hear a click when it is fastened correctly.

**WARNING:** The hip belt has 2 side rings for use with additional belts, in compliance with standard BS 6684.

**LEG COVER ASSEMBLY (fig.52)**

Fit the leg cover front onto the seat chassis.

Fasten the leg covers to the frame of the stroller with the snap fasteners.

**STROLLER RAIN COVER ASSEMBLY (fig.53)**

Place the rain cover over the hood.

Hook the velcro flaps to the frame of the stroller.

**CLOSING THE STROLLER (from fig.54 to fig.60)**

Before closing the stroller, ensure that:

- The backrest is adjusted to the vertical position.
- The hood is closed back up.
- The front wheels are in swivel mode.

Push the stroller forwards to direct the front wheels longitudinally.

Lift safety lever "a" upwards on the right side of the handle bar and, at the same time, pull closing levers "b", from both sides, as shown in the figure.

Push the handlebar forwards to start closing it, fig 56.

When it is closed as shown in figure 58, press the handlebar down to finish closing it (fig. 59).

Ensure that the snap fastener closing lever is locked correctly (fig.60).

**OPENING THE STROLLER (from fig.61 to fig.65)**

Place the stroller as shown in the figure.

Release the snap fastener closing lever, as shown in the figure (fig.62).

Lift, pulling the handle towards the back, until the chassis opens completely.

Before using the stroller, ensure that the mechanisms have opened correctly and are locked correctly in place (fig.65).

## USE WITH OTHER ELEMENTS

**ATTENTION:** This product was designed for use with children over 6 months old!

If you wish, you can use one of the following compatible elements, such as the KISS-ME (0+ Group) car seat or the KISS-ME carrycot. These elements are designed so that the product can be used with newborns. Closely follow the instructions below.

Take the seat off of the chassis see “Seat installation paragraph”.

### **USING THE CAR SEAT OR CARRYCOT ELEMENT** (fig.66, fig.67)

**IMPORTANT:** these elements must only be hooked onto the chassis facing the parent.

### **CARRYCOT ELEMENT** (from fig.68 to fig.71)

**Element assembly:** Move the covers, sliding them, to access the element coupling device (fig.68).

Take off the bumper bar and put in the cover plugs (fig. 69).

**Assembly:** Align the element adapters to the coupling device and press downwards, you will hear a click when the element is correctly locked onto the chassis of the stroller.

Ensure it is locked on correctly on both sides.

**WARNING:** Before use, always ensure that the element is correctly locked on.

When you lift the element upwards, it should not come away from the stroller chassis.

**Disassembly:** Lift, from both sides, levers “A” and remove the element by lifting it by its handle.

### **CANOPY ADJUSTMENT** (fig.72)

Press the buttons on both sides and adjust the hood of the carrycot, to the required position.

### **BACKREST ADJUSTMENT** (fig.73)

Lift the adjuster upwards to recline the backrest of the carrycot upwards.

Press the button and lower the adjuster to recline the backrest of the carrycot downwards.

**ATTENTION:** Do not add an accessory mattress any thicker than 15 mm.

### **CAR SEAT ELEMENT** (fig.74, fig.75, fig.76)

Fasten the protective bumper bar to the chassis (fig.75).

**Assembly:** Move the covers, sliding them, to access the element coupling device (fig.74).

Align the element adapters to the coupling device and press downwards, you will hear a click when the element is correctly locked onto the chassis of the stroller.

Ensure it is locked on correctly from both sides.

**WARNING:** Before use, always ensure that the element is correctly locked on.

When you lift the element upwards, it should not come away from the stroller chassis.

**Disassembly:** Lift, from both sides, levers “A” and remove the element by lifting it by its handle.

**WARNING**

WARNING: This stroller is not suitable for children under 6 months or children with a weight over 15 Kg.

WARNING: The carrycot is only suitable for a child who cannot sit up unaided.

WARNING: Ensure that the users are aware of the exact function of the stroller.

WARNING: Assembly and adjustments of the stroller have to be made only by adults.

WARNING: For children under 6 months, use always and only the stroller in combination with following complementary equipment: carrycot and car seat group 0+.

WARNING: If using any complementary equipment, ensure that it is correctly fasten.

WARNING: Never leave the child in the stroller alone or unattended.

WARNING: Always secure the child with the proper belts.

WARNING: Adjust the belts at every use.

WARNING: Always use the crotch strap in combination with the waist belt.

WARNING: Ensure that children are distant before making any adjustments.

WARNING: Do not make any operation of closing or opening the stroller with a child in it.

WARNING: Do not transport more than one child at a time.

WARNING: Please ensure that the brakes are locked from both sides when parking the stroller.

WARNING: Pay attention when moving up or down any platforms.

WARNING: The brake does not guarantee an optimal hold in steep slopes. Therefore never leave the stroller on a sloping ground with a child sitting or lying in the stroller.

WARNING: Do not use if any part is broken, torn or missing.

WARNING: Any load attached to the handle affects the stability of the stroller.

WARNING: Do not use any components, accessories or spare parts not supplied by the supplier.

WARNING: Overloading or carrying too high and too wide items can lead to unexpected circumstances.

WARNING: Take out the child and fold/close the stroller when going up/down many stairs, escalators or steep slopes.

WARNING: Do not use the stroller differently from what it has been designed for.

WARNING: Do not let children play unattended near the stroller .

WARNING: Hold your stroller while travelling with public transportations on roads or railways. Even when the breaks are activated the movements of the vehicle could cause unexpected movements of the stroller.

WARNING: If you leave the stroller for long sun exposure, wait until it has been cooled before putting the child into it.

WARNING: Never leave the canopy raised with the rain cover fixed when inside, in a heated environment or close to a heat source. There is risk for the child suffering of excessive heat.

WARNING: Long sun exposure could cause colour changes of fabrics and materials.

WARNING: Store the stroller in a dry environment.

WARNING: Infants and young children can suffocate and die if their faces are in or next to a plastic bag. Discard the plastic bags immediately. Keep the plastic bags away from children, infants, crib beds, playpens or carriages.

WARNING: Avoid insert fingers into the mechanisms.

WARNING: Pay attention to the traffic when crossing the roads.

WARNING: Ensure that all screws are tightened.

WARNING: Do not stand on the axles between the wheels. This is unsafe and could damage the stroller.

**WARNING**

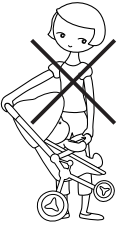
**WARNING:** Do not add a mattress thicker than 15 mm.

**WARNING:** Do not change the position of the seat while a child is seated. Prevent the child from falling and being injured.

**WARNING:** This stroller is designed as a walking stroller. We do not recommend running, rollerblading, or other such activities with this stroller.

**WARNING:** Keep the stroller away from open flames and other heat sources, such as electrical or gas heaters, etc.

**WARNING:** Ensure that the pram body, seat unit and complementary equipment (carrycot and car seat group 0+) are correctly fastened before use.

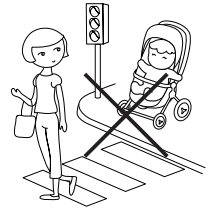


**DO NOT MOVE OR LIFT THE STROLLER WHEN A CHILD IS SITTING IN THE STROLLER**

Even the stroller is unoccupied, it may cause to stumble.

**NEVER LEAVE THE CHILD UNATTENDED**

It may be dangerous to leave your child unattended.



**NEVER LET A CHILD IS STANDING ON THE STROLLER**

The stroller is only intended for carrying one child.

**NEVER HANG THE GOODS ON THE HANDLEBAR OR THE SUN CANOPY**

Otherwise, it will cause the shape of the sun canopy in changing and out of balance.



**PLEASE FASTEN THE SEAT BELTS AT ALL TIME**

The front handlebar cannot constraint a child effectively. The best way is fasten the seat belt and remaining 2 fingers width space.

The contents of this document as stated below will come into effect as from 01.01.2005 and replace, on every account and in full, any previous message referring to the guarantee provided by Foppa Pedretti S.p.A.

#### FORMAL GUARANTEE

**Foppa Pedretti S.p.A.** the head office of which is located at n. 11 Via Volta, Grumello del Monte (Italy), guarantees directly to the Consumer that this brand new product is free of faults with regard to the materials, design and manufacture and that it complies with the characteristics as declared by the manufacturer.

This formal guarantee is valid in all Member Countries of the European Union and it neither excludes nor limits the Consumer's rights in accordance with mandatory measures provided for by the law with regard to the Retailer of the Product.

To take advantage of this formal guarantee, the **Consumer must return the faulty product to the Retailer**, presenting to the same the proof of purchase of the Product which must clearly show the Retailer's address, the date of purchase of the Product with the Retailer's stamp and signature and an indication of the Product itself or, alternatively, the receipt which must not have been altered and which must clearly show the same information as that referred to above.

The formal guarantee is valid for twelve (12) months from the date of purchase of the Product. During this period, **Foppa Pedretti S.p.A.** will repair or replace the faulty product, at its own discretion. The formal guarantee is granted to the end buyer of the Product (Consumer) and it neither excludes nor limits the mandatory rights of the Consumer as provided for by the law and/or the rights that the Consumer may have with regard to the Dealer/Retailer of the Product.

#### EXCLUSIONS TO THE FORMAL GUARANTEE.

The formal guarantee is excluded in the case of damage caused to the Product for the following reasons: if the product is used in a way that does not comply with the information contained in the use and assembly instruction sheet, if the product is knocked or dropped, if the Product is exposed to humidity or extreme heat or environmental conditions, or to sudden changes in the same, corrosion, oxidization, unauthorized alterations or repairs to the Product, repairs using unauthorised spare parts, improper use, improper maintenance or failure to carry out the same, improper maintenance compared to the information given on the use and assembly instruction sheet, incorrect assembly, accidents, damage caused by food or drink, damage caused by chemical products, cases of force majeure.

In any case, **Foppa Pedretti S.p.A.** declines all responsibility for damage caused to persons or to property, other than the Product, when such damage is caused by a failure to comply with the instructions/advice/warnings contained in the manual or, alternatively, in the use and assembly instruction sheet provided with each Product for the owner/user. (Purely as an example, in the case of a cot: "Check your baby constantly. Make sure that the sheets and blankets do not cover the baby's head...").

Furthermore, **Foppa Pedretti S.p.A.** declines all responsibility for damage to persons and to property when the breakage of its products is due to a deterioration in the components of the Product that are subject to wear. All the components of the Product made of plastic are considered to be components subject to wear.



## MONTAGE

Remarque importante : les images et les instructions contenues dans ce manuel se réfèrent à une version de la poussette ; certains composants et certaines fonctionnalités décrites ici peuvent varier selon la version que vous avez achetée.

### **OUVRIR LA POUSSETTE** (fig.1, fig.2, fig.3, fig.4)

Décrocher le levier de fermeture à déclic, comme montré sur la figure (fig.1).

Soulever, en tirant le manche vers l'arrière, jusqu'à l'ouverture complète du châssis.

S'assurer, avant l'emploi, que la poussette soit correctement ouverte et que les mécanismes soient correctement bloqués (fig.4).

### **MONTAGE DU CHÂSSIS NACELLE INFÉRIEURE** (fig.5, fig.6, fig.7, fig.8)

Aligner et insérer l'étrier de soutien nacelle dans son logement, des deux côtés.

Un clic indiquera l'accrochage correct (fig.7).

S'assurer que l'étrier de soutien nacelle soit correctement accroché des deux côtés (fig.8).

### **MONTAGE DES ROUES ARRIÈRE** (fig.9, fig.10, fig.11, fig.12)

Insérer le groupe roues arrière à la structure, jusqu'à son enclenchement complet. S'assurer que le groupe roues est correctement accroché des deux côtés du châssis.

Le support des roues est correctement monté quand les broches métalliques se bloquent dans les orifices présents sur les tubes de la structure (fig.10).

Assembler les roues arrière sur l'axe, dans la direction indiquée par la flèche, si nécessaire tenir le bouton « A » au centre de la roue enfoncé, pour faciliter l'introduction.

Presser le bouton « A » au centre de la roue et, en même temps, tirer la roue pour l'ôter de l'axe.

### **MONTAGE DES ROUES AVANT** (fig.13, fig.14, fig.15)

Insérer l'axe de la roue dans la douille au centre du support des roues.

Presser le bouton « A » vers le bas pour bloquer le mouvement pirouettant. Soulever le bouton « A » vers le haut pour activer le mouvement pirouettant.

Presser le bouton « B » en métal, côté intérieur, pour ôter les roues.

### **MONTAGE DE L'ASSISE** (de fig.16 à fig.30)

Positionner le revêtement de l'assise sur le châssis de la poussette avec le dossier baissé d'un angle supérieur à 100° par rapport à l'assise.

Aligner et insérer l'étrier de soutien, situé dans la poche dossier du revêtement de l'assise, dans le logement respectif « A » (fig.17). Un clic indiquera l'accrochage correct.

L'étrier de soutien est correctement accroché lorsque les pins métalliques se bloqueront dans les trous présents dans les logements respectifs (fig.19 et fig.20).

S'assurer que la barre de réglage du dossier « B » soit insérée des deux côtés dans le guide de réglage respectif (fig. 21, fig.22).

Fixer le tissu latéral, en l'enroulant autour du châssis, et accrocher le clip et le bouton-pression, répéter l'opération des deux côtés (de la fig. 23 à la fig.27)

Chausser la partie en tissu du repose-pied au châssis (fig.28)

Fixer l'assise au châssis dans la partie inférieure, en enroulant la petite ceinture autour de la structure en métal et en accrochant le bouton-pression (fig.29, fig.30).

S'assurer que le montage soit correct.

Tirer le levier de réglage du dossier et s'assurer qu'il soit correctement réglé dans les différentes positions.

#### **DÉMONTAGE DE L'ASSISE** (de la fig.30 à la fig.16 - fig.31, fig.32)

Décrocher le bouton-pression dans la partie inférieure de l'assise (fig 30, fig 29)

Ôter la partie en tissu du repose-pied du châssis.

Ôter le tissu latéral, en décrochant le bouton-pression et le clip de fixation du tissu (de la fig. 27 à la fig.23)

Presser le levier en plastique « B » pour décrocher l'axe métallique, répéter des deux côtés (fig.31, fig.32).

Ôter l'assise en décrochant l'étrier de soutien du dossier.

#### **MONTAGE DE LA CAPOTE** (de la fig.33 à la fig.38)

Insérer les clips en plastique dans les guides respectifs situés sur les deux côtés de la poussette. Un clic indiquera l'accrochage correct.

Enrouler les bords latéraux de la capote autour du châssis et fixer avec le velcro.

Fixer la partie arrière de la capote avec le velcro.

Pour ôter la capote, ôter les clips en plastique des guides et décrocher les bords avec le velcro.

#### **CACHE-TROUS** (de la fig.39 à la fig.42)

Lorsque vous ôtez le repose-bras, il est possible de couvrir les trous avec les cache-trous fournis.

**Montage** : aligner le cache-trou et l'insérer dans son logement, un clic indiquera l'accrochage correct.

**Démontage** : presser le bouton « A » et, en même temps, ôter le cache-trou du logement.

#### **MONTAGE DE LE REPOSE-BRAS DE PROTECTION** (de la fig.43 à la fig.45)

Ôter les cache-trous s'ils sont insérés.

**Montage**: aligner le repose-bras et l'introduire dans son logement des deux côtés, un clic vous indiquera l'accrochage correct.

**Démontage** : presser le bouton « A » des deux côtés du repose-bras et, en même temps, le tirer vers le haut pour l'ôter.

**Ouverture d'un seul côté** : presser le bouton A d'un côté de le repose-bras et tirer pour l'ouvrir.

#### **FREIN DE STATIONNEMENT** (fig.46, fig.47)

**Actionner le frein** : Presser le levier du frein, comme indiqué sur la figure, et pousser légèrement la poussette en avant pour s'assurer que le frein soit correctement actionné.

**Désactiver le frein** : Presser le levier du frein, comme indiqué sur la figure, pour désactiver le frein.

#### **RÉGLAGE DU DOSSIER** (Fig.48)

Soulever le levier de réglage « A », situé à l'arrière, et baisser le dossier dans la position souhaitée, relâcher le levier et s'assurer du blocage correct.

### RÉGLAGE DU REPOSE-PIEDS (fig.49)

Presser les boutons « A » et régler le repose-pied dans la position souhaitée.

### RÉGLAGE DE LA CAPOTE (fig.50)

Déplier la capote selon vos exigences pour protéger l'enfant des rayons du soleil.

**Attention :** l'enfant a une peau sensible, NE JAMAIS laisser l'enfant directement exposé aux rayons du soleil, toujours s'assurer d'avoir réglé correctement la capote.

### HARNAIS DE SÉCURITÉ (fig.51)

Actionner le frein avant de placer l'enfant.

**Décrocher la boucle :** Presser le bouton « A » et extraire les composants.

Placer l'enfant dans la poussette et régler le harnais selon la taille de l'enfant.

**Accrocher la boucle :** Insérer la partie "a" dans la partie "b", un clic vous indiquera l'accrochage correct.

**MISE EN GARDE :** La ceinture abdominale est dotée de 2 anneaux latéraux à utiliser pour des ceintures supplémentaires, conformément à la norme BS 6684.

### MONTAGE DU COUVRE-JAMBES (fig.52)

Chausser la partie avant du couvre-jambes au châssis de l'assise.

Fixer le couvre-jambes à la structure de la poussette avec les boutons-pression.

### MONTAGE DE L'HABILLAGE PLUIE DE LA POUSSETTE (fig.53)

Positionner l'habillage pluie sur la capote.

Accrocher les bords à la structure de la poussette avec le velcro.

### FERMETURE DE LA POUSSETTE (de la fig.54 à la fig.60)

PAvant de fermer la poussette, s'assurer que :

- Le dossier soit réglé dans la position verticale
- La capote soit fermée
- Les roues avant soient en position pivotante.

Pousser la poussette en avant pour orienter les roues avant dans le sens longitudinal.

Soulever le levier de sécurité « a » vers le haut, sur le côté droit du guidon et, en même temps, tirer les leviers de fermeture « b », des deux côtés, comme indiqué sur la figure.

Pousser le guidon en avant pour commencer la fermeture, fig 56.

Lorsqu'elle est fermée comme sur la figure 58, presser le guidon vers le bas pour compléter la fermeture (fig. 59).

S'assurer que le levier de fermeture à déclic soit correctement accroché (fig.60).

### OUVERTURE DE LA POUSSETTE (de la fig.61 à la fig.65)

Positionner la poussette comme indiqué sur la figure.

Décrocher le levier de fermeture à déclic, comme montré sur la figure (fig.62).

Soulever, en tirant le manche vers l'arrière, jusqu'à l'ouverture complète du châssis.

S'assurer, avant l'emploi, que la poussette soit correctement ouverte et que les mécanismes soient correctement bloqués (fig.65).

## UTILISATION AVEC LES ACCESSOIRES

**ATTENTION** : Ce produit a été conçu pour des enfants âgés de plus de 6 mois !

Si vous voulez, vous pouvez utiliser un des accessoires suivants avec la poussette: le siège auto KISS-ME (groupe 0+) ou la nacelle KISS-ME. Ces accessoires sont réalisés pour pouvoir utiliser le produit avec un nouveau-né. Suivre attentivement ce qui est indiqué ci-dessous.

Ôter l'assise du châssis voir le paragraphe "Installation de l'assise".

**UTILISATION DE L'ACCESSOIRE SIÈGE AUTO OU NACELLE** (fig.66, fig.67)

**IMPORTANT** : les accessoires doivent être accrochés au châssis uniquement tournés vers le parent.

**ACCESSOIRE NACELLE** (de la fig.68 à la fig.71)

**Montage de l'accessoire** : Déplacer la couverture, en la faisant glisser, pour accéder au dispositif d'accrochage des accessoires (fig.68). Ôter le repose-bras et insérer les bouchons de couverture (fig. 69).

**Montage** : Aligner les adaptateurs de l'accessoire au dispositif d'accrochage en pressant vers le bas, un clic indiquera l'accrochage correct de l'accessoire au châssis de la poussette.

Faire attention qu'il soit correctement accroché des deux côtés.

**MISE EN GARDE** : Avant de l'utiliser, s'assurer toujours que l'accessoire soit correctement accroché. En soulevant l'accessoire vers le haut, il ne doit pas se décrocher du châssis de la poussette.

**Démontage** : Soulever, des deux côtés, les leviers « A » et ôter l'accessoire en le soulevant par la grosse poignée.

**RÉGLAGE DE LA CAPOTE** (fig.72)

Appuyer sur les boutons des deux côtés et régler la capote de la nacelle dans la position souhaitée.

**RÉGLAGE DU DOSSIER** ( fig.73)

Soulever vers le haut le dispositif de réglage pour incliner le dossier de la nacelle vers le haut.

Appuyer sur le bouton et abaisser le dispositif de réglage pour incliner le dossier de la nacelle vers le bas.

**ATTENTION** : Ne pas ajouter de matelas supplémentaire d'une épaisseur supérieure à 15 mm.

**ACCESSOIRE SIÈGE AUTO** (fig.74, fig.75, fig.76)

Accrocher le repose-bras de protection au châssis (fig.75).

**Montage** : Déplacer la couverture, en la faisant glisser, pour accéder au dispositif d'accrochage des accessoires (fig.74).

Aligner les adaptateurs de l'accessoire au dispositif d'accrochage en pressant vers le bas, un clic indiquera l'accrochage correct de l'accessoire au châssis de la poussette.

Faire attention qu'il soit correctement accroché des deux côtés.

**MISE EN GARDE** : Avant de l'utiliser, s'assurer toujours que l'accessoire soit correctement accroché. En soulevant l'accessoire vers le haut, il ne doit pas se décrocher du châssis de la poussette.

**Démontage** : Soulever, des deux côtés, les leviers « A » et ôter l'accessoire en le soulevant par la grosse poignée.

**MISE EN GARDE:** La poussette est adaptée aux enfants âgés de plus de 6 mois et avec un poids maximum de 15 kg.

**MISE EN GARDE:** La nacelle est adaptée aux enfants jusqu'à 6 mois ou tant qu'ils ne tiennent pas assis seuls.

**MISE EN GARDE:** S'assurer que les utilisateurs de la poussette connaissent bien le fonctionnement.

**MISE EN GARDE:** Le montage et les réglages doivent être effectués exclusivement par un adulte.

**MISE EN GARDE:** Pour des enfants âgés de moins de 6 mois, utiliser toujours et seulement la poussette avec les accessoires suivants fixés : nacelle ou siège auto groupe 0+.

**MISE EN GARDE:** Si la poussette est utilisée avec l'accessoire, vérifier l'enclenchement correct.

**MISE EN GARDE:** Ne laissez jamais votre enfant seul sans surveillance dans la poussette.

**MISE EN GARDE:** Attacher toujours l'enfant avec les ceintures de sécurité prévues à cet effet.

**MISE EN GARDE:** Réglez les ceintures à chaque utilisation.

**MISE EN GARDE:** Utiliser toujours la ceinture correctement attachée, entre-jambes, diagonalement ventrale.

**MISE EN GARDE:** Assurez-vous que vos enfants sont loin avant d'effectuer les réglages.

**MISE EN GARDE:** Ne pas effectuer les opérations de fermeture et d'ouverture de la poussette avec l'enfant à bord.

**MISE EN GARDE:** Ne pas transporter plus d'un enfant à la fois.

**MISE EN GARDE:** Utilisez toujours les freins quand la poussette est arrêtée ou laissée sans surveillance.

**MISE EN GARDE:** Soyez prudents lorsque vous montez ou descendez les trottoirs.

**MISE EN GARDE:** Ne jamais laisser la poussette sur des terrains en pente, avec l'enfant dedans et avec le frein enclenché.

**MISE EN GARDE:** Le frein ne garantit pas un très bon freinage en pente raide.

**MISE EN GARDE:** Ne pas utiliser la poussette si un composant a été perdu ou endommagé.

**MISE EN GARDE:** Une surcharge, un pliage/fermeture incorrect et une utilisation inadaptée des accessoires peuvent endommager ou casser la poussette.

**MISE EN GARDE:** Ne pas utiliser de composants, accessoires et pièces de rechange non fournis par le fabricant.

**MISE EN GARDE:** Ne pas accrocher de sacs ou paquets à la poignée, pouvant déséquilibrer la poussette et la rendre dangereuse.

**MISE EN GARDE:** Retirer votre enfant de la poussette et pliez-la/fermez-la lorsque vous montez ou descendez les escaliers, escalators ou perrons.

**MISE EN GARDE:** Ne pas se servir de la poussette pour une utilisation différente de celle pour laquelle elle a été conçue.

**MISE EN GARDE:** Ne laissez pas votre enfant jouer avec la poussette ou grimper dessus.

**MISE EN GARDE:** Tenez votre poussette pendant vos voyages en moyens de transport routiers ou ferroviaires. Même si les freins sont enclenchés, le mouvement du véhicule peut provoquer le mouvement de la poussette.

**MISE EN GARDE:** Si vous laissez la poussette longtemps au soleil, attendez qu'elle refroidisse avant d'y mettre votre enfant.

**MISE EN GARDE:** Ne jamais laisser la capote ouverte dans la maison ou dans une pièce surchauffée ou près d'une source de chaleur, avec l'habillage pluie monté, l'enfant pourrait souffrir de la chaleur excessive.

**MISE EN GARDE:** L'exposition prolongée au soleil pourrait causer des changements de couleur des matériaux et tissus.

**MISE EN GARDE:** Conserver le produit dans un endroit sec.

**MISE EN GARDE:** Tenir les sacs en plastique loin de l'enfant pour éviter les risques d'étouffement.

**MISE EN GARDE:** Éviter d'introduire les doigts dans les mécanismes.

**MISE EN GARDE:** Prêtez une grande attention à la circulation, lorsque vous traversez la rue.

**MISE EN GARDE:** Vérifiez périodiquement qu'il n'y ait pas de dispositifs desserrés ou endommagés

**MISE EN GARDE::** Ne laissez pas votre enfant monter avec ses pieds sur l'axe des roues. C'est très dangereux et cela pourrait aussi endommager la structure.

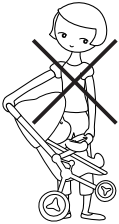
**MISE EN GARDE:** Ne pas utiliser de matelas d'une épaisseur supérieure à 15 mm.

**MISE EN GARDE:** Ne pas changer l'orientation de l'assise, avec l'enfant à l'intérieur de la poussette.

**MISE EN GARDE:** Cette poussette est conçue pour une utilisation standard. Ne pas l'utiliser avec des Roller blades ou pour d'autres activités sportives similaires.

**MISE EN GARDE:** Faites attention de ne pas mettre le produit à proximité d'appareils électriques, poêles, ou d'autres objets pouvant provoquer des flammes.

**MISE EN GARDE:** S'assurer que tous les dispositifs et tous les accessoires, assise de la poussette, siège auto, nacelle, sont correctement fixés avant d'utiliser le produit.



### **NE JAMAIS SOULEVER LA POUSSETTE AVEC L'ENFANT À L'INTÉRIEUR**

De toute façon, soulever la poussette comme indiqué, même sans enfant à l'intérieur, cela peut provoquer des chutes ou vous faire perdre l'équilibre en cas de heurt.



### **NE JAMAIS LAISSER L'ENFANT SEUL ET SANS SURVEILLANCE**

Cela peut être dangereux de laisser l'enfant seul et sans surveillance.

### **NE JAMAIS PERMETTRE À L'ENFANT DE SE METTRE DEBOUT SUR LA POUSSETTE**

La poussette est conçue pour le transport d'un seul enfant.

### **NE JAMAIS ACCROCHER VOTRE SAC AU GUIDON OU PLACER VOTRE SAC SUR LA CAPOTE**

Une surcharge de sacs peut rendre la poussette instable, ce qui cause de graves risques pour la sécurité de l'enfant.



### **ATTACHER TOUJOURS L'ENFANT AVEC LA CEINTURE DE SÉCURITÉ**

L'appui-bras avant ne suffit pas pour garantir la sécurité de votre enfant, assurez-vous qu'il est toujours attaché et que sa ceinture est correctement réglée. Un réglage correct permet d'introduire deux doigts entre la ceinture et l'enfant.



## GARANTIE CONVENTIONNELLE

Le contenu indiqué ci-dessous entrera en vigueur à partir du 01.01.2005 et substitue à tout titre et entièrement tout message antérieur concernant la garantie Foppa Pedretti S.p.A.

### GARANTIE CONVENTIONNELLE

Foppa Pedretti S.p.A. ayant siège à Grumello del Monte (Italie) via Volta 11, garantit directement au consommateur ce produit, neuf de fabrication et sans défauts de matériaux, de projet et de fabrication et qu'il est conforme aux caractéristiques qu'elle déclare.

La présente garantie conventionnelle est valable dans tous les pays membres de l'union européenne, elle n'exclut ni ne limite les droits du consommateur conformément aux normes impératives en vigueur en ce qui concerne le vendeur du Produit.

Pour bénéficier de cette garantie conventionnelle, le **Consommateur devra ramener le Produit défectueux au vendeur**, en lui présentant la preuve de l'achat du produit sur lequel il résulte d'une façon lisible l'adresse du vendeur, la date de l'achat du produit, tampon et signature du vendeur et l'indication du produit même ou dans l'alternative, le ticket de caisse, non modifié sur lequel résultent clairement les mêmes informations.

La garantie conventionnelle a une validité de douze (12) mois à partir de la date de l'achat du produit. Pendant cette période **Foppa Pedretti S.p.A.** réparera ou substituera, selon son jugement, le produit défectueux.

La garantie conventionnelle est accordée à l'acheteur final du produit (consommateur) et n'exclut ni ne limite les droits impératifs du consommateur même, comme prévus par la loi et/ou les droits que le consommateur peut vanter contre le vendeur/revendeur du produit.

### EXCLUSIONS DE LA GARANTIE CONVENTIONNELLE.

La garantie conventionnelle exclut les dommages apportés au produit quand les causes sont les suivantes : usage non conforme aux dispositions contenues sur le feuillet d'instructions d'utilisation et montage, chocs et chutes, exposition du produit à l'humidité ou à des conditions thermiques ou ambiants extrêmes ou changement brusque de ces conditions, corrosions, oxydation, modifications ou réparations du produit non autorisées, réparations avec l'utilisation de pièces de rechange non autorisées, usage impropre, mauvais ou manque d'entretien, entretien impropre par rapport à ce qui est indiqué sur le feuillet d'instructions d'utilisation et montage, montage incorrect, accidents, action de nourriture ou de boisson, action de produits chimiques, causes de force majeure.

Dans tous les cas Foppa Pedretti S.p.A. décline toute responsabilité quant aux dommages aux personnes et aux choses divers au produit, quand ces dommages ont pour cause la négligence des dispositions, recommandations et avertissements contenus dans le manuel ou dans l'alternative sur le feuillet d'instructions utilisation et montage qui accompagne chaque Produit destiné au propriétaire utilisateur (comme par exemple dans le cas des lits d'enfant: "Surveillez constamment l'enfant. Contrôler que les draps et les couvertures ne couvrent pas la tête de l'enfant...").

Foppa Pedretti S.p.A. décline en outre toute responsabilité quant aux dommages aux personnes et aux choses quand la rupture de ses produits est causée par la détérioration des composants du Produit sujets à l'usure. Sont considérés comme composants sujets à l'usure tous les composants en matière plastique.

## MONTAGE

Wichtiger Hinweis: Die in diesem Büchlein enthaltenen Bilder und Anleitungen beziehen sich nur auf eine Buggy-Version; die von Ihnen erworbene Version könnte einige andere Bestandteile und Funktionsdienlichkeiten aufweisen.

### **BUGGY AUFKLAPPEN** (Abb.1, Abb.2, Abb.3, Abb.4)

Den Schließhebel austrasten wie im Bild (Abb. 1) gezeigt ist.

Heben und dabei den Griff nach hinten ziehen, bis der Rahmen vollständig offen ist.

Vor der Verwendung überprüfen, ob der Buggy einwandfrei geöffnet ist und die Mechanismen perfekt blockiert sind (Abb. 4).

### **RAHMENMONTAGE DES UNTEREN KORBS** (Abb.5, Abb.6, Abb.7.Abb.8)

Den Haltebügel des Korbs ausrichten und auf beiden Seiten in seine Aufnahme einsetzen.

Ein Klicken bestätigt die richtige Einrastung (Abb. 7).

Sicherstellen, dass der Haltebügel des Korbs auf beiden Seiten tadellos eingerastet ist (Abb. 8).

### **MONTAGE DER HINTERRÄDER** (Abb.9, Abb.10, Abb.11, Abb.12)

Die Hinterradbaugruppe in das Gestell einschieben, bis sie vollständig eingerastet ist. Prüfen, ob die Radgruppe an beiden Seiten des Rahmens richtig angekuppelt ist.

Die Radhalterung ist richtig zusammengebaut, wenn die Metallstifte in den Löchern an den Gestellrohren fest sitzen (Abb.10).

Die Hinterräder auf der Achse in Pfeilrichtung zusammenbauen; nötigenfalls kann man zur Erleichterung der Einfügung auf den Knopf "A" in der Mitte des Rades drücken.

Auf den Knopf "A" in der Mitte des Rades drücken und gleichzeitig das Rad von der Achse ziehen.

### **MONTAGE DER VORDERRÄDER** (Abb.13, Abb.14, Abb.15)

Den Radzapfen in die Buchse in der Mitte der Radhalterung einsetzen.

Den Knopf "A" nach unten drücken, um die Drehbewegung zu blockieren. Den Knopf "A" nach oben ziehen, um die Drehbewegung zu ermöglichen.

Den Metallknopf "B" an der Innenseite drücken, um die Räder zu entfernen.

### **MONTAGE DES SITZES** (von Abb.16 bis Abb.30)

Die Verkleidung des Sitzes am Rahmen des Buggy anordnen, wobei die Rückenlehne eine Schrägstellung von mehr als 100° gegenüber dem Sitz einnehmen muss.

Den Haltebügel, der sich in der Rückenlehnentasche der Verkleidung des Sitzes befindet, ausrichten und in die vorgesehene Aufnahme "A" (Abb. 17) einfügen. Ein Klicken bestätigt die richtige Einrastung.

Der Haltebügel ist korrekt angekuppelt, wenn die Metallstifte in den Löchern der dazugehörigen Sitze blockiert sind (Abb. 19 und Abb. 20).

Sicherstellen, dass die Stange zum Verstellen der Rückenlehne "B" auf beiden Seiten in der dazugehörigen Führung ist (Abb. 21, Abb. 22).

Das seitliche Gewebe um den Rahmen wickeln und anhand des Clips und des Schnappknopfes auf beiden Seiten festmachen (von Abb. 23 bis Abb. 27).



Den Teil der Fußstütze aus Gewebe auf den Rahmen ziehen (Abb. 28)

Den Sitz mit dem unteren Teil am Rahmen befestigen, indem man den Riemen um das Metallgestell wickelt und den Schnappknopf schließt (Abb.29, Abb.30).

Überprüfen, ob die Montage korrekt erfolgt ist.

Den Hebel zum Verstellen der Rückenlehne ziehen und überprüfen, ob die Regelung der verschiedenen Stellungen einwandfrei vor sich geht.

#### **DEMONTAGE DES SITZES** (von Abb.30 bis Abb.16, Abb.31, Abb.32)

Den Schnappknopf am unteren Teil des Sitzes öffnen ( Abb.30, Abb.29).

Den Teil der Fußstütze aus Gewebe vom Rahmen abziehen.

Das seitliche Gewebe abnehmen, nachdem der Schnappknopf und der Befestigungsclip des Gewebes gelöst wurden (von Abb. 27 bis Abb. 23).

Durch Betätigen des Kunststoffhebels "B" den Metallzapfen auf beiden Seiten lösen (Abb.31, Abb.32)

Den Sitz abnehmen; hierzu den Haltebügel der Rückenlehne ausrasten.

#### **MONTAGE DES VERDECKS** (von Abb.33 bis Abb.38)

Die Clips aus Kunststoff in die dazugehörigen Führungen auf beiden Seiten des Buggy einsetzen. Ein Klicken zeigt an, dass sie richtig eingerastet sind.

Die Seitenlaschen des Verdecks um den Rahmen wickeln und anhand des Klettverschlusses befestigen.

Den hinteren Teil des Verdecks anhand des Klettverschlusses befestigen

Zum Abnehmen des Verdecks die Clips aus Kunststoff aus den Führungen ziehen und die Laschen mit Klettverschluss lösen.

#### **STÖPSEL FÜR DIE BOHRUNGEN** (von Abb.39 bis Abb.42)

Beim Entfernen des Sicherheitsbügels können die Bohrungen unter Verwendung der beigegebenen Stöpsel geschlossen werden.

**Montage:** Den Stöpsel richtig ansetzen und in die Bohrung einführen, ein Klicken zeigt an, dass er richtig eingerastet ist.

**Demontage:** Den Knopf "A" drücken und gleichzeitig den Stöpsel herausziehen.

#### **MONTAGE DES SICHERHEITSBÜGELS** (von Abb.43 bis Abb.45)

Die ggf. in die Bohrungen eingesetzten Stöpsel entfernen.

**Montage:** Den Sicherheitsbügel richtig ausrichten und an der dafür vorgesehenen Stelle auf beiden Seiten einsetzen, ein Klicken zeigt an, dass er richtig eingerastet ist.

**Demontage:** Drücken Sie den Knopf "A" auf beiden Seiten des Sicherheitsbügels und ziehen Sie gleichzeitig den Bügel nach oben heraus, um ihn abzunehmen.

**Öffnen nur auf einer Seite:** Drücken Sie den Knopf "A" auf einer Seite des Sicherheitsbügels und ziehen Sie den Bügel nach oben heraus, um ihn zu einer Seite aufzuklappen.

#### **STANDBREMSE** (Abb.46, Abb.47)

**Die Bremse betätigen:** Wie im Bild gezeigt auf den Bremshebel drücken und den Buggy etwas nach vorne schieben, um sicherzustellen, dass die Bremse ordnungsgemäß betätigt ist.

**Die Bremse ausschalten:** Wie im Bild gezeigt auf den Bremshebel drücken, um die Bremse zu deaktivieren.

#### **EINSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE (Abb.48)**

Den Verstellhebel "A" auf der Rückseite in die Höhe ziehen und die Rückenlehne in die gewünschte Stellung bringen, dann den Hebel loslassen und auf einwandfreie Blockierung überprüfen.

#### **EINSTELLUNG DER FUSSTÜTZE (Abb.49)**

Die Knöpfe "A" drücken und die Fußstütze in der gewünschten Position einstellen.

#### **EINSTELLUNG DES VERDECKS (Abb.50)**

Das Verdeck so regulieren (ziehen oder schieben), dass es Ihr Kind vor den Sonnenstrahlen schützt.

**Achtung:** Kinder haben eine empfindliche Haut, sie dürfen nie direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein; achten Sie stets darauf, dass das Verdeck richtig reguliert ist.

#### **GURTSYSTEM (Abb.51)**

Die Bremse betätigen bevor Sie das Kind in den Buggy setzen.

**Die Schnalle lösen:** Den Knopf "A" drücken und die Schnalle auseinander ziehen.

Setzen Sie das Kind in den Buggy und regeln Sie die Gurte in Anpassung an den Körperbau des Kindes.

**Anschnallen:** Teil "a" in den Teil "b" einführen, ein Klicken bestätigt die richtige Einrastung.

**HINWEIS:** Der Bauchgurt hat seitlich 2 Ringe, die für zusätzliche Gurte in Übereinstimmung mit der Norm BS 6684 dienen.

#### **MONTAGE DER BEINDECKE (Abb.52)**

Den vorderen Teil der Beindecke auf den Rahmen des Sitzes ziehen.

Die Beindecke anhand der Schnappknöpfe am Gestell des Buggy befestigen.

#### **MONTAGE DES REGENSCHUTZES (Abb.53)**

Den Regenschutz auf dem Verdeck anordnen.

Die Laschen mit Klettverschluss am Gestell des Buggy festmachen.

#### **ZUSAMMENKLAPPEN (SCHLIESSEN) DES BUGGY (von Abb.54 bis Abb.60)**

Vor dem Zusammenklappen des Buggy sicherstellen, dass:

- Die Rückenlehne vertikal steht.
- Das Verdeck zurückgeschoben (geschlossen) ist
- Die Vorderräder in Position Drehbewegung sind.

Den Buggy vorschieben, um die Vorderräder in Längsrichtung auszurichten.

Den Sicherheitshebel "a" auf der rechten Seite des Griffs nach oben stellen und gleichzeitig die Schließhebel "b" auf beiden Seiten, wie im Bild gezeigt, ziehen.

Den Griff nach vorne schieben und somit die Schließbewegung einleiten, Abb. 56.

Nach Beendigung der Schließbewegung, wie im Bild gezeigt, (Abb.58) den Griff zum vollständigen Schließen nach unten drücken (Abb.59).

Sich vergewissern, dass der Schließhebel einwandfrei eingerastet ist (Abb.60).

## **ÖFFNEN DES BUGGY (von Abb.61 bis Abb.65)**

Den Buggy wie abgebildet positionieren.

Den Schließhebel ausrasten wie im Bild (Abb. 62) gezeigt ist.

Heben und dabei den Griff nach hinten ziehen bis der Rahmen vollständig offen ist.

Vor der Verwendung überprüfen, ob der Buggy einwandfrei geöffnet ist und die Mechanismen perfekt blockiert sind (Abb. 65).

## **VERWENDUNG MIT AUFSÄTZEN**

**ACHTUNG:** Dieses Produkt ist für den Gebrauch mit Kindern im Alter ab 6 Monate ausgelegt!

Wenn Sie möchten, können Sie einen der folgenden, zum Buggy passenden Aufsätze benutzen: die Babyschale KISS-ME (Gruppe 0+) oder die Babytragewanne KISS-ME. Diese Aufsätze wurden realisiert, um das Produkt mit einem Säugling verwenden zu können. Die folgenden Hinweise bitte sorgfältig beachten.

Den Sitz vom Rahmen abnehmen siehe "Abschnitt Installation des Sitzes".

## **VERWENDUNG DES AUFSATZES BABYSCHALE ODER BABYTRAGEWANNE (Abb.66, Abb.67)**

**WICHTIG:** Die Aufsätze müssen unbedingt zu den Eltern hin gerichtet am Rahmen angekuppelt werden.

## **AUFSATZ BABYTRAGEWANNE (von Abb.68 bis Abb.71)**

Montage des Aufsatzes: Das Verdeck verschieben, um sich zur Kupplungsvorrichtung Zugriff zu verschaffen (Abb.68). Den Sicherheitsbügel entfernen und die Deckstöpsel einsetzen (Abb.69).

**Montage:** Die Adapter des Aufsatzes auf die Kupplungsvorrichtung ausrichten und nach unten drücken, ein Klicken zeigt das richtige Einrasten des Aufsatzes am Rahmen des Buggy an.

Darauf achten, dass die Kupplung auf beiden Seiten einwandfrei erfolgt ist.

**HINWEIS:** Vor der Verwendung stets sicherstellen, dass der Aufsatz sicher angekuppelt ist.

Der Aufsatz darf sich beim Anheben nicht vom Rahmen des Buggy auskuppeln.

Demontage: Die Hebel "A" auf beiden Seiten hochziehen und den Aufsatz am Griff anfassen, heben und entfernen.

## **EINSTELLUNG DES VERDECKS (Abb.72)**

Die Knöpfe auf beiden Seiten drücken und das Verdeck der Babytragewanne in der gewünschten Position einstellen.

## **EINSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE ( Abb.73)**

Den Regler nach oben stellen, um die Rückenlehne der Babytragewanne nach oben zu neigen.

Den Knopf drücken und den Regler nach unten schieben, um die Rückenlehne der Babytragewanne nach unten zu neigen.

**ACHTUNG:** Keine zusätzlichen Matratzen mit einer Dicke von mehr als 15 mm einlegen.

## **AUFSATZ BABYSCHALE (Abb.74, Abb.75, Abb.76)**

Den Sicherheitsbügel am Rahmen einrasten lassen (Abb.75).

**Montage:** Das Verdeck verschieben, um sich zur Kupplungsvorrichtung Zugriff zu verschaffen (Abb.74). Den Sicherheitsbügel nicht vom Buggy entfernen.

Die Kupplungen der Babyschale auf die entsprechenden Adapter ausrichten, nach unten drücken, ein Klicken zeigt das richtige Einrasten des Aufsatzes am Rahmen des Buggy an.

Darauf achten, dass die Kupplung auf beiden Seiten einwandfrei erfolgt ist.

**HINWEIS:** Vor der Verwendung stets sicherstellen, dass der Aufsatz sicher angekuppelt ist.

Der Aufsatz darf sich beim Anheben nicht vom Rahmen des Buggy auskuppeln.

**Demontage:** Die Hebel "A" auf beiden Seiten hochziehen und den Aufsatz am Griff anfassen, heben und entfernen.

**ACHTUNG:** Der Buggy ist nur für Kinder im Alter ab 6 Monaten und maximal 15 kg Gewicht geeignet.  
**ACHTUNG:** Die Babytragewanne ist nur für Kinder im Alter bis 6 Monate geeignet, bzw. bis sie in der Lage sind, alleine zu sitzen.

**ACHTUNG:** Sicherstellen, dass den Benutzern des Buggys die Funktionsweise genau bekannt ist.

**ACHTUNG:** Montage und Einstellungen dürfen nur durch einen Erwachsenen vorgenommen werden.

**ACHTUNG:** Für Kinder im Alter unter 6 Monaten darf der Kinderwagen nur benutzt werden, wenn daran folgende Aufsätze richtig montiert sind: Babytragewanne oder Babyschale Gruppe 0+.

**ACHTUNG:** Wenn der Kinderwagen mit dem Aufsatz benutzt wird, stets auf richtiges Einrasten prüfen.

**ACHTUNG:** Lassen Sie Ihr Kind niemals allein ohne Aufsicht im Buggy.

**ACHTUNG:** Sichern Sie das Kind stets mit den entsprechenden Sicherheitsgurten.

**ACHTUNG:** Stellen Sie die Gurte bei jeder Benutzung ein.

**ACHTUNG:** Schritt-, Becken- und Brustgurt müssen stets richtig eingerastet sein.

**ACHTUNG:** Vergewissern Sie sich, dass Ihre Kinder nicht in der Nähe sind, wenn Sie Einstellungen vornehmen.

**ACHTUNG:** Buggy nicht zusammen- oder aufklappen, wenn sich das Kind darin befindet.

**ACHTUNG:** Nur jeweils ein Kind transportieren.

**ACHTUNG:** Benutzen Sie stets die Bremsen, wenn Sie den Buggy stehen oder unbeaufsichtigt lassen.

**ACHTUNG:** Seien Sie besonders vorsichtig beim Überwinden von Bordsteinen.

**ACHTUNG:** Buggy niemals in geneigtem Gelände mit dem Kind darin und angezogener Bremse stehen lassen.

**ACHTUNG:** Die Bremse gewährleistet kein optimales Bremsen bei starkem Gefälle.

**ACHTUNG:** Buggy nicht benutzen, wenn ein Bauteil fehlt oder beschädigt ist.

**ACHTUNG:** Der Buggy kann durch Überladung, unkorrektes Zusammenklappen und unangemessenen Gebrauch des Zubehörs beschädigt oder zerstört werden.

**ACHTUNG:** Nur vom Hersteller gelieferte Bauteile, Zubehör und Ersatzteile verwenden.

**ACHTUNG:** Keine Taschen oder Pakete an den Handgriff hängen, dadurch kann der Buggy ein gefährliches Ungleichgewicht bekommen.

**ACHTUNG:** Nehmen Sie Ihr Kind aus dem Buggy und klappen Sie diesen zusammen, wenn Sie Treppen, Rolltreppen oder Stufengänge begehen.

**ACHTUNG:** Buggy nur für den Zweck benutzen, für den er hergestellt wurde.

**ACHTUNG:** Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Buggy spielen oder darauf klettern.

**ACHTUNG:** Halten Sie Ihren Buggy fest, wenn Sie mit dem Bus oder dem Zug fahren. Auch wenn die Bremsen angezogen sind, kann sich der Buggy durch die Bewegung des Fahrzeugs bewegen.

**ACHTUNG:** Wenn Sie den Buggy längere Zeit der Sonne aussetzen, lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie das Kind hineinsetzen.

**ACHTUNG:** Lassen Sie niemals im Haus oder in einem überheizten Raum oder in der Nähe einer Wärmequelle das Verdeck mit montiertem Regenschutz hochgeklappt, dadurch kann das Kind übermäßiger Wärme ausgesetzt werden.

**ACHTUNG:** Durch längere Sonnenbestrahlung können sich die Materialien und Bezugstoffe verfärben.

**ACHTUNG:** Produkt trocken lagern.

**ACHTUNG:** Plastikbeutel vom Kind fernhalten, um Erstickungsgefahren zu vermeiden.

**ACHTUNG:** Finger nicht in die mechanischen Teile stecken.

**ACHTUNG:** Achten Sie beim Überqueren der Straße aufmerksam auf den Verkehr.

**ACHTUNG:** Prüfen Sie regelmäßig, ob Teile gelöst oder beschädigt sind. Achtung: Lassen Sie das

**WARNHINWEISE**

Kind nicht mit den Füßen auf die Radachse steigen. Dies ist sehr gefährlich und kann auch das Gestell beschädigen.

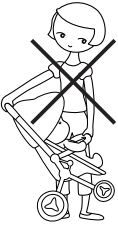
**ACHTUNG:** Keine Matratzen mit einer Dicke über 15 mm benutzen.

**ACHTUNG:** Ausrichtung des Sitzes nicht ändern, während sich das Kind im Buggy befindet.

**ACHTUNG:** Dieser Buggy ist für den normalen Gebrauch ausgelegt. Nicht mit Rollerblades oder für ähnliche Sportarten benutzen.

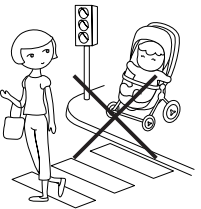
**ACHTUNG:** Halten Sie das Produkt von elektrischen Geräten, Öfen und offenem Feuer fern.

**ACHTUNG:** Vor Gebrauch des Produkts sicherstellen, dass alle Teile und Aufsätze, Buggysitz, Babyschale bzw. Babytragewanne, richtig eingerastet sind.

**BUGGY NICHT MIT DEM KIND DARIN ANHEBEN**

Beim Anheben des Buggys in der dargestellten Weise können Sie, auch wenn sich kein Kind darin befindet, stürzen oder das Gleichgewicht verlieren, wenn Sie stolpern.

**LASSEN SIE DAS KIND NIEMALS ALLEIN UND UNBEAUF SICHTIGT**  
Es kann gefährlich sein, das Kind ohne Aufsicht allein zu lassen.



**ERLAUBEN SIE DEM KIND NIEMALS, SICH IM BUGGY AUFRECHT HINZUSTELLEN**

Der Buggy ist für den Transport nur eines Kindes ausgelegt.



**NIEMALS TASCHEN AN DEN GRIFF HÄNGEN ODER AUF DEM VERDECK ABLEGEN**

Durch Überladung mit Taschen kann der Buggy instabil und die Sicherheit des Kindes stark gefährdet werden.



**SICHERN SIE DAS KIND STETS MIT DEM SICHERHEITSGURT**

Der vordere Sicherheitsbügel ist nicht ausreichend, um die Sicherheit des Kindes zu gewährleisten, legen Sie stets den mitgelieferten Gurt an und stellen Sie ihn korrekt ein. Bei korrekter Einstellung sollten noch zwei Finger zwischen Gurt und Kind passen.



Der unten angegebene Wortlaut tritt am 01.01.2005 in Kraft und ersetzt in jeder Weise und vollständig alle vorhergehenden Garantie-Mitteilungen der Foppa Pedretti S.p.A.

### VERTRAGSMÄSSIGE GARANTIE

Foppa Pedretti S.p.A. mit Sitz in Grumello del Monte (Italien) Via Volta 11, gewährleistet dem Verbraucher direkt, dass dieser fabrikneue Artikel keine Materialmängel in der Entwicklung und Herstellung aufweist und mit den vom Hersteller angegebenen Eigenschaften übereinstimmt.

Die vorliegende Garantie ist in allen Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaft gültig und schließt die gemäß den zwingenden Gesetzesnormen gültigen Verbraucherrechte weder aus noch werden diese dadurch eingeschränkt.

Um die vorliegende Garantie in Anspruch nehmen zu können, **muss der Verbraucher den fehlerhaften Artikel an den Verkäufer** zurücksenden und dabei einen Kaufbeleg vorlegen auf dem die Adresse des Verkäufers, das Kaufdatum mit Stempel und Unterschrift des Verkäufers zu erkennen ist, sowie die eigentliche Artikelbezeichnung, alternativ gilt auch der unveränderte Kassenbon auf dem die genannten Angaben klar zu erkennen sind.

Die vertragsmäßige Garantie hat eine Gültigkeit von zwölf (12) Monaten ab Kaufdatum. Während dieser Zeit repariert oder ersetzt Foppa Pedretti S.p.A. das fehlerhafte Teil nach eigenem Ermessen. Die vertragsmäßige Garantie wird dem Endabnehmer des Produktes (Verbraucher) gewährleistet und schließt die gemäß den zwingenden Gesetzesnormen gültigen Verbraucherrechte weder aus noch werden diese dadurch eingeschränkt, gleiches gilt für Rechte, die der Verbraucher gegenüber dem Verkäufer des Produktes geltend machen kann.

### AUSSCHLIESSUNGEN VON DER VERTRAGSMÄSSIGEN GARANTIE.

Die vertragsmäßige Garantie gilt nicht für Schäden am Produkt, die durch folgendes hervorgerufen werden: Nicht in den Gebrauchsanweisungen vorgesehener Gebrauch und Montage, Stöße und Stürze, Aussetzung extremer Raum- und Witterungsverhältnisse oder Feuchtigkeit oder plötzliche Veränderungen der Bedingungen, Korrosion, Oxidation, unerlaubte Veränderungen oder Reparaturen, Reparaturen mit unzulässigen Ersatzteilen, unsachgemäßer Gebrauch, schlechte oder fehlende Instandhaltung, unsachgemäße Instandhaltung oder nicht den Anweisungen entsprechend, unsachgemäße Montage, Unfälle, Auswirkungen von Lebensmitteln und Getränken, Auswirkungen von chemischen Produkten, höhere Gewalt.

In jedem Fall übernimmt Foppa Pedretti S.p.A keine Verantwortung für Schäden an Personen oder Sachen, die nicht vom Produkt hervorgerufen werden, sondern durch Nachlässigkeit gegenüber den Vorschriften, Empfehlungen, Anweisungen, die im Handbuch enthaltenen sind oder alternativ in der „Anleitung zum Gebrauch und zur Montage“, welche jedem Produkt anliegen und für den Besitzer/ Benutzer bestimmt sind. (beispielsweise im Fall des Kinderbettchens: “Lassen Sie das Kind nicht unbeaufsichtigt. Achten Sie darauf, dass keine Laken oder Decken den Kopf des Kindes bedecken...”).

Foppa Pedretti S.p.A. übernimmt keine Verantwortung für Schäden an Personen oder Sachen, wenn die Beschädigung der Produkte durch eine Abnutzung der verschleißenden Produktbestandteile hervorgerufen wird. Als Verschleißteile gelten alle Bestandteile aus Plastik.

## MONTAJE

Nota importante: las imágenes y las instrucciones contenidas en este manual se refieren a una versión de la silla de paseo. Algunos de los componentes y de las funciones que se describe aquí podrían variar en base a la versión que usted ha adquirido.

### **APERTURA DE LA SILLA DE PASEO** (fig.1, fig.2, fig.3, fig.4)

Desenganche la palanca con cierre a presión, tal como se muestra en la figura (fig.1).

Levántela, tirando del manillar hacia la parte posterior, hasta que el chasis se abra completamente. Antes del uso, compruebe que la silla de paseo esté bien abierta y que los mecanismos estén cerrados correctamente.

### **MONTAJE DEL CHASIS DEL CESTO INFERIOR** (fig.5, fig.6, fig.7, fig.8)

Alinee e introduzca el soporte del cesto en su alojamiento, en ambos lados.

Un clic le indicará que el enganche es correcto (fig.7).

Asegúrese de que el soporte del cesto esté enganchado correctamente en ambos lados.

### **MONTAJE DE LAS RUEDAS TRASERAS** (fig.9, fig.10, fig.11, fig.12)

Introduzca el grupo de ruedas traseras en la estructura presionándolo hasta que quede bien enganchado. Compruebe, en ambos lados del chasis, que el grupo de ruedas esté correctamente enganchado.

El soporte de las ruedas está montado correctamente cuando los pasadores metálicos se bloquean en los orificios presentes en los tubos de la estructura (fig.10).

Acople las ruedas traseras en el eje, en la dirección indicada por la flecha, si es necesario mantenga presionado el pulsador “A” ubicado en el centro de la rueda para facilitar la introducción.

Presione el pulsador “A” ubicado en el centro de la rueda y, al mismo tiempo, tire de la rueda para extraerla del eje.

### **MONTAJE DE LAS RUEDAS DELANTE** (fig.13, fig.14, fig.15)

Introduzca el perno de la rueda en el buje ubicado en el centro del soporte de las ruedas.

Presione el pulsador “A” hacia abajo para bloquear el movimiento pivotante. Levante el pulsador “A” hacia arriba para activar el movimiento pivotante.

Presione el pulsador metálico “B”, del lado interno, para quitar las ruedas.

### **MONTAJE DEL ASIENTO** (da fig.16 a fig.30)

Coloque el revestimiento del asiento sobre el chasis de la silla de paseo con el respaldo inclinado con un ángulo superior a 100° con respecto al asiento.

Alinee e introduzca el soporte, ubicada en el bolsillo del respaldo del revestimiento del asiento, en su respectivo alojamiento “A” (fig.17). Un clic le indicará que el enganche es correcto.

El soporte está enganchado correctamente cuando los pasadores metálicos se bloquean en los orificios presentes en los alojamientos correspondientes (fig.19 y fig.20).

Asegúrese de que la barra de regulación del respaldo “B” esté introducido en ambos lados de la guía de regulación correspondiente (fig. 21, fig.22).

Fije el tejido lateral, envolviéndolo alrededor del chasis, y enganche el clip y el botón automático,



repita la operación en ambos lados (de fig.23 a fig.27).

Monte la parte de tejido apoyapiés al chasis (fig.28)

Fije el asiento en la parte inferior del chasis, envolviendo la correa alrededor de la estructura metálica y enganchando el botón automático (fig.29, fig.30).

Compruebe que el montaje esté realizado correctamente.

Tire de la palanca de regulación del respaldo y compruebe que esté correctamente regulado en las distintas posiciones.

#### **DESMONTAJE DEL ASIENTO** (de fig.30, a fig.16-fig.31, fig.32)

Desenganche el botón automático de la parte inferior del asiento (fig.30, fig.29).

Extraiga la parte de tejido apoyapiés del chasis.

Quite el tejido lateral, desenganchando el botón automático y el clip de fijación del tejido (de fig.27 a fig.23)

Presione la palanca de plástico “B” para desenganchar el perno metálico, repítalo en ambos lados (fig.31, fig.32).

Quite el asiento desenganchando el soporte del respaldo.

#### **MONTAJE DE LA CAPOTA** (de fig.33 a fig.38)

Introduzca los clips de plástico en las guías correspondientes colocadas en ambos lados de la silla de paseo. Un clic le indicará que el enganche es correcto.

Envuelva los bordes laterales de la capota alrededor del chasis y fíjelos con la cinta de velcro.

Fije la parte posterior de la capota con la cinta de velcro.

Para quitar la capota, extraiga los clips de plástico de las guías y desenganche los bordes con velcro.

#### **TAPONES CUBREAGUJEROS** (de fig.39 a fig.42)

Después de quitar el apoyabrazos, se pueden cerrar los agujeros con los tapones cubreagujeros suministrados.

**Montaje:** alinee el tapón e introdúzcalo en su alojamiento, un clic indicará que se ha enganchado correctamente.

**Desmontaje:** presione el pulsador “A” y, al mismo tiempo, quite el tapón de su alojamiento.

#### **MONTAJE DEL APOYABRAZOS DE PROTECCIÓN** (de fig.43 a fig.45)

Quite los tapones cubreagujeros, en caso de que estén introducidos.

**Montaje:** alinee el apoyabrazos e introdúzcalo en su alojamiento, en ambos lados, un clic indicará que se ha enganchado correctamente.

**Desmontaje:** presione el pulsador “A” en ambos lados del apoyabrazos y, al mismo tiempo, empuje hacia arriba el apoyabrazos para extraerlo.

**Apertura desde un solo lado:** presione el pulsador “A” desde un lado del apoyabrazos y tire para abrirlo por delante.

#### **FRENO DE PARADA** (fig.46, fig.47)

**Activar el freno:** Presione la palanca del freno como se indica en la figura y empuje levemente hacia adelante la silla de paseo para comprobar que el freno esté correctamente activado.

**Desactivar el freno:** Presione la palanca del freno como se indica en la figura para desactivar el freno.

**REGULACIÓN DEL RESPALDO (Fig.48)**

Levante la palanca de regulación “A”, colocada en la parte trasera e coloque el respaldo en la posición deseada, suelte la palanca y asegúrese de que se bloquee correctamente.

**REGULACIÓN DEL APOYAPIÉS (fig.49)**

Presione el pulsador “A” y regule el apoyapiés en la posición deseada.

**REGULACIÓN DE LA CAPOTA (fig.50)**

Extienda la capota en base a sus exigencias para proteger al niño contra los rayos solares.

**Atención:** los niños tienen piel sensible, por lo tanto, NO deje nunca al niño bajo la exposición directa a los rayos solares, asegúrese de que la capota esté regulada correctamente.

**ARNÉS DE SEGURIDAD (fig.51)**

Active el freno antes de colocar al niño.

**Desenganche la hebilla:** Presione el pulsador “A” y extraiga los componentes.

Acomode al niño en la silla de paseo y regule al arnés en base a la complejidad del niño.

**Enganche la hebilla:** Introduzca la parte a en la parte b, un clic indicará que se ha enganchado correctamente.

**ADVERTENCIA:** El cinturón abdominal posee 2 anillos laterales que se deben utilizar para cinturones adicionales en conformidad con la norma BS 6684.

**MONTAJE CUBREPIÉS (fig.52)**

Monte la parte frontal del cubrepies en el chasis del asiento.

Fije el cubrepies en la estructura de la silla de paseo mediante los botones automáticos.

**MONTAJE DEL PROTECTOR DE LLUVIA DE LA SILLA DE PASEO (fig.53)**

Coloque el protector de lluvia sobre la capota.

Enganche los bordes con el velcro en la estructura de la silla de paseo.

**CIERRE DE LA SILLA DE PASEO (de fig.54 a fig.60)**

Antes de cerrar la silla de paseo asegúrese de que:

- El respaldo esté regulado en posición vertical.
- La capota esté cerrada.
- Las ruedas delanteras estén en posición pivotante.

Empuje hacia adelante la silla de paseo para orientar las ruedas delanteras en sentido longitudinal.

Empuje hacia arriba la palanca de seguridad “a”, ubicada en el lado derecho del manillar, y tire simultáneamente las palancas de cierre “b”, de ambos lados, tal como se indica en la figura.

Empuje el manillar hacia adelante para iniciar el cierre, fig. 56.

Cuando esté cerrado como en la figura 58, presione hacia abajo el manillar para completar el cierre (fig. 59).

Asegúrese de que la palanca de cierre a presión esté enganchada correctamente (fig.60).

## **APERTURA DE LA SILLA DE PASEO** (de fig.61 a fig.65)

Coloque la silla de paseo como se indica en la figura.

Desenganche la palanca con cierre a presión, tal como se muestra en la figura (fig.62).

Levántela, tirando del manillar hacia la parte posterior, hasta que el chasis se abra completamente.

Antes del uso, compruebe que la silla de paseo esté bien abierta y que los mecanismos estén cerrados correctamente (fig.65).

## **USO CON COMPLEMENTOS**

**ATENCIÓN:** ¡Este producto se ha diseñado para usarse con niños de edad superior a 6 meses!

Si lo desea, puede utilizar uno de los siguientes complementos adecuados para la silla de paseo: la sillita para coche KISS-ME (Grupo 0+) o el capazo KISS-ME. Estos complementos se han realizado para poder utilizar la silla de paseo con un recién nacido. Respete escrupulosamente las siguientes instrucciones.

Quite el asiento del chasis vea el apartado “Instalación del asiento”.

### **USO DEL COMPLEMENTO SILLITA PARA COCHE O CAPAZO** (fig.66, fig.67)

**IMPORTANTE:** los complementos deben engancharse al chasis orientado de frente a los padres.

### **COMPLEMENTO CAPAZO** (de fig.68 a fig.71)

**Montaje del complemento:** Mueva la cobertura, deslizándola, para acceder al dispositivo de enganche de los complementos (fig.68). Quite el apoyabrazos e introduzca los tapones de cobertura (fig. 69).

**Montaje:** Alinee los adaptadores del complemento al dispositivo de enganche y haga presión hacia abajo, un clic le indicará que el complemento se ha enganchado correctamente al chasis de la silla de paseo.

Asegúrese de que el enganche se haya producido correctamente en ambos lados.

**ADVERTENCIA:** Antes del uso, asegúrese de que el complemento esté enganchado correctamente. Si levanta el complemento hacia arriba, el mismo no debe desengancharse del chasis de la silla de paseo.

**Desmontaje:** Levante, de ambos lados, la palanca “A” y quite el complemento, levantándolo mediante la manija.

### **REGULACIÓN DE LA CAPOTA** (fig.72)

Presione los pulsadores de ambos lados y coloque la capota del capazo en la posición deseada.

### **REGULACIÓN DEL RESPALDO**( fig.73)

Mueva el dispositivo de regulación hacia arriba para subir el respaldo del capazo.

Presione el pulsador y mueva el dispositivo de regulación hacia abajo para bajar el respaldo del capazo.

**ATENCIÓN:** No añada un colchón complementario de más de 15 mm de espesor.

**COMPLEMENTO SILLITA PARA COCHE** (fig.74, fig.75, fig.76)

Enganche el apoyabrazos de protección en el chasis (fig.75).

**Montaje:** Mueva la cobertura, deslizándola, para acceder al dispositivo de enganche de los complementos (fig.74).

Alinee los adaptadores del complemento al dispositivo de enganche y haga presión hacia abajo, un clic le indicará que el complemento se ha enganchado correctamente al chasis de la silla de paseo. Asegúrese de que el enganche se haya producido correctamente en ambos lados.

**ADVERTENCIA:** Antes del uso, asegúrese de que el complemento esté enganchado correctamente.

Si levanta el complemento hacia arriba, el mismo no debe desengancharse del chasis de la silla de paseo.

**Desmontaje:** Levante, de ambos lados, la palanca "A" y quite el complemento, levantándolo mediante la manija.

## ADVERTENCIAS

E

**KADVERTENCIA:** Esta silla de paseo es adecuada para niños de edad superior a 6 meses y peso máximo de 15 kg.

**ADVERTENCIA:** El capazo es adecuado para niños de hasta 6 meses de edad o hasta que pueden mantenerse sentados por sí solos.

**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que los usuarios de la silla de paseo conozcan exactamente cómo funciona.

**ADVERTENCIA:** El montaje y las regulaciones deben ser efectuados solo por adultos.

**ADVERTENCIA:** Para niños de edad inferior a 6 meses, use única y exclusivamente la silla de paseo equipada con los siguientes complementos: capazo o sillita para coche grupo 0+.

**ADVERTENCIA:** Si la silla de paseo se utiliza con un complemento, compruebe que esté correctamente enganchado.

**ADVERTENCIA:** No deje nunca al niño solo y sin vigilancia en la silla de paseo.

**ADVERTENCIA:** Sujete siempre al niño con los correspondientes cinturones de seguridad.

**ADVERTENCIA:** Regule los cinturones de seguridad cada vez que los use.

**ADVERTENCIA:** Use siempre los cinturones de seguridad correctamente enganchados, el cinturón inguinal, el abdominal y el pectoral.

**ADVERTENCIA:** Antes de efectuar cualquier regulación, compruebe que no haya niños alrededor.

**ADVERTENCIA:** No abra ni cierre la silla de paseo con el niño sentado.

**ADVERTENCIA:** No transporte más de un niño a la vez.

**ADVERTENCIA:** Ponga siempre los frenos cuando la silla de paseo esté parada o la deje sin vigilancia.

**ADVERTENCIA:** Suba y baje de las aceras con cuidado.

**ADVERTENCIA:** No deje nunca la silla de paseo en pendientes con el niño sentado aunque haya accionado el freno.

**ADVERTENCIA:** El freno no garantiza el bloqueo absoluto de la silla de paseo en pendientes pronunciadas.

**ADVERTENCIA:** No use la silla de paseo si uno de sus componentes se ha perdido o está dañado.

**ADVERTENCIA:** Una carga excesiva, el cierre incorrecto y el uso inapropiado de los accesorios pueden dañar o romper la silla de paseo.

**ADVERTENCIA:** No utilice componentes, accesorios o repuestos no suministrados por el fabricante.

**ADVERTENCIA:** No cuelgue bolsos o paquetes en el manillar ya que pueden desequilibrar la silla de paseo y provocar situaciones peligrosas.

**ADVERTENCIA:** Quite al niño de la silla de paseo y ciérrela para subir o bajar escaleras, escaleras mecánicas, o escalinatas.

**ADVERTENCIA:** No utilice la silla de paseo para un uso diferente al previsto.

**ADVERTENCIA:** No deje que su niño juegue con la silla de paseo o se suba encima de ella.

**ADVERTENCIA:** Sujete la silla de paseo cuando viaje con medios de transporte por carretera o trenes. Aunque los frenos estén accionados, el movimiento del vehículo puede provocar que la silla de paseo se mueva.

**ADVERTENCIA:** Si deja la silla de paseo expuesta al sol durante mucho tiempo, espere a que se enfríe antes de sentar al niño.

**ADVERTENCIA:** No deje nunca la capota abierta con el protector de lluvia montado en la casa, en un ambiente caliente o cerca de una fuente de calor porque el niño podría sentir un calor excesivo.

**ADVERTENCIA:** La exposición prolongada al sol puede provocar cambios de color en los materiales y tejidos.

**ADVERTENCIA:** Guarde el producto en un lugar seco.

**ADVERTENCIA:** Mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance del niño, para evitar el riesgo de asfixia.

**ADVERTENCIA:** No introduzca los dedos en los mecanismos.

**ADVERTENCIA:** Preste mucha atención al tráfico cuando cruce la calle.

**ADVERTENCIAS**

**ADVERTENCIA:** Controle periódicamente que no haya dispositivos flojos o dañados.

**ADVERTENCIA:** No deje que el niño se ponga en pie sobre el eje de las ruedas. Esto es muy peligroso y se puede dañar también la estructura.

**ADVERTENCIA:** No utilice un colchón con espesor superior a 15 mm.

**ADVERTENCIA:** No cambie la orientación del asiento con el niño sentado en la silla de paseo.

**ADVERTENCIA:** Esta silla de paseo se ha diseñado para un uso normal. No la utilice con patines o para otras actividades deportivas similares.

**ADVERTENCIA:** No ponga el producto cerca de equipos eléctricos, estufas, ni de otros objetos que puedan provocar llamas.

**ADVERTENCIA:** Compruebe que todos los dispositivos y todos los complementos, como el asiento de la silla de paseo, la sillita para coche o el capazo, estén bien enganchados antes de usar el producto.



**NO LEVANTE NUNCA LA SILLA DE PASEO CON EL NIÑO EN SU INTERIOR**

En cualquier caso, levantar la silla de paseo de la manera ilustrada en la figura, incluso sin el niño sentado en ella, puede hacerle caer o perder el equilibrio si tropieza.

**NO DEJE NUNCA AL NIÑO SOLO Y SIN VIGILANCIA**

Es peligroso dejar al niño solo y sin vigilancia.

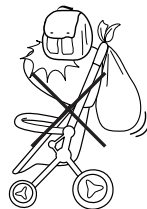


**NO PERMITA NUNCA QUE EL NIÑO SE PONGA EN PIE SOBRE LA SILLA DE PASEO**

La silla de paseo se ha diseñado para transportar un solo niño.

**NO CUELGUE NUNCA EL BOLSO EN EL MANILLAR NI LO APOYE SOBRE LA CAPOTA**

Si sobrecarga la silla de paseo con bolsos, puede volverse inestable y esto es peligroso para la seguridad del niño.



**ASEGURE SIEMPRE AL NIÑO CON EL CINTURÓN DE SEGURIDAD**

El apoyabrazos delantero no es suficiente para garantizar la seguridad del niño; utilice siempre el cinturón de seguridad enganchado y ajustado correctamente. El cinturón está bien ajustado cuando es posible introducir dos dedos entre el cinturón y el niño.

El contenido indicado a continuación entra en vigencia a partir del 01.01.2005 y substituye bajo cualquier concepto y totalmente cualquier mensaje anterior con referencia a la garantía prestada por Foppa Pedretti S.p.A.

### **GARANTÍA CONVENCIONAL**

**Foppa Pedretti S.p.A.** con sede en Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, garantiza directamente al Consumidor que este Producto, nuevo de fábrica, está exento de defectos en los materiales, en el proyecto y en la fabricación y que está fabricado conforme a las características declaradas por la misma.

La presente garantía convencional tiene validez en todos los Países Estados Miembros de la Unión Europea y no excluye ni limita los derechos del Consumidor según los efectos de las normas imperativas de ley con respecto al Vendedor del Producto.

Para hacer uso de la presente garantía convencional el **Consumidor deberá entregar el producto defectuoso al Vendedor**, presentándole la prueba de compra del Producto de la cual resulten de manera legible la dirección del Vendedor, la fecha de compra del Producto con el sello del Vendedor y la indicación del Producto mismo o, como alternativa, el recibo fiscal, no modificado, del cual resulten claramente las mismas informaciones.

La garantía convencional tiene validez por Doce (12) meses a partir de la fecha de compra del Producto. Durante este período Foppa Pedretti S.p.A. reparará o reemplazará, a su discreción, el Producto defectuoso.

La garantía convencional se concede al comprador final del Producto (Consumidor) y no excluye ni limita los derechos imperativos del Consumidor mismo, como resultan previstos por la ley y/o los derechos que el Consumidor puede exhibir contra el Vendedor/Revendedor del Producto.

### **EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA CONVENCIONAL.**

La garantía convencional queda excluida por daños ocasionados al Producto debidos a las siguientes causas: uso no conforme a las disposiciones contenidas en la ficha de instrucciones para el uso y el montaje, choques y caídas, exposición del Producto a humedad o condiciones térmicas o ambientales extremas o a cambios repentinos de tales condiciones, corrosión, oxidación, modificaciones o reparaciones no autorizadas del Producto, reparaciones con uso de partes de repuesto no autorizadas, uso impropio, mal o inexistente mantenimiento, mantenimiento impropio con respecto a cuanto indicado en la ficha de instrucciones para el uso y el montaje, montaje incorrecto, accidentes, acciones de comidas o bebidas, acción de productos químicos, causas de fuerza mayor.

En cualquier caso Foppa Pedretti S.p.A. declina toda responsabilidad por daños a personas o a cosas, diversas del Producto, cuando tales daños sean causado por negligencia respecto a las disposiciones/recomendaciones/advertencias contenidas en el manual o, como alternativa, en la “Ficha de instrucciones para el uso y el Montaje” que acompaña cada Producto destinado al propietario/usuario. (meramente como ejemplo, en el caso del Producto Camita: “Vigilar constantemente al bebé. Controlar que la sábana y la manta no cubran la cabeza del bebé...”).

Foppa Pedretti S.p.A. declina, además, toda responsabilidad por daños a persone o a cosas cuando la rotura de sus productos sea causada por el deterioro de los componentes del Producto, sujetos a **desgaste**. Se consideran componentes del Producto sujetos a desgaste todos los componentes de material plástico.

## MONTAGE

Belangrijke opmerking: de afbeeldingen en instructies in dit boekje verwijzen naar een versie van de wandelwagen; sommige componenten en bepaalde instructies die hierin beschreven staan, kunnen verschillen naargelang de versie die u heeft aangekocht.

### **DE WANDELWAGEN OPENEN (afb.1, afb.2, afb.3, afb.4)**

Haak de kliksluithendel los, zoals aangetoond in de afbeelding (afb.1).

Til omhoog door de handgreep naar de achterkant te trekken, tot het frame helemaal geopend is. Vóór het gebruik moet u controleren of de wandelwagen correct geopend is en of de mechanismen correct geblokkeerd zijn (afb.4).

### **MONTAGE FRAME MAND ONDERAAN (afb.5, afb.6, afb.7, afb.8)**

Lijn de beugel voor ondersteuning van de mand uit en plaats die aan weerszijden in zijn zitting.

Een klik geeft aan dat die correct is bevestigd (afb.7).

Controleer of de steunbeugel van de mand aan weerszijden correct vast zit (afb.8).

### **MONTAGE VAN DE ACHTERWIELEN (afb.9, afb.10, afb.11, afb.12)**

Steek de achterwielengroep in de structuur, zorg ervoor dat die volledig vast zit. Controleer of de wielengroep aan beide zijden van het frame correct vastgekoppeld is.

De wielensteun is correct geassembleerd wanneer de metalen pinnen in de gaten op de buizen van de structuur blokkeren (afb.10).

Assembleer de achterwielen op de as in de richting aangegeven door de pijl, indien nodig houdt u de knop "A" in het midden van het wiel ingedrukt om het inbrengen te vergemakkelijken.

Druk op de knop "A" in het midden van het wiel en trek tegelijk aan het wiel om die van de as te halen.

### **MONTAGE VOORWIELEN (afb.13, afb.14, afb.15)**

Steek de wielen in de bus, in het midden van de wielhouder

Druk de knop "A" omlaag om de pirouetterende beweging te blokkeren. Breng de knop "A" omhoog om de pirouetterende beweging te activeren.

Druk op de metalen knop "B" aan de binnenkant om de wielen te verwijderen.

### **MONTAGE VAN HET ZITJE (afb.16 en afb.30)**

Plaats de bekleding van het zitje op het frame van de wandelwagen met de rugleuning schuin gesteld over een hoek van meer dan 100° ten opzichte van het zitje.

Lijn de steunbeugel uit die in de zak aan de rugzijde zit van de bekleding van het zitje en steek die in de respectievelijke zitting "A" (afb.17). Een klik geeft aan dat die correct is bevestigd.

De steunbeugel is correct vastgekoppeld wanneer de metalen pinnen blokkeren in de gaten op de respectievelijke zittingen (afb.19 en afb.20).

Controleer of de staaf "B" om de rugleuning bij te regelen aan weerszijden in de respectievelijke geleider voor de afstelling zit (afb.21, afb.22).

Bevestig de stof aan de zijkant door die rond het frame te wikkelen en maak de klip en de automatische knoop vast, herhaal deze handeling aan beide zijden (vanaf afb.23 tot afb.27)



Bevestig het stoffen gedeelte dat als voetsteun dient op het frame (afb.28)

Bevestig het zitje aan de onderkant op het frame door het riempje rond de metalen structuur te wikkelen en de automatische knoop vast te zetten (afb.29, afb.30).

Controleer de correcte montage.

Trek aan de hendel om de rugleuning te regelen en controleer de correcte afstelling in de verschillende posities.

#### **HET ZITJE DEMONTEREN** (afb.30 en afb.16-afb.31, afb.32)

Maak de automatische knoop los aan de onderkant van het zitje (afb.30, afb.29)

Haal het stoffen gedeelte weg dat als voetsteun dient van het frame.

Verwijder de stof aan de zijkant door de automatische knoop en de bevestigingsclip van de stof los te maken (van afb.27 tot afb.23)

Druk op de plastic hendel "B" om de metalen pen los te maken, herhaal aan weerszijden (afb.31, afb.32)

Verwijder het zitje door de steunbeugel van de rugleuning los te maken.

#### **MONTAGE KAP** (afb.33 en afb.38)

Steek de plastic clips in de respectievelijke geleiders aan weerszijden van de wandelwagen. Een klik geeft aan dat die correct is bevestigd.

Wikkel de slippen aan de zijkant van de kap rond het frame en zet vast met de velcro.

Bevestig de achterkant van de kap met de velcro.

Om de kap weg te nemen, haalt u de plastic clips uit de geleiders en maakt u de slippen met velcro los.

#### **DOPPEN OM GATEN AF TE DEKKEN** (afb.39 en afb.42)

Wanneer u de armleuning wegneemt, kunt u de gaten sluiten met de meegeleverde doppen om de gaten af te dekken.

**Montage:** lijn de dop uit en steek die in zijn zitting; een klik geeft aan dat die correct is bevestigd.

**Demontage:** druk op de knop "A" en haal de dop tegelijk uit zijn zitting.

#### **MONTAGE ARMLEUNING TER BESCHERMING** (afb.43 en afb.45)

Neem de doppen weg die de gaten afdekken, indien deze zijn aangebracht.

**Montage:** lijn de armleuning uit en breng die aan beide zijden in de voorziene zitting, u hoort een klik wanneer de armleuning correct vastzit.

**Demontage:** Demonteren: druk aan weerszijden van de armleuning op de knop "A" en trek de armleuning tegelijk naar buiten om die te verwijderen.

**Aan één enkele kant openen:** druk aan een zijkant van de armleuning op de knop "A" en trek eraan om die als een hekje te openen.

#### **PARKEERREM** (afb.46, en afb.47)

**De rem inschakelen:** Druk op de hendel van de rem zoals in de afbeelding is aangegeven en duw de wandelwagen lichtjes vooruit om te controleren of de rem correct is ingeschakeld.

**De rem uitschakelen:** Druk op de hendel van de rem zoals in de afbeelding is aangegeven om de rem uit te schakelen.

**AFSTELLING VAN DE RUGLEUNING (afb.48)**

Til de hendel voor afstelling “A” aan de achterkant omhoog en stel de rugleuning schuin in de gewenste stand; laat de hendel opnieuw los en controleer of de rugleuning correct geblokkeerd is.

**AFSTELLING VOETSTEUN (afb.49)**

Druk op de knoppen “A” en regel de voetsteun in de gewenste stand.

**AFSTELLING KAP (afb.50)**

Vouw de kap open volgens uw behoeften om het kindje tegen de zonnestralen te beschermen.

**Aandacht:** kinderen hebben een gevoelige huid, laat het kindje NOOIT rechtstreeks aan zonnestralen blootgesteld, controleer altijd of de kap correct is afgesteld.

**VEILIGHEIDSGORDEL (afb.51)**

Schakel de rem in vooraleer het kindje neer te zetten.

**De gesp losmaken:** Druk op de knop “A” en haal de componenten eruit.

Zet het kindje in de wandelwagen en regel de gordel op basis van de lichaamsbouw van het kindje.

**De gesp vastmaken:** Steek het del a in het deel b, een klik geeft aan dat die correct is vastgemaakt.

**WAARSCHUWING:** De buikgordel is voorzien van 2 ringen aan de zijkant, te gebruiken voor extra riemen in overeenstemming met de norm BS 6684.

**MONTAGE BEENBESCHERMING (afb.52)**

Bevestig de voorkant van de beenbescherming op het frame van het zitje.

Zet de beenbescherming vast op de structuur van de wandelwagen met de automatische knopen.

**MONTAGE REGENSCHERM WANDELWAGEN (afb.53)**

Plaats het regenscherm op de kap.

Maak de slippy met velcro vast op de structuur van de wandelwagen.

**DE WANDELWAGEN SLUITEN (afb.54 en afb.60)**

Vooraleer de wandelwagen te sluiten, moet u controleren of:

- De rugleuning in verticale stand is gesteld.
- De kap opnieuw dicht is.
- de voorwielen in pirouetterende stand zijn.

Duw de wandelwagen vooruit om de voorwielen in lengterichting te oriënteren.

Til de veiligheidshendel “a” aan de rechterkant van de stuurhandgreep omhoog, en trek tegelijk aan weerszijden aan de sluihendels “b”, zoals in de afbeelding is aangegeven.

Duw de stuurhandgreep naar voren zodat de wagen dichtklapt, afb. 56.

Wanneer die zoals in afbeelding 58, opnieuw dicht is, drukt u de stuurhandgreep naar beenden om het sluiten te voltooien (afb. 59).

Controleer of de kliksluiting correct vastgekoppeld is (afb.60).

**DE WANDELWAGEN OPENEN (afb.61 en afb.65)**

Positioneer de wandelwagen zoals in de afbeelding is aangegeven.

Haak de kliksluithendel los, zoals aangetoond in de afbeelding (afb.62).

Til omhoog door de handgreep naar de achterkant te trekken, tot het frame helemaal geopend is. Vóór het gebruik moet u controleren of de wandelwagen correct geopend is en of de mechanismen correct geblokkeerd zijn (afb.65).

### GEbruik MET AANVULLENDE ACCESSOIRES

**AANDACHT:** Dit product is ontworpen voor gebruik bij kinderen die ouder dan 6 maanden zijn!

Als u dat wilt, kunt u een van de volgende aanvullende accessoires gebruiken die met de wandelwagen gecombineerd kunnen worden, namelijk het autokinderzitje KISS-ME (Groep 0+) of de draagwieg KISS-ME. Deze aanvullingen zijn gemaakt om het product bij een pasgeboren baby te kunnen gebruiken. Neem de volgende instructies strikt in acht.

Verwijder het zitje van het frame zie paragraaf “Installatie van het zitje”.

**GEbruik VAN DE AANVULLENDE ACCESSOIRES AUTOKINDERZITJE OF DRAAGWIEG** (afb.66, afb.67)

**BELANGRIJK:** de aanvullende accessoires mogen alleen gericht naar de ouder op het frame worden vastgemaakt.

**AANVULLEND ACCESSOIRE DRAAGWIEG** (afb.68 en afb.71)

**Montage van het aanvullend accessoire:** Verplaats de afdekking door die te laten verschuiven, zodat u toegang heeft tot de voorziening om aanvullende accessoires vast te maken (afb.68). Verwijder de armleuning en plaats de afdekkoppen (afb. 69).

**Montage:** Lijn de adapters van het aanvullende accessoire uit met de voorziening voor de bevestiging en druk naar beneden; een klik geeft aan dat het aanvullende accessoire correct op het frame van de wandelwagen is vastgemaakt.

Let op dat de bevestiging aan beide zijden op correcte wijze heeft plaatsgevonden.

**WAARSCHUWING:** Vóór het gebruik moet u altijd controleren of het aanvullende accessoire correct is vastgemaakt.

Wanneer u het aanvullende accessoire omhoog tilt, dan mag die niet van het frame van de wandelwagen loskomen.

**Demontage:** Breng de hendels “A” aan weerszijden omhoog en verwijder het aanvullende accessoire met behulp van de handgreep.

**AFSTELLING VAN DE KAP** (afb.72)

Druk aan beide zijden op de knoppen en zet de kap van de draagwieg in de gewenste stand.

**AFSTELLING VAN DE RUGLEUNING** (afb.73)

Til de regelaar omhoog om de rugleuning van de draagwieg omhoog te zetten.

Druk op de knop en zet de regelaar omlaag om de rugleuning van de draagwieg omlaag te zetten.

**AANDACHT:** Voeg geen extra matrasje van meer dan 15 mm dik toe.

**AANVULLEND ACCESSOIRE AUTOKINDERZITJE** (afb.74, afb.75, afb.76)

Maak de armleuning ter bescherming aan het frame vast (afb.75).

**Montage:** Verplaats de afdekking door die te laten verschuiven, zodat u toegang heeft tot de voorziening om aanvullende accessoires vast te maken (afb.74). De armleuning van de wandelwagen niet wegnemen.

Lijn de adapters van het aanvullende accessoire uit met de voorziening voor de bevestiging en druk naar beneden; een klik geeft aan dat het aanvullende accessoire correct op het frame van de wandelwagen is vastgemaakt.

Let op dat de bevestiging aan beide zijden op correcte wijze heeft plaatsgevonden.

**WAARSCHUWING:** Vóór het gebruik moet u altijd controleren of het aanvullende accessoire correct is vastgemaakt.

Wanneer u het aanvullende accessoire omhoog tilt, dan mag die niet van het frame van de wandelwagen loskomen.

**Demontage:** Breng de hendels "A" aan weerszijden omhoog en verwijder het aanvullende accessoire met behulp van de handgreep.

**WAARSCHUWING:** De wandelwagen is geschikt voor kinderen die ouder dan 6 maanden zijn met een maximumgewicht van 15 kg.

**WAARSCHUWING:** De draagwieg is geschikt voor kinderen tot 6 maanden of zolang ze niet in staat zijn zelf overeind te zitten.

**WAARSCHUWING:** Wees er zeker van dat degenen die de wandelwagen gebruiken op de hoogte zijn van de exacte werking ervan.

**WAARSCHUWING:** De montage en de instellingen mogen uitsluitend uitgevoerd worden door een volwassene.

**WAARSCHUWING:** Voor kinderen jonger dan 6 maanden dient men de wandelwagen altijd en uitsluitend met de volgende vastgekoppelde aanvullingen te gebruiken: draagwieg of autokinderzitje groep 0+.

**WAARSCHUWING:** Als de wandelwagen met de aanvulling gebruikt wordt, controleer dan de correctheid van de vastkoppeling.

**WAARSCHUWING:** Laat uw kind nooit zonder toezicht in de wandelwagen.

**WAARSCHUWING:** Zet het kind altijd vast met de daarvoor bestemde veiligheidsgordels.

**WAARSCHUWING:** Stel de gordels af bij ieder gebruik.

**WAARSCHUWING:** Gebruik altijd de correct vastgekoppelde gordels voor kruis, buik en borst.

**WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat uw kinderen zich op afstand bevinden alvorens de instellingen uit te voeren.

**WAARSCHUWING:** Open en sluit de wandelwagen niet wanneer het kind erin zit.

**WAARSCHUWING:** Vervoer niet meer dan één kind per keer.

**WAARSCHUWING:** Gebruik altijd de remmen wanneer de wandelwagen stilstaat of onbeheerd gelaten wordt.

**WAARSCHUWING:** Wees voorzichtig wanneer u stoepen op- of afrijdt.

**WAARSCHUWING:** Laat de wandelwagen nooit op hellend terrein staan wanneer het kind erin zit en de rem geactiveerd is.

**WAARSCHUWING:** De rem garandeert geen optimale remming op steile hellingen.

**WAARSCHUWING:** Gebruik de wandelwagen niet als een onderdeel ervan weggeraakt of beschadigd is.

**WAARSCHUWING:** Overbelasting, het onjuist inklappen/sluiten en een inadequaat gebruik van de accessoires kunnen de wandelwagen beschadigen of het stuk gaan ervan veroorzaken.

**WAARSCHUWING:** Gebruik geen onderdelen, accessoires en reserveonderdelen die niet door de leverancier verstrekt worden.

**WAARSCHUWING:** Hang geen tassen of pakketten aan het stuur die de wandelwagen uit evenwicht kunnen brengen waardoor hij gevaarlijk wordt.

**WAARSCHUWING:** Neem uw kind uit de wandelwagen en klap hem in/sluit hem als u trappen, roltrappen of treden moet op- of aflopen.

**WAARSCHUWING:** Gebruik de wandelwagen niet voor andere doeleinden dan waarvoor hij tot stand gekomen is.

**WAARSCHUWING:** Laat uw kind niet met de wandelwagen spelen of erop klimmen.

**WAARSCHUWING:** Houd de wandelwagen vast wanneer u met het openbaar vervoer over de weg of in de trein reist. Ook als de remmen geactiveerd zijn, kan de beweging van het voertuig de beweging

van de wandelwagen veroorzaken.

**WAARSCHUWING:** Als de wandelwagen lange tijd in de zon gestaan heeft, wacht dan tot hij afgekoeld is alvorens het kind erin te zetten.

**WAARSCHUWING:** Laat de kap met gemonteerd regenscherm nooit open in huis, in een oververwarmd vertrek of in de nabijheid van een warmtebron, want het kind kan het dan veel te warm krijgen.

**WAARSCHUWING:** De langdurige blootstelling aan zonlicht kan een kleurverandering van de materialen en de stoffen tot gevolg hebben.

**WAARSCHUWING:** Bewaar het product op een droge plaats.

**WAARSCHUWING:** Bewaar de plastic zakjes ver verwijderd van het kind om het risico van verstikking te vermijden.

**WAARSCHUWING:** Vermijd het uw vingers in de mechanismen te steken.

**WAARSCHUWING:** Let bijzonder goed op het verkeer wanneer u een straat oversteekt.

**WAARSCHUWING:** Controleer regelmatig of er geen losgeraakte of beschadigde mechanismen zijn

**WAARSCHUWING:** Laat het kind niet met de voeten op de wielas klimmen. Dit is heel gevaarlijk en kan ook de structuur schade berokkenen.

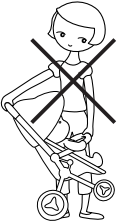
**WAARSCHUWING:** Gebruik geen matrasje met een dikte van meer dan 15 mm.

**WAARSCHUWING:** Verander niet de richting van de zitting wanneer het kind in de wandelwagen zit.

**WAARSCHUWING:** Deze wandelwagen is ontworpen voor een standaardgebruik. Gebruik hem niet met rolschaatsen of voor andere, gelijkaardige sportactiviteiten.

**WAARSCHUWING:** Zorg ervoor het product niet op te stellen in de nabijheid van elektrische apparatuur, kachels of andere objecten die vlammen kunnen veroorzaken.

**WAARSCHUWING:** Controleer of alle mechanismen en alle aanvullingen, de zitting van de wandelwagen, het autokinderzitje of de draagwieg correct vastgekoppeld zijn alvorens het product te gebruiken.

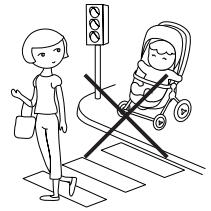


#### **TIL DE WANDELWAGEN NOOIT OP WANNEER HET KIND ERIN ZIT**

Wordt de wandelwagen hoe dan ook opgetild op de weergegeven wijze, ook zonder dat het kind erin zit, dan kunt u toch vallen of uw evenwicht verliezen als u struikelt.

#### **LAAT HET KIND NOOIT ALLEEN EN ZONDER TOEZICHT**

Het kan gevaarlijk zijn het kind alleen en zonder toezicht te laten.



#### **STA HET KIND NOOIT TOE OM IN DE WANDELWAGEN TE GAAN STAAN**

De wandelwagen is ontworpen voor het vervoer van slechts één kind.

#### **NOOIT UW TAS AAN HET STUUR HANGEN OF OP DE KAP LEGGEN**

Een overbelasting door tassen kan de wandelwagen instabiel maken met ernstig gevaar voor de veiligheid van het kind.



#### **ZET HET KIND ALTIJD VAST MET DE VEILIGHEIDSGORDEL**

De armleuning aan de voorkant is niet voldoende om de veiligheid van het kind te garanderen, gebruik altijd de bijgeleverde gordel die u vastkoppelt en correct afstelt. Een correcte afstelling moet het mogelijk maken om twee vingers tussen de gordel en het kind te steken.

Het onderstaande treedt in werking op 01.01.2005 en vervangt geheel en in elk opzicht alle voorgaande berichtgeving betreffende de door Foppa Pedretti S.p.A. geleverde garantie.

### CONVENTIONELE GARANTIE

Foppa Pedretti S.p.A. gevestigd in Grumello del Monte (Italië), Via Volta 11, geeft de Consument rechtstreeks de garantie dat dit Product, direct uit de fabriek afkomstig, geen materiaal-, ontwerp- en/of fabricagefouten heeft en in overeenstemming is met de door de Producent aangegeven kenmerken.

De onderhavige conventionele garantie is geldig in alle lidstaten van de Europese Unie; zij heeft noch een uitsluitende noch een beperkende uitwerking op de rechten die de Consument krachtens bindende wettelijke bepalingen heeft ten opzichte van de Verkoper van het Product.

Om gebruik te maken van de onderhavige conventionele garantie dient de Consument het defecte Product aan de Verkoper terug te geven, onder overhandiging van het verkoopbewijs van het Product waarop duidelijk leesbaar staan: het adres van de Verkoper, de datum van aankoop van het Product met stempel en handtekening van de Verkoper en vermelding van het Product of, als alternatief, de originele kassabon waarop dezelfde gegevens duidelijk vermeld staan.

De conventionele garantie heeft een geldigheidsduur van Twaalf (12) maanden na de datum van aankoop van het Product. Tijdens deze periode zal Foppa Pedretti S.p.A., naar eigen believen, het defecte Product repareren of vervangen.

De conventionele garantie wordt verleend aan de definitieve Koper van het Product(Consument); zij heeft geen uitsluitende of beperkende werking op de bindende rechten van de Consument zoals deze in de wet zijn vastgelegd en/of op de rechten die de Consument kan laten gelden ten opzichte van de Verkoper/Wederverkoper van het Product.

### UITZONDERINGEN VAN DE CONVENTIONELE GARANTIE.

De conventionele garantie geldt niet voor schade aan het Product die het gevolg is van de volgende oorzaken: gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van de gebruiks- en montagevoorschriften, stoten en vallen, blootstelling van het Product aan vochtigheid of extreme thermische omstandigheden of aan onverwachte veranderingen van dergelijke omstandigheden, corrosie, oxidatie, wijzigingen of reparaties van het Product waarvoor geen toestemming is verleend, reparaties met gebruik van onderdelen waarvoor geen toestemming is verleend, oneigenlijk gebruik, slecht of nagelaten onderhoud, oneigenlijk onderhoud ten opzichte van de bepalingen van de gebruiks- en montagevoorschriften, verkeerde montage, ongelukken, aantasting door voedsel of drank, aantasting door chemische producten, overmacht.

Hoe dan ook, Foppa Pedretti S.p.A. weigert elke aansprakelijkheid voor schade aan personen of zaken, anders dan het Product, wanneer dergelijke schade veroorzaakt is door veronachtzaming van de bepalingen/aanbevelingen/waarschuwingen in het handboek of, als alternatief, in het "Blad met gebruiks- en montagevoorschriften" waarmee elk Product vergezeld gaat en dat bestemd is voor de eigenaar/gebruiker. (zoals, bijvoorbeeld, in het geval van het Product Kinderbedje: Houd het kind steeds in het oog. Controleer dat laken en deken niet het hoofd van het kind bedekken...").

Voorts weigert Foppa Pedretti S.p.A. elke aansprakelijkheid voor schade aan personen of zaken wanneer het stukgaan van haar producten veroorzaakt wordt door verslechtering van de onderdelen van het Product welke aan slijtage onderhevig zijn. Alle kunststof componenten worden beschouwd als onderdelen van het Product welke aan slijtage onderhevig zijn.

## MONTAGEM

Nota importante: as imagens e as instruções contidas neste manual referem-se a uma versão do carrinho de passeio; alguns componentes e algumas funcionalidades descritas aqui podem variar de acordo com a versão adquirida.

### **ABRA O CARRINHO DE PASSEIO (fig.1, fig.2, fig.3, fig.4)**

Desencaixe a alavanca do fecho de pressão, como mostrado na figura (fig 1).

Levante, puxando a pega na direção da parte traseira até à abertura completa do chassi.

Verifique antes de usar se o carrinho de passeio está aberto corretamente e se os mecanismos estão corretamente bloqueados (fig.4).

### **MONTAGEM DO CHASSI DO CESTO INFERIOR (fig.5, fig.6, fig.7,fig.8)**

Alinhe e insira o elemento de suporte do cesto no seu alojamento, em ambos os lados.

Um "clique" indica que o encaixe foi feito corretamente (fig.7).

Verifique se o elemento de suporte do cesto está encaixado corretamente de ambos os lados (fig.8).

### **MONTAGEM DAS RODAS TRASEIRAS (fig.9, fig.10, fig.11, fig.12)**

B. Insira o grupo das rodas posteriores na estrutura até que o mesmo seja engatado completamente.

Verifique se o suporte está encaixado corretamente em ambos os lados da estrutura.

O suporte das rodas está montado corretamente quando os pinos metálicos estão bloqueados nos furos dos tubos da estrutura ( fig.10).

Monte as rodas traseiras no eixo, na direção indicada pela seta e, se necessário, mantenha pressionado o botão "A" no centro da roda para facilitar a inserção.

Pressione o botão "A" no centro da roda e, ao mesmo tempo, puxe a roda para removê-la do eixo.

### **MONTAGEM DAS RODAS DIANTEIRAS (fig.13, fig.14, fig.15)**

Insira o pino da roda no casquilho localizado no centro do suporte das rodas

Pressione o botão "A" para baixo para bloquear o movimento giratório. Desloque o botão "A" para cima para acionar o movimento giratório.

Pressione o botão "B" de metal, lado interno, para remover as rodas.

### **MONTAGEM DO ASSENTO (da fig.16 à fig.30)**

Posicione o revestimento do assento no chassi do carrinho com o encosto reclinado com um ângulo superior a 100° em relação ao assento.

Alinhe e insira o elemento de suporte situado na bolsa do encosto do revestimento do assento no respetivo alojamento "A" (fig.17). Um "clique" indica que o encaixe foi feito corretamente.

O elemento de suporte estará corretamente encaixado quando os pinos metálicos ficarem bloqueados nos orifícios presentes nos respetivos alojamentos (fig.19 e fig.20).

Verifique se a barra de regulação do encosto "B" está inserida em ambos os lados na respetiva guia de regulação ( fig. 21, fig.22).

Fixe o tecido lateral, passando-o ao redor do chassi e encaixe o grampo e o botão automático, repetir a operação também do outro lado (da fig. 23 à fig.27).

Introduza a parte de tecido do apoio de pé no chassi (fig.28).



Fixe ao chassi o assento na parte inferior, envolvendo a correia ao redor da estrutura de metal e encaixando o botão automático (fig.29, fig.30).

Verifique se a montagem está correta.

Puxe a alavanca de regulação do encosto e verifique a sua regulação correta nas várias posições.

#### **DESMONTAGEM DO ASSENTO** (da fig.30 à fig.16-fig.31, fig.32)

Desencaixar o botão automático na parte inferior do assento (fig 30, fig 29)

Extraia a parte de tecido do apoio de pé do chassi (fig.28).

Remova o tecido lateral desencaixando o botão automático e o grampo de fixação do tecido (fig. da 27 à fig.23)

Pressione a alavanca de plástico “B” para desencaixar o pino metálico, faça a operação também no outro lado (fig.31, fig.32)

Remova o assento desencaixando o elemento de suporte do encosto.

#### **MONTAGEM DA CAPOTA** (da fig.33 à fig.38)

Insira os grampos de plástico nas respectivas guias situadas em ambos os lados do carrinho de passeio. Um “clique” indica que o encaixe foi feito corretamente.

Envolva as abas laterais da capota ao redor do chassi e fixe com velcro.

Fixe a parte traseira da capota com o velcro.

Para remover a capota, extraia os grampos de plástico das guias e desencaixe as abas com velcro.

#### **TAMPÕES PARA ORIFÍCIOS** (da fig. 39 à fig.42)

Ao remover a barra frontal é possível fechar os orifícios com os tampões para orifícios fornecidos com o carrinho.

**Montagem:** alinhe o tampão e insira-o no seu alojamento, um “clique” indicará que o encaixe foi feito corretamente.

**Desmontagem:** pressione o botão “A” e, ao mesmo tempo, remova o tampão do alojamento.

#### **MONTAGEM DA BARRA DE PROTEÇÃO FRONTAL** (da fig.43 à fig.45)

Remova os tampões para orifícios, se estiverem inseridos.

**Montagem:** alinhe a barra frontal, introduza-a no seu alojamento em ambos os lados e o som de um “clique” indicará que o encaixe foi feito corretamente.

**Desmontagem:** pressione o botão “A” de ambos os lados da barra frontal e, simultaneamente, puxe-a para fora para removê-la.

**Abertura de um só lado:** pressione o botão “A” de um lado da barra frontal e puxe para abri-la como um portão.

#### **TRAVÃO DE ESTACIONAMENTO** (fig.46, fig.47)

**Acione o travão:** Pressione a alavanca do freio como indicado na figura e empurre o carrinho levemente para a frente para verificar se o travão está acionado corretamente.

**Desative o travão:** Pressione a alavanca do travão como indicado na figura para desativar o travão.

**REGULAÇÃO DO ENCOSTO** (fig.48)

Levante a alavanca de regulação “A” localizada na parte posterior e recline o encosto na posição desejada; liberte a alavanca e verifique se o bloqueio foi feito corretamente.

**REGULAÇÃO DO APOIO DOS PÉS** (fig.49)

Pressione os botões “A” e regule o apoio dos pés na posição desejada.

**REGULAÇÃO DA CAPOTA** (fig.50)

Estenda a capota, de acordo com suas próprias exigências, para proteger a criança dos raios solares. **Atenção:** a pele da criança é sensível, portanto, NUNCA deixe a criança exposta diretamente aos raios solares. Verifique sempre se a capota está regulada corretamente.

**CINTO DE SEGURANÇA** (fig.51)

Acione o travão antes de colocar a criança.

**Desencaixe a fivela:** Pressione o botão “A” e extraia os componentes.

Coloque a criança no carrinho e regule o cinto de segurança de acordo com o tamanho da criança.

**Encaixe a fivela:** Insira a parte “a” na parte “b”, o som de um “clique” indicará que o engate foi feito corretamente.

**ADVERTÊNCIA:** O cinto abdominal é dotado de 2 anéis laterais para utilizar com cintos adicionais que estejam em conformidade com a norma BS 6684.

**MONTAGEM DO COBRE-PERNAS** (fig.52)

Introduza a parte dianteira do cobre-pernas no chassi do assento.

Fixe o cobre-pernas na estrutura do carrinho utilizando os botões automáticos.

**MONTAGEM DO PROTETOR DE CHUVA DO CARRINHO** (fig.53)

Coloque o protetor de chuva na capota.

Encaixe as abas com o velcro na estrutura do carrinho.

**FECHAMENTO DO CARRINHO** (da fig.54 à fig.60)

Antes de fechar o carrinho, certifique-se de que:

- O encosto esteja regulado na posição vertical.
- A capota esteja fechada.
- As rodas dianteiras estejam na posição giratória.

Empurre para a frente o carrinho para orientar as rodas dianteiras no sentido longitudinal.

Desloque para cima a alavanca de segurança “a”, no lado direito da pega e, simultaneamente, puxe as alavancas de fechamento “b”, em ambos os lados, como indicado na figura.

Empurre a pega para a frente para iniciar a operação de fechamento, fig 56.

Quando estiver fechado, como mostrado na figura 58, pressione para baixo a pega para completar o fechamento (fig. 59).

Verifique se a alavanca de fechamento de pressão está encaixada corretamente. (fig.60).

**ABERTURA DO CARRINHO** (da fig.61 à fig.65)

Posicione o carrinho como ilustrado na figura.

Desencaixe a alavanca do fecho de pressão, como mostrado na figura (fig 62).

Levante, puxando a pega na direção da parte traseira até à abertura completa do chassi.

Verifique antes de usar se o carrinho de passeio está aberto corretamente e se os mecanismos estão corretamente bloqueados (fig.65).

**UTILIZAÇÃO COM OS COMPLEMENTOS**

**ATENÇÃO:** Este produto foi projetado para o uso com crianças com mais de 6 meses de idade!

Se preferir, será possível utilizar um dos complementos associados ao carrinho: a cadeira para automóvel KISS-ME (Grupo 0+) ou a alcofa KISS-ME. Estes complementos são realizados para que o produto possa ser utilizado com um recém-nascido. Siga com atenção as observações descritas abaixo.

Remova o assento do chassi veja o parágrafo “Instalação do assento”.

**USO DA CADEIRINHA PARA AUTOMÓVEL OU ALCOFA** (fig.66, fig.67)

**IMPORTANTE:** os complementos só devem ser encaixados no chassi voltados de frente para quem conduz o carrinho.

**COMPLEMENTO ALCOFA** (da fig.68 a fig.71)

**Montagem do complemento:** Desloque a cobertura fazendo com que deslize para ter acesso ao dispositivo de encaixe dos complementos (fig.68). Remova a barra frontal e insira os tampões de cobertura (fig. 69).

**Montagem:** Alinhe os adaptadores do complemento ao dispositivo de encaixe e pressione para baixo; um “clique” indicará que o complemento se encaixou corretamente no chassi do carrinho. Verifique com muita atenção se ambos os lados encaixaram corretamente.

**ADVERTÊNCIA:** Antes do uso, certifique-se de que o engate do complemento foi efetuado de modo correto.

O complemento não deve desengatar-se do chassi do carrinho quando for levantado.

**Desmontagem:** Levantar de ambos os lados as alavancas “A” e remover o complemento elevando-o através da pega.

**REGULAÇÃO DA CAPOTA** (fig.72)

Pressione os botões de ambos os lados e regule a capota da alcofa na posição desejada.

**REGULAÇÃO DO ENCOSTO** ( fig.73)

Coloque o regulador para cima se desejar reclinar o encosto da alcofa para cima.

Pressione o botão e abaixe o regulador para reclinar para baixo o encosto da alcofa.

**ATENÇÃO:** Não coloque um colchão suplementar com espessura superior a 15 mm.

**COMPLEMENTO CADEIRA PARA AUTOMÓVEL** (fig.74, fig.75, fig.76)

Encaixar a barra de proteção frontal ao chassi (fig.75).

**Montagem:** Desloque a cobertura fazendo com que deslize para ter acesso ao dispositivo de encaixe dos complementos (fig.74).

Alinhe os adaptadores do complemento ao dispositivo de encaixe e pressione para baixo; um “clique” indicará que o complemento se encaixou corretamente no chassi do carrinho.

Verifique com muita atenção se ambos os lados encaixaram corretamente.

**ADVERTÊNCIA:** Antes do uso, certifique-se de que o engate do complemento foi efetuado de modo correto.

O complemento não deve desengatar-se do chassi do carrinho quando for levantado.

**Desmontagem:** Levantar de ambos os lados as alavancas “A” e remover o complemento elevando-o através da pega.

## ADVERTÊNCIAS

ADVERTÊNCIA: O carrinho é adequado para crianças com mais de 6 meses de idade e com peso máximo de 15 kg.

ADVERTÊNCIA: A alfofa é ideal para o uso com crianças até 6 meses de idade ou até que não sejam capazes de sentar sem ajuda.

Advertência: Certifique-se de que os usuários do carrinho conheçam exatamente o seu funcionamento.

ADVERTÊNCIA: A montagem e as regulações devem ser efetuadas exclusivamente por um adulto.

ADVERTÊNCIA: Para crianças com menos de 6 meses de idade, utilize sempre e somente o carrinho com a alfofa ou a cadeirinha para automóveis para crianças do grupo 0+ como complementos.

ADVERTÊNCIA: Se o carrinho for utilizado com o complemento, verifique o correto encaixe do mesmo.

ADVERTÊNCIA: Nunca deixe a criança no carrinho de bebê sem supervisão.

ADVERTÊNCIA: Certifique-se de que a criança esteja a utilizar os cintos de segurança.

ADVERTÊNCIA: Regule as correias em cada utilização.

ADVERTÊNCIA: Utilize sempre o cinto corretamente encaixado na região pélvica, abdominal e peitoral.

ADVERTÊNCIA: Certifique-se de que as crianças estejam afastadas antes de efetuar as regulações necessárias.

ADVERTÊNCIA: Não efetue as operações de fechamento e abertura do carrinho com o bebê dentro do mesmo.

ADVERTÊNCIA: Não transporte mais de uma criança por vez.

ADVERTÊNCIA: Utilize sempre os freios quando o carrinho estiver parado ou sem supervisão.

ADVERTÊNCIA: Seja prudente ao subir e descer dos passeios.

ADVERTÊNCIA: Nunca deixe a criança no carrinho em caso de terrenos pendentes e com o freio acionado.

ADVERTÊNCIA: O freio não garante travagens ideais em pendências íngremes.

ADVERTÊNCIA: Não utilize o carrinho em caso de danos ou perdas de componentes.

ADVERTÊNCIA: A sobrecarga, a dobra/fechamento não efetuada corretamente e o uso inadequado dos acessórios podem danificar ou romper o carrinho de bebê.

ADVERTÊNCIA: Não utilize componentes, acessórios e peças de reposição não fornecidos pelo fabricante.

ADVERTÊNCIA: Não pendure bolsas ou pacotes no cabo porque podem desequilibrar o carrinho e torná-lo perigoso.

ADVERTÊNCIA: Retire a criança do carrinho e dobre-o/feche-o ao subir ou descer escadas, escadas rolantes ou escadarias.

ADVERTÊNCIA: Não utilize o carrinho para usos diversos para os quais foi projetado.

ADVERTÊNCIA: Não deixe a criança brincar com o carrinho ou que suba no mesmo.

ADVERTÊNCIA: Mantenha o seu carrinho de bebês ao viajar com meios de transporte estradais ou ferroviários. Mesmo se os freios estiverem acionados, o movimento do veículo pode provocar o movimento do carrinho.

ADVERTÊNCIA: Se o carrinho permanecer exposto ao sol por um período prolongado, deixe-o arrefecer antes de colocar a criança dentro.

ADVERTÊNCIA: Nunca deixe a capota aberta com a proteção de chuva montada em casa ou em um ambiente aquecido ou nas proximidades de uma fonte de calor pois a criança pode sofrer por calor excessivo.

ADVERTÊNCIA: A exposição prolongada ao sol pode causar alterações na cor dos materiais e tecidos do carrinho.

ADVERTÊNCIA: Conserve o produto em local seco.

**ADVERTÊNCIAS**

**ADVERTÊNCIA:** Mantenha a criança afastada de sacos plásticos para evitar riscos de sufocamento.

**ADVERTÊNCIA:** Evite introduzir os dedos nos mecanismos.

**ADVERTÊNCIA:** Preste muita atenção ao tráfego ao atravessar a rua.

**ADVERTÊNCIA:** Controle periodicamente se há dispositivos soltos ou danificados.

**ADVERTÊNCIA:** Não deixe a criança subir, colocando os pés no eixo das rodas. Isto é muito perigoso e pode inclusive danificar a estrutura.

**ADVERTÊNCIA:** Não utilize um colchão com espessura superior a 15 mm.

**ADVERTÊNCIA:** Não modificar a orientação do assento quando a criança já estiver sentada no carrinho.

**ADVERTÊNCIA:** Este carrinho para bebês foi projetado para o uso típico. Não use com patins ou em outras atividades desportivas semelhantes.

**ADVERTÊNCIA:** Preste atenção para não colocar o produto nas proximidades de aparelhagens elétricas, estufas ou outros objetos que possam provocar chamas.

**ADVERTÊNCIA:** Controle se todos os dispositivos, assim como todos os componentes, do assento do carrinho, da cadeirinha para automóveis e da alcofa estão corretamente engatados antes de utilizar o produto.

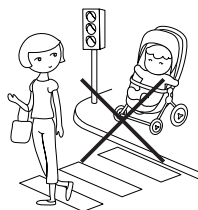


**NUNCA LEVANTE O CARRINHO SE A CRIANÇA ESTIVER NO SEU INTERIOR**

Levantar o carrinho no modo indicado, mesmo se a criança não estiver dentro, pode provocar quedas ou desequilíbrios em caso de tropeços.

**NUNCA DEIXE A CRIANÇA SOZINHA E SEM SUPERVISÃO**

Pode ser perigoso deixar a criança sozinha e sem supervisão.



**NÃO PERMITA QUE A CRIANÇA LEVANTE-SE NO CARRINHO**

O carrinho é projetado para o transporte de uma só criança.



**NUNCA PENDURE A BOLSA NO CABO OU COLOQUE A BOLSA NA CAPOTA**

A sobrecarga com bolsas pode tornar o carrinho instável, com graves perigos para a segurança da criança.



**CONTROLE SE A CRIANÇA ESTÁ A UTILIZAR O CINTO DE SEGURANÇA**

O braço anterior não é suficiente para garantir a segurança da criança, portanto, utilize sempre o cinto fornecido de série encaixado e corretamente regulado. A regulação correta deve permitir que sejam inseridos dois dedos entre o cinto e a criança.



## GARANTIA CONVENCIONAL

O conteúdo abaixo indicado entra em vigor a partir de 1º de janeiro de 2005 e substitui completamente qualquer título e mensagem anterior referente à garantia prestada pela empresa Foppa Pedretti S.p.A

### GARANTIA CONVENCIONAL

**Foppa Pedretti S.p.A.** com sede em Grumello del Monte (Itália), Via Volta 11, garante diretamente ao consumidor que este produto, novo de fábrica, sem defeitos nos materiais, no projeto e na fabricação, está em conformidade com as características declaradas.

A presente garantia convencional, válida em todos os países membros da União Europeia, não exclui e não limita os direitos do Consumidor nos termos imperativos da lei em relação ao vendedor do Produto.

. Para usufruir a presente garantia convencional, o Consumidor deve levar o produto defeituoso ao Vendedor e apresentar-lhe a prova de aquisição do produto, onde haja, de modo legível, o endereço do Vendedor, com a data da compra do produto, carimbo e assinatura do Vendedor, além da indicação do próprio produto ou, como alternativa, o recibo fiscal, não modificado, e que apresente de modo claro as mesmas informações mencionadas anteriormente.

A garantia convencional tem validade por doze (12) meses a partir da data de aquisição do produto. Durante este período, a empresa **Foppa Pedretti S.p.A.** conserta ou substitui o produto defeituoso, segundo sua discricão. A garantia convencional concedida ao comprador final do produto (consumidor) e não exclui e nem limita os direitos imperativos do próprio consumidor como previstos pela lei e ou direitos que o consumidor pode ter contra o Vendedor/Revendedor do produto.

### EXCLUSÕES DA GARANTIA CONVENCIONAL.

A garantia convencional exclui os danos decorrentes pelas seguintes causas: uso não em conformidade com as disposições contidas no folheto de instruções para o uso e montagem, quedas e impactos, exposição do produto à humidade ou condições térmicas, ambientes extremos ou mudanças repentinas destas condições, corrosão, oxidação, modificações ou consertos não autorizados do produto, consertos efetuados com o uso de peças de reposição não autorizadas, uso impróprio, manutenção não efetuada ou efetuada de modo incorreto, manutenção imprópria em relação ao que foi indicado no folheto de instruções para o uso e a montagem, montagem não correta, acidentes, ações de alimentos ou bebidas, ações de produtos químicos e causas de força maior.

De qualquer modo, a empresa **Foppa Pedretti S.p.A.** declina qualquer tipo de responsabilidade por danos causados às pessoas ou aos objetos, diferentes do produto, quando estes danos forem causados pela negligência das disposições/advertências contidas no manual, ou, como alternativa, no “Folheto de instruções para o uso e montagem” que acompanha todos os produtos destinados ao proprietário/ utilizador (como exemplo meramente exemplificativo, no caso do produto “Caminha”: “Supervisione a criança constantemente. Controle para que os lençóis e as cobertas não cubram a cabeça da criança...”).

A empresa **Foppa Pedretti S.p.A.** exime-se também de todos os tipos de responsabilidade por danos às pessoas ou objetos quando a rutura de seus produtos for causada pelo deterioramento dos produtos sujeito aos desgastes. São considerados componentes do produto sujeitos a desgaste os componentes em material plástico.

## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Σημαντική σημείωση: οι εικόνες και οι οδηγίες που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών αναφέρονται σε μια έκδοση του παιδικού καρτσιού. Ορισμένα εξαρτήματα και λειτουργίες που περιγράφονται εδώ μπορεί να ποικίλλουν ανάλογα με την έκδοση που αγοράζετε.

### **ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΡΤΣΙΟΥ (εικ.1, εικ.2, εικ.3, εικ.4)**

Αποσυνδέστε το μοχλό κλεισίματος με κλικ, όπως υποδεικνύεται στην εικόνα (εικ.1).

Ανασηκώστε, τραβώντας τη λαβή προς τα πίσω, μέχρι να ανοίξει εντελώς το πλαίσιο.

Βεβαιωθείτε πριν από τη χρήση ότι το παιδικό καρότσι έχει ανοίξει σωστά και οι μηχανισμοί έχουν ασφαλίσει σωστά (εικ. 4).

### **ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΠΛΑΙΣΙΟΥ ΤΟΥ ΚΑΤΩ ΚΑΛΑΘΙΟΥ (εικ.5, εικ.6, εικ.7.εικ.8)**

Ευθυγραμμίστε και βάλτε το βραχίονα υποστήριξης του καλαθιού στην θέση του και στις δύο πλευρές.

Ένα κλικ υποδεικνύει τη σωστή σύνδεση (εικ 7).

Βεβαιωθείτε ότι ο βραχίονας υποστήριξης του καλαθιού έχει συνδεθεί σωστά και στις δύο πλευρές (εικ. 8).

### **ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΠΙΣΩ ΤΡΟΧΩΝ (εικ.9, εικ.10, εικ.11, εικ.12)**

Τοποθετήστε το σύστημα των πίσω τροχών στο σκελετό, μέχρι να συνδεθεί εντελώς. Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα των τροχών έχει συνδεθεί σωστά και στις δύο πλευρές του πλαισίου.

Το υποστηρίγμα των τροχών είναι συναρμολογημένο σωστά όταν οι μεταλλικές ακίδες μπλοκάρουν στις οπές που βρίσκονται στους σωλήνες του σκελετού (εικ. 10).

Τοποθετήστε τους πίσω τροχούς στον άξονα, στην κατεύθυνση που υποδεικνύεται από το βέλος. Αν χρειάζεται κρατήστε πατημένο το κουμπί “A” στο κέντρο του τροχού για να διευκολύνετε την τοποθέτηση.

Πατήστε το κουμπί “A” στο κέντρο του τροχού και ταυτόχρονα τραβήξτε τον τροχό για να αφαιρέσετε τον άξονα.

### **ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΡΟΣΤΙΝΩΝ ΤΡΟΧΩΝ (εικ.13, εικ.14, εικ.15)**

Τοποθετήστε τον πείρο του τροχού στο δακτύλιο στο κέντρο του στηρίγματος των τροχών.

Πατήστε το κουμπί “A” προς τα κάτω για να μπλοκάρετε την περιστροφική κίνηση. Ανασηκώστε το κουμπί “A” προς τα πάνω για να ενεργοποιήσετε την περιστροφική κίνηση.

Πατήστε το μεταλλικό κουμπί “B”, στην εσωτερική πλευρά, για να αφαιρέσετε τους τροχούς.

### **ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ (εικ.16 a και εικ.30)**

Τοποθετήστε την επένδυση του καθίσματος στο πλαίσιο του παιδικού καρτσιού με την πλάτη κεκλιμένη σε γωνία μεγαλύτερη από 100° σε σχέση με το κάθισμα.

Ευθυγραμμίστε και βάλτε το βραχίονα του υποστηρίγματος, που βρίσκεται στην τσέπη της πλάτης της επένδυσης του καθίσματος, στην αντίστοιχη θέση “A” (εικ.17). Ένα κλικ υποδεικνύει τη σωστή σύζευξη.

Ο βραχίονας του υποστηρίγματος έχει συνδεθεί σωστά όταν οι μεταλλικές ακίδες θα έχουν ασφαλίσει στις οπές που υπάρχουν στις αντίστοιχες θέσεις (εικ. 19 και εικ. 20).



Βεβαιωθείτε ότι η ράβδος ρύθμισης της πλάτης “B” έχει τοποθετηθεί και στις δύο πλευρές στον αντίστοιχο οδηγό ρύθμισης (εικ. 21, εικ. 22).

Στερεώστε την πλευρά του υφάσματος, τυλίγοντάς το γύρω από το πλαίσιο και συνδέστε τα κλιπ και το αυτόματο κουμπί. Επαναλάβετε τη διαδικασία και στις δύο πλευρές (από την εικ. 23 έως την εικ. 27).

Βάλτε το υφασμάτινο μέρος του υποστηρίγματος των ποδιών στο πλαίσιο (εικ. 28).

Στερεώστε το κάθισμα στο πλαίσιο στο κάτω μέρος, τυλίγοντας τη ζώνη ασφαλείας γύρω από τη μεταλλική κατασκευή και συνδέοντας το αυτόματο κουμπί (εικ. 29, εικ. 30).

Βεβαιωθείτε για τη σωστή συναρμολόγηση.

Τραβήξτε το μοχλό ρύθμισης της πλάτης και βεβαιωθείτε για τη σωστή ρύθμιση της στις διάφορες θέσεις.

#### **ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ** (εικ.30 και εικ.16-εικ.31, εικ.32)

Αποσυνδέστε το αυτόματο κουμπί στο πίσω μέρος του καθίσματος (εικ. 30, εικ. 29).

Τραβήξτε το υφασμάτινο μέρος του υποστηρίγματος των ποδιών από το πλαίσιο.

Αφαιρέστε το πλαϊνό ύφασμα, αποσυνδέοντας το αυτόματο κουμπί και το κλιπ στερέωσης του υφάσματος (από την εικ. 27 έως την εικ. 23).

Πατήστε τον πλαστικό μοχλό “B” για να αποσυνδέσετε το μεταλλικό πείρο. Επαναλάβετε και στις δύο πλευρές (εικ. 31, εικ. 32).

Αφαιρέστε το κάθισμα αποσυνδέοντας το βραχίονα του υποστηρίγματος της πλάτης.

#### **ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΑΣ** (εικ.33 και εικ.38)

Βάλτε τα πλαστικά κλιπ στους αντίστοιχους οδηγούς που βρίσκονται και στις δύο πλευρές του παιδικού καροτσιού. Ένα κλικ υποδεικνύει τη σωστή σύζευξη.

Τυλίξτε τις πλαϊνές άκρες της κουκούλας γύρω από το πλαίσιο και στερεώστε με το βέλκρο.

Στερεώστε το πίσω μέρος της κουκούλας με το βέλκρο.

Για να αφαιρέσετε την κουκούλα, βγάλτε τα πλαστικά κλιπ από τους οδηγούς και αποσυνδέστε τις άκρες του βέλκρο.

#### **ΠΩΜΑΤΑ ΚΑΛΥΨΗΣ ΟΠΩΝ** (εικ.39 και εικ.42)

Όταν αφαιρείτε το βραχίονα μπορείτε να κλείσετε τις οπές με τα πώματα κάλυψης οπών που παρέχονται.

**Συναρμολόγηση:** ευθυγραμμίστε το πώμα και βάλτε το στη θέση του. Ένα κλικ θα υποδείξει τη σωστή σύνδεση.

**Αποσυναρμολόγηση:** πατήστε το κουμπί “A” και ταυτόχρονα αφαιρέστε το πώμα από τη θέση.

#### **ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΒΡΑΧΙΟΝΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ** (εικ.43 και εικ.45)

Αφαιρέστε τα πώματα κάλυψης οπών, αν έχουν τοποθετηθεί.

**Συναρμολόγηση:** Ευθυγραμμίστε το βραχίονα και βάλτε τον στη θέση του και στις δύο πλευρές. Το κλικ θα σας επισημάνει τη σωστή σύνδεση.

**Αποσυναρμολόγηση:** πατήστε το κουμπί “A” και στις δύο πλευρές του βραχίονα και ταυτόχρονα τραβήξτε τον προς τα έξω για να τον βγάλετε.

**Άνοιγμα μόνο από τη μία πλευρά:** πατήστε το κουμπί A από τη μία πλευρά του βραχίονα και τραβήξτε τον για να τον ανοίξετε ως θύρα.

**ΧΕΙΡΟΦΡΕΝΟ (εικ.46, εικ.47)**

**Ενεργοποιήστε το φρένο:** Πατήστε το μοχλό του φρένου όπως υποδεικνύεται στην εικόνα και ωθήστε ελαφρά προς τα εμπρός το παιδικό καρότσι για να βεβαιωθείτε ότι το φρένο έχει τεθεί σωστά σε λειτουργία.

**Απενεργοποιήστε το φρένο:** Πατήστε το μοχλό του φρένου όπως υποδεικνύεται στην εικόνα για να απενεργοποιήσετε το φρένο.

**ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΠΛΑΤΗΣ (εικ.48)**

Ανασηκώστε το μοχλό ρύθμισης “Α”, που βρίσκεται στο πίσω μέρος και βάλτε την πλάτη στη κεκλιμένη θέση που επιθυμείτε. Απελευθερώστε το μοχλό και βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει σωστά.

**ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΥΠΟΣΤΗΡΙΓΜΑΤΟΣ ΤΩΝ ΠΟΔΙΩΝ (εικ.49)**

Πατήστε τα κουμπιά “Α” και ρυθμίστε το υποστήριγμα των ποδιών στη θέση που επιθυμείτε. c

**ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΑΣ (εικ.50)**

Ξεδιπλώστε την κουκούλα ανάλογα με τις ανάγκες σας για να προστατέψετε το παιδί από τις ηλιακές ακτίνες.

**Προσοχή:** το παιδί έχει ευαίσθητο δέρμα. ΜΗΝ αφήνετε σε καμιά περίπτωση το παιδί σε άμεση έκθεση στις ηλιακές ακτίνες. Να βεβαιώνετε πάντα ότι έχετε ρυθμίσει σωστά την κουκούλα.

**ΙΜΑΝΤΕΣ ΠΡΟΣΔΕΣΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (εικ.51)**

Ενεργοποιήστε το φρένο πριν τοποθετήσετε το παιδί.

**Αποσυνδέστε την πόρπη:** Πατήστε το κουμπί “Α” και βγάλτε τα εξαρτήματα.

Τοποθετήστε το παιδί στο παιδικό καρότσι και ρυθμίστε τον ιμάντα πρόσδεσης ανάλογα με το μέγεθος του παιδιού.

**Συνδέστε την πόρπη:** Βάλτε το μέρος “a” στο μέρος “b”, ένα κλικ θα σας υποδείξει τη σωστή σύνδεση.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η κοιλιακή ζώνη ασφαλείας διαθέτει δύο πλάγιους δακτυλίους που χρησιμοποιούνται για πρόσθετες ζώνες σύμφωνα με το πρότυπο BS 6684.

**ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΚΑΛΥΨΗΣ ΤΩΝ ΠΟΔΙΩΝ (εικ.52)**

Βάλτε το μπροστινό μέρος του καλύμματος των ποδιών στο πλαίσιο του καθίσματος.

Στερεώστε το κάλυμμα των ποδιών στον σκελετό του παιδικού καροτσιού με τα αυτόματα κουμπιά.

**ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΑΛΕΞΙΒΡΟΧΙΟΥ(εικ.53)**

Τοποθετήστε το αλεξιβρόχιο στην κουκούλα.

Συνδέστε τις άκρες με το βέλκρο στο σκελετό του παιδικού καθίσματος.

**ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ (εικ.54 a και εικ.60)**

Πριν κλείσετε το παιδικό καρότσι βεβαιωθείτε ότι:

- Η πλάτη έχει ρυθμιστεί στην κάθετη θέση.
- Η κουκούλα είναι κλειστή.
- Οι μπροστινοί τροχοί είναι σε θέση περιστροφής.

Ωθήστε προς τα εμπρός το παιδικό καρότσι για να προσανατολίσετε τους μπροστινούς τροχούς σε

διαμήκη κατεύθυνση.

Ανασηκώστε προς τα πάνω το μοχλό ασφαλείας “a”, στη δεξιά πλευρά του τιμονιού και ταυτόχρονα τραβήξτε τους μοχλούς κλεισίματος “b”, και στις δύο πλευρές, όπως υποδεικνύεται στην εικόνα. Ωθήστε το τιμόνι προς τα εμπρός για να αρχίσει το κλείσιμο, εικ. 56.

Όταν είναι κλειστό όπως στην εικόνα 58, πατήστε προς τα κάτω το τιμόνι για να ολοκληρώσετε το κλείσιμο (εικ. 59).

Βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός κλεισίματος με κλικ έχει συνδεθεί σωστά. (εικ.60).

#### **ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ (εικ.61 α και εικ.65)**

Τοποθετήστε το παιδικό καρότσι όπως υποδεικνύεται στην εικόνα.

Αποσυνδέστε το μοχλό κλεισίματος με κλικ, όπως υποδεικνύεται στην εικόνα (εικ. 62).

Ανασηκώστε, τραβώντας τη λαβή προς τα πίσω, έως το πλήρες άνοιγμα του πλαισίου.

Βεβαιωθείτε πριν από τη χρήση ότι το παιδικό καρότσι έχει ανοίξει σωστά και οι μηχανισμοί έχουν ασφαλίσει σωστά (εικ. 65).

### **ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ**

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για χρήση με παιδιά ηλικίας άνω των 6 μηνών!

Αν θέλετε μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα από τα παρακάτω εξαρτήματα που συνδυάζονται με το παιδικό καρότσι, το παιδικό καρότσι αυτοκινήτου KISS-ME (Ομάδα 0+) ή το καλάθι KISS-ME. Τα εξαρτήματα αυτά έχουν σχεδιαστεί για να μπορεί το προϊόν να χρησιμοποιηθεί με ένα βρέφος. Ακολουθήστε με προσοχή τα όσα αναφέρονται στη συνέχεια.

Βγάλτε το κάθισμα από το πλαίσιο δείτε παράγραφο “εγκατάστασης καθίσματος”.

#### **ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ Ή ΤΟΥ ΚΑΛΑΘΙΟΥ( fig.66, fig.67)**

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** τα εξαρτήματα θα πρέπει να συνδέονται στο πλαίσιο μόνο με μέτωπο στραμμένο προς τους γονείς.

#### **ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΚΑΛΑΘΙΟΥ (εικ.68 α και εικ.71)**

**Συναρμολόγηση εξαρτήματος:** Μετακινήστε τα καλύμματα, αφήνοντάς τα να συρθούν για να αποκτήσετε πρόσβαση στη διάταξη σύνδεσης των εξαρτημάτων (εικ. 68). Αφαιρέστε το βραχίονα και τοποθετήστε τα πώματα κάλυψης (εικ. 69).

**Συναρμολόγηση:** Ευθυγραμμίστε τους προσαρμογείς του εξαρτήματος στη διάταξη σύνδεσης και πατήστε προς τα κάτω. Ένα κλικ θα σας υποδείξει τη σωστή σύνδεση του εξαρτήματος στο πλαίσιο του παιδικού καροτσιού.

Δώστε προσοχή ούτως ώστε η σύνδεση να γίνει σωστά και στις δύο πλευρές.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πριν από τη χρήση να βεβαιώνετε πάντα για τη σωστή σύνδεση του εξαρτήματος. Ανασηκώστε το εξάρτημα, προς τα πάνω. Δεν θα πρέπει να αποσυνδεθεί από το πλαίσιο του παιδικού καροτσιού.

**Αποσυναρμολόγηση:** Ανασηκώστε και από τις δύο πλευρές, τους μοχλούς “A” και αφαιρέστε το εξάρτημα ανασηκώνοντάς το από τη λαβή.

**ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΟΥΚΟΥΛΑΣ (εικ.72)**

Πατήστε τα κουμπιά και στις δύο πλευρές και ρυθμίστε την κουκούλα του καλαθιού στη θέση που επιθυμείτε.

**ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΠΛΑΤΗΣ (εικ.73)**

Ανασηκώστε προς τα πάνω το ρυθμιστή για να γείρετε προς τα πάνω την πλάτη του καλαθιού.

Πατήστε το κουμπί και χαμηλώστε το ρυθμιστή για να γείρετε προς τα κάτω την πλάτη του καλαθιού.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην βάζετε συμπληρωματικό στρώμα πάχους μεγαλύτερο από 15 mm.

**ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ (εικ.74, εικ.75 εικ.76)**

Συνδέστε το βραχίονα προστασίας στο πλαίσιο (εικ.75).

**Συναρμολόγηση:** Μετακινήστε τα καλύμματα, σύροντάς τα για να αποκτήσετε πρόσβαση στη διάταξη σύνδεσης των εξαρτημάτων (εικ. 74).

Ευθυγραμμίστε τους προσαρμογείς του εξαρτήματος στη διάταξη σύνδεσης και πατήστε προς τα κάτω. Ένα κλικ θα σας υποδείξει τη σωστή σύνδεση του εξαρτήματος στο πλαίσιο του παιδικού καθίσματος.

Δώστε προσοχή ούτως ώστε η σύνδεση να γίνει σωστά και στις δύο πλευρές.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πριν από τη χρήση να βεβαιώνετε πάντα για τη σωστή σύνδεση του εξαρτήματος.

Ανασηκώστε το εξάρτημα, προς τα πάνω. Δεν θα πρέπει να αποσυνδεθεί από το πλαίσιο του παιδικού καροτσιού.

**Αποσυναρμολόγηση:** Ανασηκώστε, και από τις δύο πλευρές, τους μοχλούς “A” και αφαιρέστε το εξάρτημα ανασηκώνοντας το από τη λαβή.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το παιδικό καρτσάκι είναι κατάλληλο για παιδιά ηλικίας άνω των 6 μηνών και με μέγιστο βάρος 15 kg.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το καλάθι είναι κατάλληλο για τη χρήση με παιδιά έως την ηλικία των 6 μηνών και μέχρι να είναι σε θέση να παραμένουν καθιστά από μόνα τους.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι οι χρήστες του παιδικού καρτσοιού γνωρίζουν την ακριβή λειτουργία.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η συναρμολόγηση και οι ρυθμίσεις θα πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από έναν ενήλικα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για παιδιά ηλικίας κάτω των 6 μηνών, χρησιμοποιείτε πάντα και μόνο το παιδικό καρτσάκι με συνδεδεμένα τα ακόλουθα συμπληρώματα: καλάθι ή κάθισμα αυτοκινήτου για παιδιά κατηγορίας 0+.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αν το παιδικό καρτσάκι χρησιμοποιείται με το συμπλήρωμα, βεβαιωθείτε για τη σωστή σύνδεση.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αφήσετε ποτέ το παιδί σας μόνο του στο παιδικό καρτσάκι χωρίς επιτήρηση.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Να ασφαρίζετε πάντα το παιδί με τις ειδικές ζώνες ασφαλείας.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ρυθμίζετε τους ιμάντες κάθε φορά που το χρησιμοποιείτε.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιείτε πάντα τη βουβωνική, της κοιλιάς και του στήθους ζώνη συνδεδεμένη σωστά.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά σας είναι μακριά πριν κάνετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην κάνετε εργασίες κλεισίματος και ανοίγματος του παιδικού καρτσοιού με το παιδί σε αυτό.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη μεταφέρετε πάνω από ένα παιδί κάθε φορά.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Να χρησιμοποιείτε πάντα τα φρένα όταν το παιδικό καρότσι είναι σταματημένο ή χωρίς επιτήρηση.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Να είστε προσεκτικοί κάθε φορά που ανεβαίνετε και κατεβαίνετε από το πεζοδρόμιο.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αφήνετε ποτέ το παιδικό καρότσι σε έδαφος με κλίση, με το παιδί μέσα και με το φρένο ενεργοποιημένο.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το φρένο δεν εγγυάται άριστα φρεναρίσματα σε έδαφος με απότομη κλίση.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε το παιδικό καρότσι αν ένα συστατικό μέρος έχει χαθεί ή υποστεί ζημιά.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μια υπερφόρτωση, ένα λανθασμένο δίπλωμα ή κλείσιμο και μια ακατάλληλη χρήση των εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσουν ζημιά ή να σπάσουν το παιδικό καρότσι.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε συστατικά μέρη, εξαρτήματα και ανταλλακτικά που δεν παρέχονται από τον προμηθευτή.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην κρεμάτε από τη λαβή τσάντες ή πακέτα τα οποία μπορεί να δημιουργήσουν ανισορροπία στο παιδικό καρότσι καθιστώντας το επικίνδυνο.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αφαιρέστε το παιδί σας από το παιδικό καρότσι και διπλώστε το ή κλείστε το καθώς ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε από σκάλες, κυλιόμενες σκάλες ή μεγάλα σκαλοπάτια.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε το παιδικό καρότσι για σκοπό άλλον από εκείνον για τον οποίον δημιουργήθηκε.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει με το παιδικό καρότσι ή να σκαρφαλώνει επάνω.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κρατήστε το παιδικό καρότσι σας ενώ ταξιδεύετε με τα μαζικά μέσα μεταφοράς ή με τα τρένα. Ακόμη και αν είναι ενεργοποιημένα τα φρένα, η κίνηση του οχήματος μπορεί να προκαλέσει την κίνηση του παιδικού καρτσοιού.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αν αφήσετε το παιδικό καρτσάκι εκτεθειμένο στον ήλιο για μεγάλο χρονικό διάστημα, περιμένετε να κρυώσει πριν τοποθετήσετε το παιδί.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αφήνετε ποτέ την κουκούλα ανοιχτή με το αλεξιβρόχιο τοποθετημένο στο σπίτι ή σε ζεστό περιβάλλον ή κοντά σε εστίες θερμότητας, το παιδί μπορεί να υποφέρει από την υπερβολική θερμότητα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο μπορεί να προκαλέσει αλλαγές στο χρώμα των υλικών και του υφάσματος.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Φυλάξτε το προϊόν σε στεγνό χώρο.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κρατήστε τις πλαστικές σακούλες μακριά από το παιδί για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ασφυξίας.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην τοποθετείτε τα δάχτυλα στους μηχανισμούς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στην κίνηση ενώ διασχίζετε το δρόμο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ελέγχετε περιοδικά για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν χαλαρές ή κατεστραμμένες συσκευές

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε το παιδί να ανεβαίνει με τα πόδια πάνω στον άξονα των τροχών. Κάτι τέτοιο είναι πολύ επικίνδυνο και μπορεί επίσης να καταστρέψει τη δομή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε στρωματάκι παχύτερο από 15 mm.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αλλάζετε τον προσανατολισμό του καθίσματος, με το παιδί τοποθετημένο μέσα στο παιδικό καρότσι.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το παιδικό καρότσι είναι σχεδιασμένο για κανονική χρήση. Μην το χρησιμοποιείτε με Πατίνια ή για άλλη παρόμοια αθλητική δραστηριότητα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προσέξτε να μην τοποθετήσετε το προϊόν κοντά σε ηλεκτρικές συσκευές, σόμπες ή άλλες συσκευές που μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευές και όλα τα συμπληρώματα, κάθισμα παιδικού καροτσιού, κάθισμα αυτοκινήτου για παιδιά, καλάθι, έχουν συνδεθεί σωστά πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.



### ΜΗΝ ΑΝΑΣΗΚΩΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΡΟΤΣΙ ΜΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΜΕΣΑ

Ανασηκώστε το παιδικό καρότσι όπως απεικονίζεται, ακόμη και χωρίς το παιδί μέσα σε αυτό, μπορεί να προκληθούν πτώσεις ή να να χάσετε την ισορροπία στην περίπτωση που σκοντάψετε.

### ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΜΟΝΟ ΤΟΥ ΚΑΙ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ

Μπορεί να είναι επικίνδυνο να αφήνετε το παιδί μόνο του και χωρίς επιτήρηση.

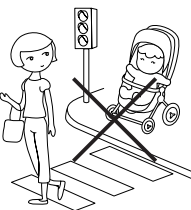


### ΜΗΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΕ ΠΟΤΕ ΣΤΟ ΠΑΙΔΙ ΝΑ ΣΗΚΩΝΕΤΑΙ ΎΘΙΟ ΣΤΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΡΟΤΣΙ

Το παιδικό καρότσι έχει σχεδιαστεί για τη μεταφορά ενός και μόνο παιδιού.

### ΜΗΝ ΚΡΕΜΑΤΕ ΠΟΤΕ ΤΗΝ ΤΣΑΝΤΑ ΣΤΗ ΛΑΒΉ ΚΑΙ ΜΗΝ ΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΠΑΝΩ ΣΤΗΝ ΚΟΥΚΟΎΛΛΑ

Μια υπερφόρτωση με τσάντες, μπορεί να καταστήσει ασταθές το παιδικό καρότσι με σοβαρό κίνδυνο για την ασφάλεια του παιδιού.



### ΑΣΦΑΛΙΖΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΜΕ ΤΗ ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ο μπροστινός βραχίονας δεν αρκεί για να εξασφαλίσει την ασφάλεια του παιδιού, χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη που υπάρχει συνδεδεμένη και σωστά ρυθμισμένη. Μια σωστή ρύθμιση πρέπει να επιτρέπει την εισαγωγή δύο δαχτύλων μεταξύ της ζώνης και του παιδιού.

**Το περιεχόμενο που υποδεικνύεται στη συνέχεια θα ισχύει από 01.01.2005 και αντικαθιστά σε κάθε περίπτωση και πλήρως οποιοδήποτε προγενέστερο μήνυμα αναφερόμενο στην εγγύηση που παρέχεται από την Foppa Pedretti S.p.A.**

**ΣΥΜΒΑΤΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ**

**Η Foppa Pedretti S.p.A.** με έδρα το Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, εγγυάται άμεσα στον Καταναλωτή ότι αυτό το Προϊόν, νέας κατασκευής, είναι απαλλαγμένο από ελαττώματα στα υλικά, στον σχεδιασμό και στην κατασκευή και συμμορφώνεται με τα χαρακτηριστικά που η ίδια δηλώνει.

Η παρούσα συμβατική εγγύηση ισχύει σε όλα τα Κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δεν εξαιρεί ούτε περιορίζει τα δικαιώματα του Καταναλωτή, σύμφωνα με τις διατάξεις αναγκαστικού δικαίου έναντι του Πωλητή του Προϊόντος.

Για να επωφεληθεί από την παρούσα συμβατική εγγύηση **ο Καταναλωτής θα πρέπει να επιστρέψει το ελαττωματικό Προϊόν στον Πωλητή**, παρουσιάζοντας του την απόδειξη αγοράς του Προϊόντος από την οποία προκύπτουν ευανάγνωστα η διεύθυνση του Πωλητή, η ημερομηνία αγοράς του Προϊόντος με τη σφραγίδα και υπογραφή του Πωλητή και την ένδειξη του ίδιου Προϊόντος ή εναλλακτικά τη ταμειακή νόμιμη απόδειξη, μη τροποποιημένη, από την οποία προκύπτουν καθαρά οι ίδιες πληροφορίες. Η συμβατική εγγύηση ισχύει για Δώδεκα (12) μήνες από την ημερομηνία αγοράς του Προϊόντος. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου η **Foppa Pedretti S.p.A.** θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει, κατά τη κρίση της, το ελαττωματικό Προϊόν. Η συμβατική εγγύηση χορηγείται στον τελικό αγοραστή του Προϊόντος (Καταναλωτή) και δεν εξαιρεί ούτε περιορίζει τα υποχρεωτικά δικαιώματα του Καταναλωτή, τα οποία προβλέπει ο νόμος ή/και τα δικαιώματα που ο Καταναλωτής ενδέχεται να έχει έναντι του Πωλητή/Μεταπωλητή του Προϊόντος.

**ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΤΙΚΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ**

Από την συμβατική εγγύηση εξαιρούνται οι ζημιές που προκλήθηκαν στο Προϊόν από τις ακόλουθες αιτίες: χρήση μη συμμορφωμένη με τις οδηγίες που περιέχει το φύλλο οδηγιών χρήσης και με την συναρμολόγηση, κρούσεις και πτώσεις, έκθεση του Προϊόντος στην υγρασία ή σε ακραίες θερμοκρασίες ή περιβαλλοντικές συνθήκες ή σε απότομες αλλαγές αυτών των συνθηκών, διάβρωση, οξειδωση, μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ή επισκευές του Προϊόντος, επισκευές με χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών, ακατάλληλη χρήση, κακή συντήρηση ή έλλειψη συντήρησης, ακατάλληλη συντήρηση σε σύγκριση με όσα υποδεικνύονται στο φύλλο οδηγιών χρήσης και συναρμολόγησης, εσφαλμένη συναρμολόγηση, ατυχήματα, ενέργειες τροφών ή ποτών, ενέργειες χημικών προϊόντων, αιτίες ανωτέρας βίας.

Σε κάθε περίπτωση η **Foppa Pedretti S.p.A.** δεν αναλαμβάνει **καμία ευθύνη για ζημιές σε πρόσωπα ή πράγματα, πέρα από το Προϊόν, όταν αυτές οι ζημιές προκλήθηκαν από αμέλεια στις οδηγίες / συστάσεις / προειδοποιήσεις που περιέχει το εγχειρίδιο ή εναλλακτικά το “Φύλλο οδηγιών χρήσης και Συναρμολόγησης” το οποίο συνοδεύει κάθε Προϊόν που προορίζεται για τον κάτοχο/χρήστη.** (όπως για καθαρά παραδειγματικό σκοπό, στη περίπτωση του Προϊόντος Κρεβατιού: “Παρακολουθείτε συνεχώς το μωρό. Ελέγχετε ότι τα σεντόνια και οι κουβέρτες δεν καλύπτουν το κεφάλι του μωρού...”).

Επιπλέον, η **Foppa Pedretti S.p.A.** **δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές σε πρόσωπα ή πράγματα, όταν η θραύση των προϊόντων της προκλήθηκε από αλλοίωση των εξαρτημάτων του Προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά.** Όλα τα εξαρτήματα από πλαστικό υλικό, θεωρούνται εξαρτήματα του Προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά.

## МОНТАЖ

Важное примечание. Приведенные в настоящей брошюре изображения и инструкции относятся к определенной версии прогулочной коляски; некоторые описанные здесь детали и функции могут варьироваться в зависимости от приобретенной вами версии.

### **РАСКЛАДЫВАНИЕ ПРОГУЛОЧНОЙ КОЛЯСКИ (рис.1, рис.2, рис.3, рис.4)**

Отцепить рычаг-защелку, как показано на рисунке (рис. 1).

Поднять, потянув ручку по направлению к задней части, до полного раскрытия рамы.

Перед использованием следует убедиться, что прогулочная коляска полностью разложена, а механизмы правильно зафиксированы (рис. 4).

### **МОНТАЖ РАМЫ НИЖНЕЙ КОРЗИНЫ (рис.5, рис.6, рис.7.рис.8)**

Выровнять и вставить опорный кронштейн корзины в специальное гнездо с обеих сторон.

Щелчок указывает на правильно выполненное зацепление (рис. 7).

Убедиться, что опорный кронштейн корзины правильно зацеплен с обеих сторон (рис. 8).

### **МОНТАЖ ЗАДНИХ КОЛЕС (рис.9, рис.10, рис.11, рис.12)**

Вставить блок задних колёс, закрепив его на конструкции до полного зацепления. Убедиться, что блок колёс надёжно закреплён с обеих сторон шасси.

Держатель колёс правильно смонтирован, когда металлические штырьки заблокированы в отверстиях, имеющихся на трубчатом профиле несущей конструкции (рис. 10).

Насадить задние колёса на колёсную ось действуя в направлении, указанном стрелкой, при необходимости, удерживать нажатой кнопку “А” в центре колеса для облегчения насаживания.

Нажать на кнопку “А” в центре колеса и одновременно потянуть за колесо, чтобы снять его с оси.

### **МОНТАЖ ПЕРЕДНИХ КОЛЕС (рис.13, рис.14, рис.15)**

Вставить штифт колеса во втулку по центру держателя колес

Нажать вниз на кнопку “А”, чтобы заблокировать поворотное движение колеса. Вынуть кнопку “А”, потянув вверх, чтобы снова подключить поворотное движение колеса.

Нажать на металлическую кнопку “В” с внутренней стороны, чтобы снять колеса.

### **МОНТАЖ СИДЕНЬЯС (от рис. 16 до рис. 30)**

Разместить обивку сиденья на раме прогулочной коляски, установив спинку под наклоном более 100° относительно сиденья.

Выровнять и вставить опорный кронштейн, размещенный в кармане спинки обивки сиденья, в соответствующее гнездо “А” (рис. 17). Щелчок указывает на правильно выполненное зацепление.

Опорный кронштейн правильно зацеплен, когда металлические штырьки заблокированы в соответствующих отверстиях (рис. 19, рис. 20).

Убедиться, что планка для регулировки спинки вставлена с обеих сторон в соответствующую регулировочную направляющую (рис. 21, рис. 22).

Закрепить боковые части обивки, обертывая их вокруг рамы, застегнуть на застежку и кнопку, повторить эту операцию с обеих сторон (от рис. 23 до рис. 27)



Надеть тканевую обивку подставки для ног на раму (рис. 28).

Закрепить на раме заднюю часть сиденья, обмотав ремень вокруг металлической конструкции и застегнув его на кнопку (рис. 29, рис. 30).

Убедиться в правильности монтажа.

Потянуть за рычаг для регулировки спинки и убедиться в правильности ее установки в различных положениях.

### **ДЕМОНТАЖ СИДЕНЬЯ** (от рис. 30 до рис. 16-рис. 31, рис. 32)

Отстегнуть кнопку в нижней части сиденья (рис. 30, рис. 29)

Снять тканевую обивку подставки для ног с рамы.

Снять боковые части обивки, отстегнув кнопку и застежку (от рис. 28 до рис. 24)

Нажать на пластмассовый рычаг “В”, чтобы отцепить металлический штырь, повторить с обеих сторон (рис. 31, рис. 32)

Снять сиденье, отцепив опорный кронштейн спинки.

### **МОНТАЖ КАПЮШОНА** (от рис. 33 до рис. 38)

Вставить пластмассовые застежки в соответствующие направляющие, размещенные с обеих сторон прогулочной коляски. Щелчок указывает на правильно выполненное зацепление.

Обернуть боковые края капюшона вокруг рамы и зафиксировать при помощи застежки на липучке.

Зафиксировать заднюю часть капюшона при помощи застежек на липучках

Чтобы снять капюшон, достать пластмассовые застежки из направляющих и отцепить края на липучках.

### **ЗАГЛУШКИ ДЛЯ ОТВЕРСТИЙ** (от рис. 39 до рис. 42)

При снятии ручки-бампера можно закрыть отверстия входящими в комплект заглушками.

**Монтаж:** вставить заглушку в соответствующее отверстие, щелчок указывает на правильно выполненное зацепление.

**Демонтаж:** нажать на кнопку “А” и одновременно достать заглушку.

### **МОНТАЖ ЗАЩИТНОЙ РУЧКИ-БАМПЕРА** (от рис. 43 до рис. 45)

Достать заглушки из отверстий, если они вставлены.

**Монтаж:** выровнять горизонтально ручку-бампер коляски и вставить её в гнездо с обеих сторон, пока не послышится характерный щелчок, указывающий на правильность зацепления.

**Демонтаж:** нажать на кнопку “А” с обеих сторон ручки и одновременно потянуть ее наружу, чтобы вынуть.

**Открытие только с одной стороны:** нажать на кнопку “А” с одной стороны ручки-бампера и потянуть, чтобы открыть ее, отведя в сторону.

### **СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ** (рис. 46, рис. 47)

**Включение тормоза:** Нажать на рычаг стояночного тормоза, как показано на рисунке и слегка подтолкнуть прогулочную коляску вперед, чтобы проверить надёжность работы тормоза.

**Отключение тормоза:** Нажать на рычаг тормоза, как показано на рисунке, чтобы отключить его.

**РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ (рис.48)**

Поднять регулировочный размещенный сзади рычаг “А” и наклонить спинку до достижения нужного положения, отпустить рычаг и убедиться в правильности закрепления.

**РЕГУЛИРОВКА ПОДСТАВКИ ДЛЯ НОГ (рис.49)**

Нажать кнопки “А” и отрегулировать подставку для ног в нужном положении.

**РЕГУЛИРОВКА КАПЮШОНА (рис.50)**

Раскрыть капюшон при необходимости, чтобы защитить ребенка от солнечных лучей.

**Внимание!** Кожа детей очень чувствительна, никогда НЕ оставляйте ребенка под воздействием прямых солнечных лучей, всегда проверяйте правильность регулировки капюшона коляски.

**СТРАХОВОЧНЫЕ РЕМНИ (рис.51)**

Перед тем, как помещать ребёнка в коляску, включите тормоз.

**Расстегнуть пряжку-замок:** Нажать на кнопку “А” и достать компоненты.

Поместить ребёнка в прогулочную коляску и отрегулировать страховочные ремни по размеру ребёнка.

**Застегнуть пряжку-замок:** Вставить часть “а” в часть “b”, характерный щелчок укажет на правильность соединения.

**ВНИМАНИЕ!** Поясничный ремень оснащён 2 боковыми кольцами для использования дополнительных ремней, отвечающих требованиям стандарта BS 6684.

**МОНТАЖ ЧЕХЛА ДЛЯ НОГ (рис.52)**

Одеть переднюю часть чехла для ног на раму сиденья.

Прикрепить кнопками чехол для ног к конструкции прогулочной коляски.

**МОНТАЖ ДОЖДЕЗАЩИТНОГО ЧЕХЛА ПРОГУЛОЧНОЙ КОЛЯСКИ (рис.53)**

Установить дождезащитный чехол на капюшон.

Прикрепить края застежками на липучках к конструкции прогулочной коляски.

**СКЛАДЫВАНИЕ ПРОГУЛОЧНОЙ КОЛЯСКИ (от рис. 54 до рис. 60)**

Прежде чем складывать прогулочную коляску, необходимо убедиться в следующем:

- Спинка находится в вертикальном положении.
- Капюшон сложен.
- На передних колесах подключено поворотное движение.

Подтолкнуть вперед прогулочную коляску, чтобы установить передние колеса в продольном направлении.

Поднять вверх предохранительный рычаг “а” с правой стороны ручки и одновременно потянуть за рычаги для складывания “b” с обеих сторон, как показано на рисунке.

Подтолкнуть рукоятку вперед, чтобы начать складывание, рис. 56.

По достижении положения, указанного на рис. 58, нажать на ручку вниз, чтобы завершить складывание (рис. 59).

Убедиться, что рычаг-защелка правильно зацеплен. (рис.60).

## **РАСКЛАДЫВАНИЕ ПРОГУЛОЧНОЙ КОЛЯСКИ (от рис. 61 до рис. 65)**

Разместить прогулочную коляску, как показано на рисунке.

Отцепить рычаг-защелку, как показано на рисунке (рис. 62).

Поднять, потянув ручку по направлению к задней части, до полного раскрытия рамы.

Перед использованием следует убедиться, что прогулочная коляска полностью разложена, а механизмы правильно зафиксированы (рис. 65).

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ С ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМИ УСТРОЙСТВАМИ**

**ВНИМАНИЕ!** Использование данного изделия предусмотрено для детей возрастом старше 6-ти месяцев!

При необходимости можно использовать одно из следующих дополнительных устройств для прогулочной коляски: автокресло KISS-ME (Группа 0+) или люлька-переноска KISS-ME. Эти дополнительные устройства специально предназначены для использования изделия для новорожденных. Точно следовать нижеуказанным инструкциям.

Снять сиденье с рамы (см. параграф Монтаж сиденья).

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО УСТРОЙСТВА АВТОКРЕСЛО ИЛИ ЛЮЛЬКА-ПЕРЕНОСКА (рис. 66, рис. 67)**

**ВАЖНО!** Дополнительные устройства, устанавливаемые на раме прогулочной коляски, должны быть повернуты лицом к родителю.

## **ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО ЛЮЛЬКА-ПЕРЕНОСКА (от рис. 68 до рис. 71)**

**Монтаж дополнительного устройства:** Сдвинуть обивку, чтобы открыть доступ к устройству крепления дополнительного устройства (рис. 68). Достать ручку-бампер и вставить заглушки (рис. 69).

**Монтаж:** Расположить адаптеры дополнительного устройства напротив соответствующих устройств крепления, надавить вниз до щелчка, указывающего на правильно выполненное крепление дополнительного устройства к раме прогулочной коляски.

Убедиться в правильности сцепления с обеих сторон.

**ВНИМАНИЕ!** Перед использованием всегда необходимо проверять правильность закрепления дополнительного устройства.

При поднятии дополнительного устройства вверх оно не должно отцепиться от рамы прогулочной коляски.

**Демонтаж:** Поднять с обеих сторон рычаги “А” и достать дополнительное устройство, подняв его за ручку.

## **РЕГУЛИРОВКА КАПЮШОНА (рис.72)**

Нажать на кнопки с обеих сторон и отрегулировать капюшон люльки-переноски в нужном положении.

## **РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ (рис.73)**

Приподнять вверх регулятор для подъема спинки люльки-переноски.

Нажать на кнопку и опустить регулятор для опускания спинки люльки-переноски.

**ВНИМАНИЕ!** Не использовать добавочно матрас толщиной свыше 15 мм.

### **ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО АВТОКРЕСЛО** (рис. 74, рис.75, рис. 76)

Прикрепить к раме защитную ручку-бампер (рис. 75).

**Монтаж:** Сдвинуть обивку, чтобы открыть доступ к устройству крепления дополнительного устройства (рис. 74).

Расположить адаптеры дополнительного устройства напротив соответствующих устройств крепления, надавить вниз до щелчка, указывающего на правильно выполненное крепление дополнительного устройства к раме прогулочной коляски.

Убедиться в правильности сцепления с обеих сторон.

**ВНИМАНИЕ!** **Перед** использованием всегда необходимо проверять правильность закрепления дополнительного устройства.

При поднятии дополнительного устройства вверх оно не должно отцепиться от рамы прогулочной коляски.

**Демонтаж:** Поднять с обеих сторон рычаги “А” и достать дополнительное устройство, подняв его за ручку.

**ВНИМАНИЕ:** Прогулочная коляска предназначена для детей старше 6-ти месяцев с максимальным весом 15 кг.

**ВНИМАНИЕ:** Люлька-переноска предназначена для детей до 6-ти месяцев, которые не могут самостоятельно сидеть.

**ВНИМАНИЕ:** Убедиться в том, что пользователи коляски ознакомлены с правильной её эксплуатацией.

**ВНИМАНИЕ:** Монтаж и регулировка прогулочной коляски должны выполняться исключительно взрослыми.

**ВНИМАНИЕ:** Для детей до 6 месяцев прогулочная коляска должна использоваться только с применением следующих дополнительных устройств: люлька-переноска или автокресло группы 0+.

**ВНИМАНИЕ:** При использовании прогулочной коляски с добавочным устройством, проверьте правильность его закрепления.

**ВНИМАНИЕ:** Никогда не оставляйте ребёнка в прогулочной коляске без присмотра.

**ВНИМАНИЕ:** Ребёнок всегда должен быть пристёгнут удерживающими ремнями.

**ВНИМАНИЕ:** Отрегулируйте ремни при каждом использовании.

**ВНИМАНИЕ:** Должны быть правильно застёгнуты все имеющиеся удерживающие ремни (паховая ляжка, поясничный ремень и грудной ремень).

**ВНИМАНИЕ:** Перед тем, как выполнять регулировку, убедитесь в том, что нет вблизи детей.

**ВНИМАНИЕ:** Не складывать и не раскладывать прогулочную коляску с сидящим в ней ребёнком.

**ВНИМАНИЕ:** Не перевозить более одного ребёнка за раз.

**ВНИМАНИЕ:** Устанавливайте всегда стопорный тормоз, когда коляска не находится в движении или оставлена без присмотра.

**ВНИМАНИЕ:** Будьте осторожны при подъёме или спуске прогулочной коляски с тротуара.

**ВНИМАНИЕ:** Никогда не оставляйте коляску с находящимся в ней ребёнком на поверхности с уклоном, даже с включенным стопорным тормозом.

**ВНИМАНИЕ:** Стопорный тормоз не гарантирует оптимальный останов при большом уклоне.

**ВНИМАНИЕ:** Не пользуйтесь коляской, если один из её компонентов повреждён или потерян.

**ВНИМАНИЕ:** Перегрузка, неправильное складывание/раскладывание и несоответствующее использование аксессуаров могут привести к повреждению или поломке прогулочной коляски.

**ВНИМАНИЕ:** Не использовать компоненты, аксессуары и запчасти, отличные от поставляемых компанией-изготовителем.

**ВНИМАНИЕ:** Не навешивать на ручку сумки или пакеты, которые могут привести к потере равновесия прогулочной коляской и к созданию опасной ситуации.

**ВНИМАНИЕ:** Выньте ребёнка из коляски и сложите/разложите её, если необходимо подняться или спуститься по лестнице, эскалатору и т.п.

**ВНИМАНИЕ:** Не использовать коляску в иных целях, отличных от тех, для которых она предназначена.

**ВНИМАНИЕ:** Не разрешайте ребёнку играть с коляской или залазить на неё.

**ВНИМАНИЕ:** Придерживайте прогулочную коляску, когда едите на общественном транспорте или на поезде. Даже при включённом стояночном тормозе, резкие движения транспортного средства могут привести к движению прогулочной коляски.

**ВНИМАНИЕ:** Если коляска была оставлена на длительный срок на солнце, то подождите пока она не охладится, прежде чем сажать в неё ребёнка.

**ВНИМАНИЕ:** Никогда не оставляйте ребёнка в коляске с открытым капюшоном и установленным капотом от дождя дома или в отопляемом помещении и возле источников тепла, ребёнок может слишком перегреться.

**ВНИМАНИЕ:** Продолжительное воздействие солнечных лучей может привести к изменению цвета материалов и тканевой обивки.

**ВНИМАНИЕ:** Хранить изделие в сухом помещении.

**ВНИМАНИЕ:** Держать пластмассовые пакеты в недоступном для детей месте. Опасность удушья.

**ВНИМАНИЕ:** Избегать попадания пальцев рук в механизмы.

**ВНИМАНИЕ:** Будьте максимально внимательны при переходе дороги.

**ВНИМАНИЕ:** Периодически проверяйте на отсутствие повреждённых или плохо закреплённых частей.

**ВНИМАНИЕ:** Не позволяйте ребёнку вставать ногами на колёсную ось. Это очень опасно и может привести к повреждению структуры.

**ВНИМАНИЕ:** Не использовать добавочно матрас толщиной свыше 15 мм.

**ВНИМАНИЕ:** Не менять направление расположения сиденья, если ребёнок находится внутри прогулочной коляски.

**ВНИМАНИЕ:** Эта прогулочная коляска предназначена для нормального стандартного использования. не использовать её, катаясь на роликовых коньках или при любой другой подобного рода спортивной деятельности.

**ВНИМАНИЕ:** Будьте внимательны и не помещайте изделие вблизи электроприборов, печей, или других предметов, которые могут привести к возгоранию.

**ВНИМАНИЕ:** Перед тем, как использовать изделие, убедитесь в надёжности крепления всех его компонентов, сиденья прогулочной коляски, автокресла, люльки-переноски.



**НИКОГДА НЕ ПОДНИМАЙТЕ ПРОГУЛОЧНУЮ КОЛЯСКУ С РЕБЁНКОМ, НАХОДЯЩИМСЯ В НЕЙ**

В любом случае, аккуратно поднимайте коляску даже без сидящего в ней ребёнка, так как это может привести к вашему падению из-за потери равновесия или споткнувшись.

**НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ РЕБЁНКА ОДНОГО И БЕЗ ПРИСМОТРА**

Опасно оставлять ребёнка одного и без присмотра.



**НИКОГДА НЕ РАЗРЕШАЙТЕ РЕБЁНКУ ВСТАВАТЬ НА НОГИ, НАХОДЯСЬ В ПРОГУЛОЧНОЙ КОЛЯСКЕ**

Прогулочная коляска предназначена для перевозки только одного ребёнка.

**НИКОГДА НЕ ВЕШАЙТЕ СУМКУ НА РУЧКУ И НЕ КЛАДИТЕ ЕЁ НА КАПЮШОН**

Излишняя нагрузка сумок может привести к потере устойчивости прогулочной коляски, с образованием серьёзного риска для безопасности ребёнка.



**ПРИСТЁГИВАЙТЕ ВСЕГДА РЕБЁНКА УДЕРЖИВАЮЩИМИ РЕМНЯМИ БЕЗОПАСНОСТИ**

Наличие передней ручки-бампера не достаточно, чтобы гарантировать безопасность ребёнка, всегда застёгивайте имеющийся в комплекте ремень, правильно отрегулировав его. Правильная регулировка ремня позволяет вставить 2 пальца между ремнём и ребёнком.

Нижеуказанные положения вступают в действие с 01.01.2005 г. и полностью заменяют любую другую информацию, что касается гарантии, предоставляемой компанией **Foppa Pedretti S.p.A.**, являясь

### ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

компании **Foppa Pedretti S.p.A.**, официально зарегистрированной по адресу: Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, которая гарантирует непосредственно Потребителю, что данное изделие, только что выпущенное с фабрики, не имеет дефектов ни материалов, ни проектирования, ни производственных, и соответствует заявленным характеристикам.

. Настоящая гарантия действительна во всех странах- членах ЕЭС и не исключает и не ограничивает права Пользователя, в соответствии с законодательством, регламентирующим взаимоотношения с Производителем Изделия.

Чтобы воспользоваться данной гарантией, Потребитель должен принести дефектное Изделие Продавцу, предоставив документ, удостоверяющий о приобретении Изделия, с печатью и подписью Продавца и указанием названия Изделия или, как альтернатива, фискальный кассовый чек, без каких-либо изменений, из которого чётко видна вся указанная до этого информация. Гарантия имеет срок действия двенадцать (12) месяцев с даты приобретения Изделия.

В течение вышеуказанного срока компания **Foppa Pedretti S.p.A.** обязуется отремонтировать или заменить, на свой выбор, дефектное Изделие. Гарантия предоставляется конечному Покупателю Изделия (Пользователю) и не исключает и не ограничивает прав данного Пользователя, предусмотренных действующим законодательством и/или правами Пользователя, на предъявление своих прав в адрес Дилера/Продавца Изделия.

### НЕ ПОКРЫВАЮТСЯ ГАРАНТИЕЙ.

. Гарантией не покрывается ущерб, связанный с использованием Изделия, возникший по следующим причинам: неправильное использование, не соответствующее указаниям, содержащимся во вкладыше с инструкциями по монтажу и эксплуатации, удары и падения изделия, Изделие подвергалось воздействию влажности или экстремальным температурам и неблагоприятным условиям окружающей среды с постоянной сменой этих условий, коррозии и окислению, а также несанкционированному ремонту или модификации, Изделие использовалось не по назначению или неправильно, без соблюдения указаний в инструкциях по монтажу и эксплуатации, при плохом уходе или отсутствии такового, ремонте с использованием неоригинальных запчастей, по причине неправильной сборки, аварии, воздействия пищи или напитков, химических веществ, а также вследствие чрезвычайных обстоятельств.

**В любом случае, компания Foppa Pedretti S.p.A. не несёт никакой ответственности за ущерб, причинённый людям или предметам, отличным от Изделия, по причине несоблюдения указаний / предписаний / предупреждений, содержащихся в данном руководстве или, как альтернатива, в "Инструкции по монтажу и эксплуатации", сопровождающей каждое Изделие и предназначенное для владельца/пользователя.** (например, чисто в качестве примера, в случае Детской кровати: "Никогда не оставляйте без присмотра ребёнка. Контролируйте, чтобы голова ребёнка не оказалась покрытой простынёю или одеялом...").

**Компания Foppa Pedretti S.p.A., кроме прочего, не несёт никакой ответственности за ущерб, причинённый людям или имуществу, если поломка её продукции связана с разрушением компонентов Изделия, подвергаемых нормальному износу.** Компонентами, подвергающимися нормальному износу, считаются все пластмассовые компоненты Изделия.

Importato da:

**Foppa Pedretti S.p.A.**

Via A. Volta, 11 - 24064

Grumello del Monte, Bergamo - Italy

tel +39 035.830497

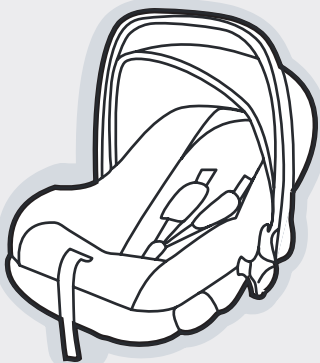
fax 39 035.831283

[www.foppapedretti.it](http://www.foppapedretti.it)

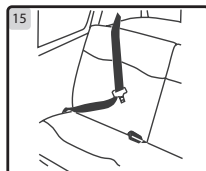
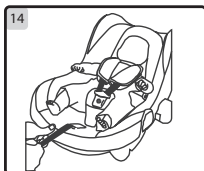
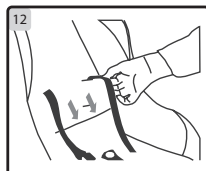
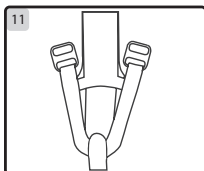
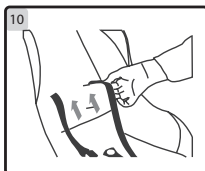
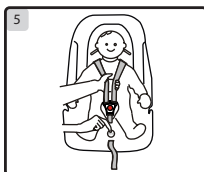
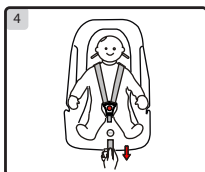
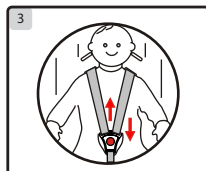
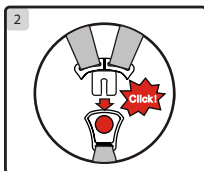
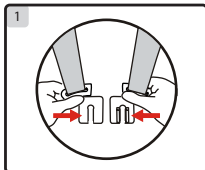


# FOPPAPEDRETTI®

## KISS-ME

**I****SEGGIOLINO AUTO GRUPPO 0+** - Istruzioni di montaggio*Per bambini fino a 13 kg - Conforme alla Norma ECE R44-04***GB****CAR SEAT GROUP 0+** - Assembly instructions*For children up to 13 kg - Complies with ECE R44-04***F****SIEGE AUTO GROUPE 0+** - Notice d'utilisation*Pour les enfants jusqu'à 13 kg - Conforme à la Norme ECE R44-04***D****AUTOSITZ GRUPPE 0+** - Montageanweisungen*Für Kinder bis 13 kg - Entspricht der Norm ECE R44-04***E****ASIENTO DE COCHE GRUPO 0+** - Manual de instrucciones*Para los niños de hasta 13 kg - Conforme a la Norma ECE R44-04***NL****AUTOZITJE GROEP 0+** - Gebruikshandleiding*Voor kinderen tot 13 Kg - Conform de norm ECE R44/04***GR****ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΟΜΑΔΑΣ 0+** - Εγχειρίδιο χρήσης*Για τα και παιδιά έως 13 kg - Σύμφωνα με τον κανονισμό ECE R44/04***P****CADEIRA AUTO DO GRUPO 0+** - Instruções de montagem*Para crianças até 13 kg - Em conformidade com as Normas europeias ECE R44-04***RU****АВТОКРЕСЛО ГРУППА 0+** - Инструкция по установке*Для детей до 13 кг - Соответствует стандарту ECE R44-04*

- IT** *IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE  
E CONSERVARE PER FUTURE REFERENZE*
- GB** *IMPORTANT! READ THE INSTRUCTIONS  
CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE  
REFERENCE*
- F** *IMPORTANT! LIRE ATTENTIVEMENT  
ET CONSERVER SOIGNEUSEMENT A  
PORTEE DE MAIN POUR UNE UTILISATION  
ULTERIEURE*
- D** *WICHTIG! AUFMERKSAM LESEN UND  
FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZEN  
AUFBEWAHREN*
- ES** *IMPORTANTE! LEER ATENTAMENTE Y  
CONSERVAR PARA FUTURAS REFERENCIAS*
- NL** *BELANGRIJK! AANDACHTIG LEZEN EN  
BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK*
- GR** *ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ  
ΝΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ -  
ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО*
- PT** *IMPORTANTE! LER ATENTAMENTE E  
GUARDAR PARA FUTURA CONSULTA*
- RU** *ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! ВНИМАТЕЛЬНО  
ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ  
ДАЛЬНЕЙШЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ*



16



17



18



19



20



21



22



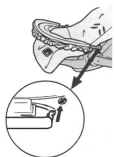
23



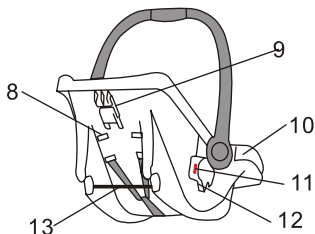
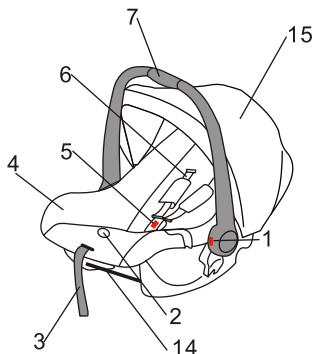
24



25

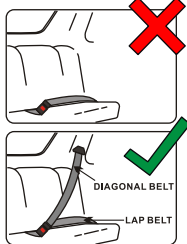


## COMPONENTI



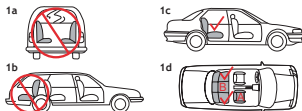
1. Pulsante rosso, per regolare la maniglia
2. Pulsante "press" per allentare l'imbracatura
3. Cinghia per tensionare l'imbracatura
4. Rivestimento
5. Fibbia
6. Protezioni pettorali
7. Maniglia
8. Asole per le cinture pettorali dell'imbracatura

9. Passante blu per la cintura pettorale
10. Passante azzurro per la cintura addominale
11. Pulsante di sgancio rosso (per utilizzo con complementi)
12. Dispositivo di aggancio (per utilizzo con complementi)
- 13-14. Staffa in metallo (per utilizzo con complementi)
15. Capottina



Adatto solamente per l'impiego nei veicoli dotati di cintura di sicurezza a 3 punti statica o con arrotolatore, omologata in base al Regolamento UN/ECE N° 16 o altri standard equivalenti.

NON installare il seggiolino su sedili orientati lateralmente o in senso opposto al senso di marcia (1a,1b). Installare il seggiolino esclusivamente su sedili orientati nel senso di marcia. Secondo delle statistiche i sedili posteriori del veicolo sono più sicuri per i bambini, rispetto ai sedili anteriori (1c,1d).



**A:** Adatto esclusivamente all'utilizzo su sedili senza airbag attivato.

**B:** Adatto esclusivamente all'utilizzo su sedili dotati di cintura di sicurezza a 3 punti di ancoraggio. Non può essere utilizzato su sedili con cinture addominali con 2 punti di ancoraggio.

## AVVERTENZA

- Questo è un dispositivo di ritenuta bambini 'Universale', omologato secondo Regolamento N° 44/04. Adatto all'impiego generale nei veicoli e compatibile con la maggior parte, ma non tutti, i sedili del veicolo.

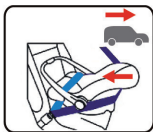
- La perfetta compatibilità è più facilmente ottenibile nei casi in cui il costruttore del veicolo dichiara nel manuale d'istruzione che il veicolo prevede l'installazione di dispositivi di ritenuta bambini 'Universali' per la fascia di età in questione.

- Questo dispositivo di ritenuta è stato classificato 'Universale' secondo criteri di omologazione più severi rispetto a modelli precedenti che non dispongono del presente avviso.

- Adatto solamente per l'impiego nei veicoli dotati di cintura di sicurezza a 3 punti statica o con arrotolatore, omologata in base al Regolamento UN/ECE N° 16 o altri standard equivalenti. In caso di dubbio contattare il produttore del dispositivo di ritenuta oppure il rivenditore.

### AVVERTENZA

Il seggiolino può essere installato solo su vetture approvate ed attrezzate con cintura di sicurezza a 3 punti statica o con arrotolatore, omologata in conformità alla norma UN/ECE-16 o qualsiasi norma equivalente.



### AVVERTENZA:

**NON UTILIZZARE QUESTO SEGGIOLINO PER BAMBINI SU SEDILI DOTATI DI AIRBAG.**

### IMPORTANTE:

Prima dell'uso, accertarsi sempre che la maniglia del seggiolino sia bloccata nella posizione corretta.

### ISTRUZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA

**AVVERTENZA:** leggere con attenzione le presenti istruzioni prima dell'utilizzo e conservare il presente manuale come riferimento futuro in caso di necessità. Il mancato rispetto di queste istruzioni può compromettere la sicurezza del bambino.

- Per evitare qualsiasi rischio di caduta, accertarsi che la maniglia del seggiolino gruppo 0+, sia bloccata correttamente e che l'imbracatura di sicurezza del bambino sia sempre fissata.

- Montare il seggiolino gruppo 0+ esclusivamente su un sedile il cui orientamento è nel senso di marcia e dotato di cintura di sicurezza con 3 punti di attacco.

### NON UTILIZZARE IL SEGGIOLINO AUTO POSIZIONATO SU DI UN SEDILE PASSEGGERO EQUIPAGGIATO CON AIRBAG.

- Il seggiolino auto deve essere installato su di un sedile il cui orientamento è nel senso di marcia. Il seggiolino auto deve sempre e solo essere installato posizionato in senso opposto al senso di marcia.

- Non utilizzare mai il seggiolino auto senza aver correttamente assicurato il bambino con l'imbracatura di sicurezza e senza aver correttamente fissato il seggiolino auto al sedile come riportato in queste istruzioni.

## AVVERTENZA

- E' importante che la cintura di sicurezza del veicolo utilizzata per il fissaggio del seggiolino sia correttamente tensionata, il seggiolino deve risultare saldamente fissato al sedile per garantire la massima protezione, vi raccomandiamo di seguire le indicazioni riportate nel manuale per tensionare e installare correttamente il seggiolino.
- Non modificare mai il seggiolino od utilizzarlo con accessori non forniti dal produttore.
- Non utilizzare più il seggiolino dopo aver subito un incidente, anche se esternamente sembra intatto, potrebbe aver subito danni interni non garantendo più una protezione ottimale. Controllare periodicamente il perfetto stato delle cinture, prestando attenzione che le cinture non siano sfilacciate, che i dispositivi di aggancio non siano danneggiati.
- Non lasciare mai il bambino solo e incustodito nel seggiolino anche se si tratta di brevi istanti.
- Assicurarsi che la cintura di sicurezza del veicolo, utilizzata per l'installazione del seggiolino, non sia attorcigliata o bloccata nella portiera o incastrata sotto un sedile pieghevole. Se il veicolo è dotato di sedile posteriore pieghevole, assicuratevi che sia correttamente agganciato, bloccato ed orientato nel senso di marcia, prima di utilizzarlo per l'installazione del seggiolino auto.
- Tenere il seggiolino al riparo dalla luce solare, per proteggere il bambino da ustioni. Quando non utilizzate il seggiolino, copritelo con un panno per evitare che particolari in plastica si surriscaldino.
- In caso d'emergenza è importante che il bambino possa essere liberato rapidamente, per questo motivo la fibbia non deve essere mai coperta. Insegnate al bambino a non giocare ed aprire la fibbia.
- Accertarsi che i bagagli e altri oggetti che potrebbero ferire il passeggero del seggiolino, in caso di impatto, siano fissati saldamente.
- Non utilizzare il seggiolino senza rivestimento o con uno diverso da quello originale.
- Non posizionare il seggiolino su di un tavolo o su un piano di lavoro rialzato.
- Questo seggiolino auto appartiene al gruppo 0+ ( dalla nascita a circa 13 kg). Questo seggiolino può essere installato soltanto rivolto verso la parte posteriore della vettura e fissato con la cintura di sicurezza a tre punti dell'automobile, conforme al regolamento UN/ECE-16 o norme equivalenti.
- Assicurarsi sempre che il seggiolino auto sia correttamente installato nella vettura, anche se non utilizzato. Se il seggiolino non è correttamente fissato, in caso di incidente potrebbe ferire un passeggero.
- In caso di emergenza il vostro bambino può essere liberato rapidamente premendo il tasto, di colore rosso, della fibbia dell'imbracatura di sicurezza.
- Quando non utilizzato, riponete il seggiolino auto in un posto sicuro. Evitare di collocare sui seggiolini oggetti pesanti.
- Se in vettura trasportate più persone, occupando sia i sedili anteriori che posteriori, si consiglia di far accomodare le persone più pesanti sui sedili anteriori e quelle più leggere sui sedili posteriori.
- Evitare che sostanze acide, o corrosive entrino in contatto con la struttura del seggiolino.
- Controllare regolarmente la fibbia, l'imbracatura e gli altri elementi che possano aver subito alterazioni o deterioramenti dovuti all'uso.
- Garantiamo la sicurezza del prodotto quando è utilizzato dal primo acquirente, non utilizzare seggiolini o dispositivi di sicurezza già usati.
- E' importante che gli altri passeggeri della vettura allaccino le cinture di sicurezza poiché in caso di incidente potrebbero colpire il bambino.
- Ricordatevi che voi siete responsabili della sicurezza del bambino.
- NON acquistare MAI un seggiolino auto di seconda mano, di cui la storia non sia conosciuta.
- Nell'utilizzo fuori dall'auto, è pericoloso utilizzare il Seggiolino posto su una superficie rialzata.

## MODO D'USO

### **IMBRACATURA**

#### **UTILIZZO IMBRACATURA**

- Unire i due connettori in plastica della fibbia Fig. 1
- Introdurre i due connettori nella fessura di aggancio della fibbia, premere fino ad udire un click che vi indicherà il corretto aggancio Fig. 2
- Verificare sempre che la fibbia sia correttamente agganciata, tirando le cinture pettorali e la cintura inguinale non deve sganciarsi. Fig. 3
- Le cinture (imbracatura) devono ben assicurare il bambino, ma non devono risultare scomode. È importante che la fibbia resti al di sotto della zona del bacino del bambino e non risulti sullo stomaco.

Verificare che le imbottiture spalle delle cinture e dello spartigambe siano posizionate correttamente. Tendere le cinture, tirando la cinghia di regolazione (3), fino a che l'imbracatura non sia correttamente regolata ed il bambino sia ben assicurato Fig. 4

- Per allentare l'imbracatura, premere con una mano il pulsante all'interno del rivestimento in prossimità della scritta "press" (2) e con l'altra tirare le cinture pettorali verso l'esterno. Fig. 5

#### **SGANCIO DELLA FIBBIA**

Premere il pulsante al centro della fibbia, per sganciare la cintura di sicurezza. Togliere il bambino dal seggiolino prestando attenzione a noi far impigliare i connettori in plastica dell'imbracatura nei vestiti.

### **PRIMA DI INSTALLARE IL SEGGIOLINO NEL VEICOLO**

#### **REGOLAZIONE IMBRACATURA**

Prima di utilizzare o installare il seggiolino auto è molto importante verificare che le cinture delle spalle siano posizionate all'altezza corretta per il bambino. Devono essere posizionate allo stesso livello o leggermente al di sotto delle spalle del bambino.

Lo schienale è dotato di due coppie di asole a diverse altezze da utilizzare per la regolazione delle cinture Fig.6, Fig.7, Fig.8.

L'abbigliamento invernale o estivo può modificare la misura del bambino.

Posizionare il seggiolino su una superficie a livello del pavimento con il manico in posizione di equilibrio, vedere paragrafo "Regolazione maniglia".

Collocare il bambino nel seggiolino e verificare la posizione corretta delle cinture per le spalle. Per regolare l'altezza delle cinture, togliere il bambino dal seggiolino e procedere come di seguito:

Allentare le cinture pettorali, premendo l'apposito pulsante (1) mentre, con l'altra mano, si devono tirare le cinture delle spalle verso l'esterno (2) Fig.9, vedere paragrafo "Utilizzo imbracatura".

Premere il pulsante centrale rosso della fibbia (3) e sganciare i connettori dalla fibbia. Rimuovere dalle asole del riduttore, del rivestimento e dalla scocca entrambe le cinture pettorali comprese di connettori Fig.10.

Non è necessario sfilare la cintura pettorale dall'anello della cinghia tendi cintura Fig.11.

Inserire le cinture nelle asole selezionate, prima nelle asole della scocca, del rivestimento, del riduttore e delle protezioni pettorali Fig.11, Fig.12.

Nello schienale sono presenti due coppie di asole da utilizzare in base alla statura del bambino. Controllare che le cinture pettorali, non siano attorcigliate e che la cintura pettorale sia correttamente inserita nell'anello della cinghia tendi cintura Fig. 11, Fig. 13.

Collocare ora il bambino nel seggiolino controllando che le cinture delle spalle siano regolate correttamente in base alla sua statura Fig. 14.



## MODO D'USO

### **INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO AUTO NEL VEICOLO** **IMPORTANTE:**

Questo seggiolino auto può essere fissato solo su sedili passeggeri dotati di cintura di sicurezza a 3 punti (addominale e pettorale) e privo di AIRBAG.

Il modello di cintura autorizzato deve essere come quello in figura Fig. 15.

Il seggiolino va sempre collocato in senso contrario alla marcia, ossia con il bambino rivolto verso la parte posteriore del veicolo Fig. 16.

### **INSTALLAZIONE**

- Spingere fortemente, il seggiolino auto, contro lo schienale del sedile passeggero Fig.16.
- Estrarre la cintura in dotazione al veicolo e far passare la parte addominale attraverso i passanti cintura addominale e la parte pettorale nel passante cintura posto sul retro schienale del seggiolino, Fig.17, Fig.18, agganciare la fibbia.
- Assicurarsi che la cintura sia correttamente inserita nei passanti, sia la parte della cintura addominale (passanti da ambo i lati) sia la parte della cintura pettorale, passante posto sul lato posteriore Fig.18.
- Assicurarsi che la cintura non sia attorcigliata o bloccata e tensionarla Fig.19.

### **REGOLAZIONE MANIGLIA**

Assicurarsi di conoscere bene le diverse posizioni della maniglia per utilizzare, il prodotto, in modo corretto a seconda della necessità.

Per regolare la maniglia premere contemporaneamente i pulsanti rossi laterali verso il basso e tenendoli premuti ruotare la maniglia, rilasciare successivamente i pulsanti e continuare con la rotazione della stessa, fino al suo bloccaggio nella nuova posizione.

Assicurarsi che la maniglia sia ben bloccata nella posizione desiderata.

- Per l'installazione nel veicolo Fig.20
- Per il trasporto Fig.21
- Per l'utilizzo come dondolo Fig.22
- Posizione di equilibrio Fig.23

### **MONTAGGIO CAPOTTINA**

- Infilare la staffa di sostegno nella capottina Fig.24.

Note: Il lato curvo della staffa di sostegno deve essere rivolto verso l'interno della capottina.

- Inserire il perno a forma di chiave, nella sede a lato struttura del seggiolino Fig.25.

Ruotare la capottina

**Suggerimento:** Può essere utile rimuovere lateralmente il rivestimento per vedere i fori di alloggiamento.

Questo seggiolino può essere utilizzato con il passeggino KISS-ME.

Consultate il manuale d'istruzioni del passeggino.

## MANUTENZIONE

### RIMOZIONE DEL RIVESTIMENTO E LAVAGGIO

Il rivestimento può essere rimosso per il lavaggio.

Rimuovere la cintura seguendo quanto riportato al paragrafo “regolazione imbragatura” e sfilare la fibbia dal rivestimento.

Lavare in lavatrice il rivestimento a 30°, utilizzando detergenti delicati, NON utilizzare solventi o sostanze aggressive.

Lasciare asciugare naturalmente, non utilizzare asciugabiancheria.

### PULIZIA

La cintura di sicurezza e per parti in plastica possono essere pulite utilizzando una spugna con detergente delicato e acqua calda.

Non usare candeggianti, sostanze abrasive o solventi.

## GARANZIA CONVENZIONALE

Il contenuto sottoindicato va in vigore dal 01.01.2005 e sostituisce a qualsiasi titolo e completamente qualsiasi messaggio anteriore riferito alla garanzia prestata da Foppa Pedretti S.p.A.

### GARANZIA CONVENZIONALE

Foppa Pedretti S.p.A. con sede in Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, garantisce direttamente al Consumatore che questo Prodotto, nuovo di fabbrica, è privo di difetti nei materiali, nella progettazione e nella fabbricazione ed conforme alle caratteristiche dalla stessa dichiarate.

La presente garanzia convenzionale è valida in tutti i Paesi Stati membri dell'Unione Europea e non esclude né limita i diritti del Consumatore ai sensi di norme imperative di legge nei confronti del Venditore del Prodotto.

Per usufruire della presente garanzia convenzionale il **Consumatore dovrà riportare il Prodotto difettoso al Venditore**, presentandogli la prova d'acquisto del Prodotto dalla quale risultino in modo leggibile l'indirizzo del Venditore, la data d'acquisto del Prodotto col timbro e firma del Venditore e l'indicazione del Prodotto stesso o, in alternativa, lo scontrino fiscale, non modificato, dal quale risultino in modo chiaro le medesime informazioni.

La garanzia convenzionale ha validità per Dodici (12) mesi dalla data di acquisto del Prodotto. Durante questo periodo Foppa Pedretti S.p.A. riparerà o sostituirà, a sua discrezione, il Prodotto difettoso.

La garanzia convenzionale è concessa all'acquirente finale del Prodotto (Consumatore) e non esclude né limita i diritti imperativi del medesimo Consumatore, quali previsti dalla legge e/o i diritti che il Consumatore può vantare contro il Venditore/Rivenditore del Prodotto.

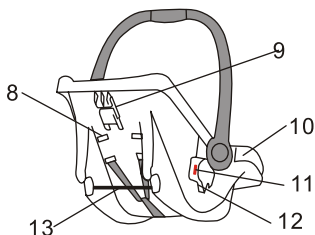
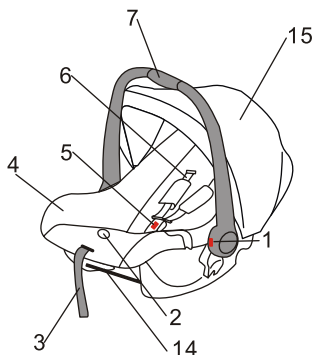
### ESCLUSIONI DELLA GARANZIA CONVENZIONALE.

La garanzia convenzionale è esclusa per i danni derivati al Prodotto dalle seguenti cause: uso non conforme alle disposizioni contenute nel foglio d'istruzioni all'uso ed al montaggio, urti e cadute, esposizione del Prodotto ad umidità o condizioni termiche o ambientali estreme od a cambiamenti repentini di tali condizioni, corrosione, ossidazione, modifiche o riparazioni non autorizzate del Prodotto, riparazioni con uso di parti di ricambio non autorizzate, uso improprio, cattiva mancata manutenzione, manutenzione impropria rispetto a quanto indicato nel foglio d'istruzioni all'uso e al montaggio, montaggio non corretto, incidenti, azioni di cibi o bevande, azione di prodotti chimici, cause di forza maggiore.

In ogni caso Foppa Pedretti S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a persone o a cose, diversi dal Prodotto, quando tali danni siano causati da negligenza alle disposizioni / raccomandazioni / avvertenze contenute nel manuale o, in alternativa, nel "Foglio d'istruzioni all'uso e al Montaggio" che accompagna ogni Prodotto destinato al proprietario/utilizzatore. (come a titolo meramente esemplificativo, nel caso del Prodotto Lettino: "Sorvegliate costantemente il bambino. Controllate che lenzuola e coperte non coprano la testa del bambino...").

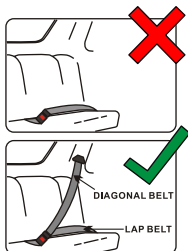
Foppa Pedretti S.p.A. declina, inoltre, ogni responsabilità per danni a persone o a cose quando la rottura dei suoi prodotti è causata dal deterioramento dei componenti del Prodotto, soggetti ad usura. Sono considerati componenti del Prodotto soggetti a usura tutti i componenti in materiale plastico.

## GETTING TO KNOW YOUR CHILD SEAT



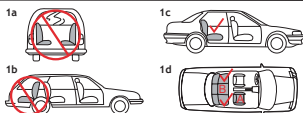
1. Red Button Handle Adjuster
2. Harness Adjuster under "Press"
3. Harness Adjuster Strap
4. Cover
5. Harness Buckle
6. Shoulder Straps
7. Carry Handle
8. Shoulder Harness Slots
9. Dark Blue Diagonal Belt Guide

10. Light Blue Lap Belt Guide
11. Red switch  
*(for use with complements)*
12. Coupler  
*(for use with complements)*
- 13-14. Metal bar  
*(for use with complements)*
15. Canopy



Only suitable if the vehicle is fitted with 3-point static, 3-point retractor safety belts, approved to UN/ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards.

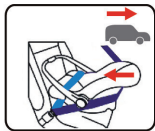
DO NOT use on the vehicle seats that face the sides or rear of the vehicle (1a,1b). Use the child safety seat only on the vehicle seats that face forward. According to accident statistics, children are safer when properly restrained in the rear seating positions than in the front seating positions (1c,1d).



- A:** Only suitable for the seat without active airbag.  
**B:** Only suitable for the seat with 3 point belt. Can not be used on seat with 2 point lap belt.

## NOTICE

- This is a "Universal" child restraint; it is approved to ECE Regulation 44.04 for general use in vehicles and will fit most, but not all, vehicle seats.
- A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a "Universal" child restraint for this group.
- This child restraint has been declared "Universal" under more stringent conditions than those applied to earlier designs which do not carry this notice.
- If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.



### WARNING:

Only suitable if the vehicle is fitted with 3-point static, 3-point retractor safety belts, approved to UN/ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards.

### EXTREME HAZARD:

Do not use in passenger seats equipped with airbags (SRS)

### IMPORTANT:

Always ensure that the seat handle is locked in the vertical position before use.

### SAFETY INSTRUCTIONS

#### WARNING:

- Read these instructions carefully before use and keep this guide in case you need to refer to it in the future. Failure to follow these instructions may affect your child's safety.
- To avoid any risk of falling, ensure that the handle of your Group 0+ is correctly locked and that your child's safety harness is always fastened.
- Only install your Group 0+ seat on a forward facing seat fitted with a 3 point safety belt.

#### DO NOT USE THIS CHILD SEAT ON A PASSENGER SEAT FASTEN WITH AN AIRBAG.

- The child seat must only be installed in the rearward facing position.
- Never use the child seat without fastening the child's harness correctly, and never attempt to use it without fastening it into the car as described in these fitting instructions.
- It is most important that the seat belt is correctly routed and the child seat tightened down on the upholstery as firmly as possible to ensure maximum protection - a recommended method is shown in these instructions.
- Do not add to or modify this product in any way.
- Never use this product if it has been in an accident, or if it has become badly worn. - Periodically inspect the harness for wear, paying particular attention to attachment points, stitching and adjusting devices.
- Do not leave a child in the seat unattended at any time.
- Ensure that no part of the seat or seat belt is trapped in a door or a folding seat. If your car has a folding rear seat, ensure that it is correctly latched in its upright position.

## NOTICE

- Car interiors can become very hot when left standing in direct sunlight - it is therefore recommended that the child seat, when not in use, is covered by a towel etc. - This prevents components, particularly those attached to the child seat, becoming hot and burning the child.
- In the event of an emergency it is important that the child can be released quickly.
- This means that the buckle is not fully tamperproof and therefore your child should be persuaded never to play with the buckle.
- Luggage and other heavy objects should be secured in the car. Loose objects are liable to cause injury in the event of an accident.
- The child seat must not be used without the cover.
- Never place your child seat on a table or work surface.
- This seat can be used for children of 0-13kg in weight (approximately birth to 13/15 months of age) and is used in conjunction with a 3-point lap and diagonal safety belt in the rear-facing position only.
- When the child seat is not in use, it is recommended that it is fastened into the car with a seat belt to avoid it being thrown about in the event of an accident
- In an emergency your child can be released quickly by pressing the red button on the harness buckle.
- Store this child seat in a safe place when it is not being used. Avoid placing heavy objects on top of it.
- If you travel with passengers using both the front and rear passenger seats, the lighter occupants should be in the rear and the heavier occupants in the front of the vehicle.
- Do not allow your child seat to come into contact with corrosive substances e.g. battery acid.
- **NO NOT** use a second-hand child seat or child seat whose history you do not know.
- When it is not used in the car, it is dangerous to place the child car seat onto raised surfaces.

## TO USE

### **THE HARNESS**

#### **FASTENING THE HARNESS**

- Slot the two plastic sections of the buckle connectors together Fig 1
- Slot the two connectors into the hole in the top of the buckle until they “click” into place Fig 2
- Always check that the harness is correctly locked by pulling above and below the buckle Fig 3
- The harness should be adjusted as tightly as possible without causing discomfort to the child. A loose harness is dangerous and should be checked each time that you use the seat. To tighten the harness, pull down on the adjustment strap (3) until the harness is the correct tightness Fig. 4
- The harness is loosened by pulling on both straps at the same time press down on the harness adjuster that is located on the shell underneath the “Press” (2) word stitched on the cover Fig. 5

#### **UNFASTENING THE HARNESS**

To release the harness, push the red button in the middle of the harness buckle inwards. You can now lift your child from the seat; ensure that the buckle connectors do not catch on clothing.

### **BEFORE YOU INSTALL THE CAR SEAT**

#### **ADJUSTING THE SHOULDER HEIGHT**

Before you install the car seat, it is very important that you make sure the shoulder straps are at the right height for your child. They should be level or just below your child's shoulders.

The harness has 2 positions Fig.6, Fig.7, Fig.8.

Winter/Summer clothing can make a difference to the size of your child.

Place the car seat on a level floor surface with the handle in the stable position see text The handle position.

Place your child in the car seat and identify the correct shoulder position.

Remove your child from the car seat.

Slacken the shoulder straps by pressing the harness release button (1) at the same time, pulling both shoulder straps forward with your other hand (2) Fig.9.

Press the red release button (3) and unhook the harness.

Remove the shoulder straps from the small seat, cover and chassis in plastic, by pulling each shoulder strap, including buckle, through its corresponding slot Fig.10.

Do not remove the shoulder straps from the loop of the harness adjuster strap.

Insert the shoulder straps into the chosen slots, passing through the slots of the chassis in plastic at first, then through the cover and at last the small seat Fig.11 Fig.12.

The harness has 2 positions. The straps should be put into the nearest slots above the shoulders of the child.

Make sure that there are no twists of the webbing and that the shoulder straps are correctly inserted in the loop of the harness adjuster strap Fig.11, Fig.13.

Now place your child in the car seat and check that the shoulder straps are in the correct position for your child's shoulder Fig.14.

### **FITTING YOUR CAR SEAT INTO THE CAR**

#### **WARNING:**

This car seat can only be fitted into the passenger seat of a car with a lap and diagonal seat belt and no air bag.

## TO USE

THE TYPE OF APPROVED SEAT BELT YOU MUST HAVE Fig. 15.

Your child seat can only be installed rearward facing using a lap and diagonal seat belt in the front or rear passenger seat of the car Fig.16.

### INSTALLATION

- Push the child seat facing rearward firmly against the backrest of the car's seat Fig.16.
- Route the lap section of the adult safety belt through the lap belt guides and fasten the car seat belt Fig.17, Fig.18.
- Place the diagonal belt in the diagonal seat belt guide at the back of the seat Fig.18.
- Take out all the slack in the seat belt, ensuring that there are no twists or kinks in the seat belt Fig.19.

### THE HANDLE POSITIONS

To adjust the handle from one position to another, pull out both sides of the handle on the swivel point; rotate the handle forwards or backwards into the desired position:

The carry handle has four positions:

- Forward in the car Fig.20.
- Straight up for carrying Fig.21.
- Against the car seat for rocking Fig.22.
- Stop rocking Fig 23.

Always ensure that the handle is locked in position and that the harness is correctly fitted and the buckle fastened before lifting your car seat.

### CANOPY ASSEMBLY

Insert frame through sleeve of canopy Fig.24.

**NOTE:** Curved side of canopy frame must Point towards canopy material.

Insert keys on both ends of canopy frame into keyholes on car seat casting located above handle hubs Fig.25.

Rotate canopy frame back.

**HINT:**It may be helpful to detach side of seat pad to see keyholes.

This child seat can be installed into the appointed "KISS-ME" stroller as the travel system.



## CARE OF YOUR PRODUCT

### REMOVING THE COVER

The fabric cover can be easily removed for washing.

Remove the harness by gently feeding the harness straps through from the front to the back of the seat, the crotch strap including the buckle should be removed; turn the metal slide underneath the shell on its side and feed it through the shell until the strap is free.

Remove the cover and machine wash at 30°, line dry only.

To replace the fabric cover, follow reverse of the above.

### CLEANING THE SEAT

The harness and plastic parts can be sponged with very mild detergent and warm water.

Do not use chemical cleansers, bleach or corrosives on any part of the seat.

## FORMAL GUARANTEE

The contents of this document as stated below will come into effect as from 01.01.2005 and replace, on every account and in full, any previous message referring to the guarantee provided by Foppa Pedretti S.p.A.

### FORMAL GUARANTEE

Foppa Pedretti S.p.A. the head office of which is located at n. 11 Via Volta, Grumello del Monte (Italy), guarantees directly to the Consumer that this brand new product is free of faults with regard to the materials, design and manufacture and that it complies with the characteristics as declared by the manufacturer.

This formal guarantee is valid in all Member Countries of the European Union and it neither excludes nor limits the Consumer's rights in accordance with mandatory measures provided for by the law with regard to the Retailer of the Product.

To take advantage of this formal guarantee, the **Consumer must return the faulty product to the Retailer**, presenting to the same the proof of purchase of the Product which must clearly show the Retailer's address, the date of purchase of the Product with the Retailer's stamp and signature and an indication of the Product itself or, alternatively, the receipt which must not have been altered and which must clearly show the same information as that referred to above.

The formal guarantee is valid for twelve (12) months from the date of purchase of the Product. During this period, **Foppa Pedretti S.p.A.** will repair or replace the faulty product, at its own discretion. The formal guarantee is granted to the end buyer of the Product (Consumer) and it neither excludes nor limits the mandatory rights of the Consumer as provided for by the law and/or the rights that the Consumer may have with regard to the Dealer/Retailer of the Product.

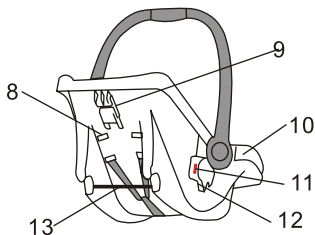
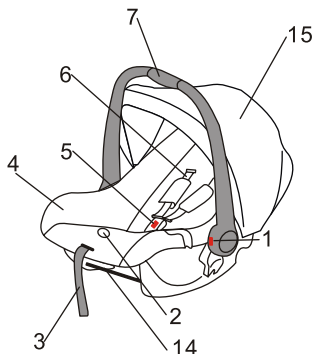
### EXCLUSIONS TO THE FORMAL GUARANTEE.

The formal guarantee is excluded in the case of damage caused to the Product for the following reasons: if the product is used in a way that does not comply with the information contained in the use and assembly instruction sheet, if the product is knocked or dropped, if the Product is exposed to humidity or extreme heat or environmental conditions, or to sudden changes in the same, corrosion, oxidation, unauthorized alterations or repairs to the Product, repairs using unauthorised spare parts, improper use, improper maintenance or failure to carry out the same, improper maintenance compared to the information given on the use and assembly instruction sheet, incorrect assembly, accidents, damage caused by food or drink, damage caused by chemical products, cases of force majeure.

In any case, **Foppa Pedretti S.p.A. declines all responsibility for damage caused to persons or to property, other than the Product, when such damage is caused by a failure to comply with the instructions/advice/warnings contained in the manual or, alternatively, in the use and assembly instruction sheet provided with each Product for the owner/user.** (Purely as an example, in the case of a cot: "Check your baby constantly. Make sure that the sheets and blankets do not cover the baby's head...").

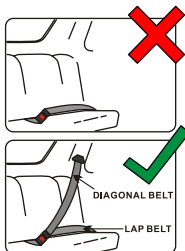
Furthermore, **Foppa Pedretti S.p.A. declines all responsibility for damage to persons and to property when the breakage of its products is due to a deterioration in the components of the Product that are subject to wear.** All the components of the Product made of plastic are considered to be components subject to wear.

## COMPOSANTS



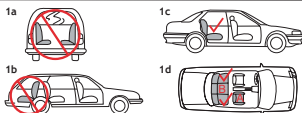
1. Bouton rouge, pour régler la poignée
2. Bouton "press" pour desserrer le harnais
3. Sangle pour tendre le harnais
4. Revêtement
5. Boucle
6. Protections ventrales
7. Poignée
8. Boutonniers pour les ceintures ventrales du harnais

9. Passant bleu pour la ceinture ventrale
10. Passant bleu pour la ceinture diagonale
11. Bouton de décrochage rouge  
*(pour utilisation avec accessoires)*
12. Dispositif d'accrochage  
*(pour utilisation avec accessoires)*
- 13-14. Support en métal  
*(pour utilisation avec accessoires)*
15. Capote



Adapté uniquement pour une utilisation dans les véhicules équipés de ceintures de sécurité à 3 points statiques ou avec enrouleur, homologuées selon le Règlement UN/ECE N° 16 ou autres normes équivalentes.

NE PAS installer le siège auto sur des sièges orientés latéralement ou dans le sens contraire de la marche (1a, 1b). Installer le siège exclusivement sur les sièges orientés vers l'avant. Selon les statistiques, les sièges arrière du véhicule sont plus sûrs pour les enfants par rapport aux sièges avant (1c, 1d).



**A:** Doit être utilisé exclusivement sur les sièges avec airbag désactivé.  
**B:** Doit être utilisé exclusivement sur les sièges équipés de ceinture de sécurité 3 points. Le siège auto ne peut pas être utilisé sur les sièges avec sangles abdominales 2 points.

## MISE EN GARDE

- C'est un dispositif de retenue enfant 'Universel', homologué selon le Règlement N° 44/04. Adapté à une utilisation générale dans les véhicules, et compatible avec la plupart (mais pas tous) des sièges de véhicules.

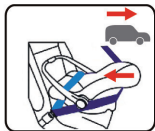
- La parfaite compatibilité est plus facilement obtenue si le constructeur du véhicule déclare dans le mode d'emploi que le véhicule prévoit l'installation de dispositifs de retenue enfant 'Universels' pour la tranche d'âge en question.

- Ce dispositif de retenue est classé 'Universel' selon les critères d'homologation les plus stricts, par rapport aux modèles précédents qui ne correspondent pas à cette mise en garde.

- Adapté uniquement pour une utilisation dans les véhicules équipés de ceintures de sécurité à 3 points statiques ou avec enrouleur, homologuées selon le Règlement UN/ECE N° 16 ou autres normes équivalentes. En cas de doute, contacter le fabricant du dispositif de retenue ou le revendeur.

### **MISE EN GARDE**

Le siège ne peut être installé que sur des voitures autorisées et équipées de ceintures de sécurité à 3 points statiques ou avec enrouleur, homologuées conformes à la norme UN/ECE-16 ou autres normes équivalentes.



### **NE PAS UTILISER CE SIÈGE POUR ENFANTS SUR UN SIÈGE PASSAGER ÉQUIPÉ D'UN AIRBAG. IMPORTANT :**

Avant l'utilisation, toujours s'assurer que la poignée du siège est bloquée dans la position correcte.

#### **INSTRUCTIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ**

**MISE EN GARDE :** lire attentivement ces instructions avant de l'utiliser et conserver ce manuel comme référence future en cas de besoin. Le non-respect de ces instructions peut compromettre la sécurité de l'enfant.

- Pour éviter tout risque de chute, s'assurer que la poignée du siège groupe 0+ est bloquée correctement et que le harnais de sécurité de l'enfant est toujours fixé.

- Ne monter le siège groupe 0+ que sur un siège orienté vers l'avant et équipé d'une ceinture de sécurité à 3 points d'attache.

### **NE PAS UTILISER LE SIÈGE AUTO SUR UN SIÈGE PASSAGER ÉQUIPÉ D'UN AIRBAG.**

- Le siège auto doit être installé sur un siège orienté vers l'avant. Le siège auto doit toujours et seulement être installé et positionné dos à la route.

- Ne jamais utiliser le siège auto sans avoir attaché correctement l'enfant avec le harnais de sécurité et sans avoir fixé correctement le siège auto au siège, comme indiqué dans ces instructions.

- Il est important que la ceinture de sécurité du véhicule, utilisée pour la fixation du siège, soit correctement tendue, le siège auto doit être solidement fixé au siège du véhicule pour garantir la plus grande protection, nous vous recommandons de suivre les indications indiquées dans le manuel pour tendre et installer correctement le siège.

## MISE EN GARDE

- Ne jamais modifier le siège ou l'utiliser avec des accessoires non fournis par le fabricant.
- Ne plus utiliser le siège après avoir eu un accident, même s'il semble intact de l'extérieur, il pourrait avoir subi des dégâts internes ne garantissant plus une protection optimale. Contrôler périodiquement le parfait état des ceintures, en prêtant attention que les ceintures ne sont pas effilochées, que les dispositifs d'accrochement ne sont pas endommagés.
- Ne jamais laisser l'enfant seul et sans surveillance dans le siège, même de courts instants.
- S'assurer que la ceinture de sécurité du véhicule, utilisée pour l'installation du siège, n'est pas entortillée ou bloquée dans la portière, ou coincée sous un siège pliant. Si le véhicule est équipé d'un siège arrière pliant, assurez-vous qu'il est correctement enclenché, bloqué et orienté vers l'avant, avant de l'utiliser pour l'installation du siège auto.
- Garder le siège à l'abri de la lumière du soleil, pour protéger l'enfant des brûlures. Quand vous n'utilisez pas le siège, couvrez-le d'un drap pour éviter que les pièces en plastique ne brûlent.
- En cas d'urgence, il est important que l'enfant puisse être libéré rapidement, c'est pourquoi la boucle ne doit jamais être couverte. Apprenez à votre enfant à ne pas jouer avec la boucle et à ne pas l'ouvrir.
- S'assurer que les bagages et autres objets, pouvant blesser le passager du siège en cas d'impact, sont solidement fixés.
- Ne pas utiliser le siège sans revêtement ou avec un différent de l'original.
- Ne pas positionner le siège sur une table ou sur un plan de travail surélevé.
- Ce siège auto appartient au groupe 0+ (de la naissance à environ 13 kg.) Ce siège ne peut être installé que tourné vers l'arrière de la voiture et fixé avec la ceinture de sécurité à trois points de l'automobile, conformément au règlement UN/ECE-16 ou normes équivalentes.
- Toujours s'assurer que le siège auto est correctement installé dans la voiture, même s'il n'est pas utilisé. Si le siège n'est pas correctement fixé, en cas d'accident, il pourrait blesser un passager.
- En cas d'urgence votre enfant peut être libéré rapidement en appuyant sur le bouton, de couleur rouge, de la boucle du harnais de sécurité.
- Quand il n'est pas utilisé, rangez le siège auto en lieu sûr. Éviter de poser des objets lourds sur les sièges.
- Si vous transportez plusieurs personnes dans votre voiture et occupez aussi bien les sièges avant qu'arrière, nous vous conseillons d'installer les personnes les plus lourdes sur les sièges avant et les plus légères sur les sièges arrière.
- Éviter que des substances acides ou corrosives entrent en contact avec la structure du siège.
- Contrôler régulièrement la boucle, le harnais et les autres éléments pouvant avoir subis des altérations ou détériorations dues à l'utilisation.
- Nous garantissons la sécurité du produit quand il est utilisé par le premier acheteur, ne pas utiliser de sièges ou dispositifs de sécurité d'occasion.
- Il est important que les autres passagers de la voiture attachent leur ceinture de sécurité puisqu'en cas d'accident, ils pourraient percuter l'enfant.
- Rappelez-vous que vous êtes responsables de la sécurité de l'enfant.
- NE JAMAIS acheter un siège auto d'occasion dont on ne connaît pas l'histoire.
- Poser le siège-auto sur une surface surélevée peut s'avérer dangereux lors d'un usage hors de la voiture.

## MODE D'UTILISATION

### **HARNAIS**

#### UTILISATION DU HARNAIS

- Relier les deux connecteurs en plastique de la boucle Fig. 1
- Introduire les deux connecteurs dans la fente d'enclenchement de la boucle, appuyer jusqu'au clic, qui vous indiquera l'enclenchement correct Fig. 2
- Toujours vérifier que la boucle est correctement enclenchée, en tirant les ceintures ventrales et la ceinture entre-jambes, elle ne doit pas se décrocher. Fig. 3
- Les ceintures (harnais) doivent bien attacher l'enfant, mais ne doivent pas être inconfortables. Il est important que la boucle reste au-dessous de la zone du bassin de l'enfant et ne soit pas sur l'estomac.

Vérifier que les harnais d'épaules des ceintures et de l'entre-jambes sont positionnés correctement. Tendre les ceintures, en tirant la sangle de réglage (3), tant que le harnais n'est pas correctement réglé et que l'enfant n'est pas bien attaché Fig. 4

- Pour desserrer le harnais, appuyer d'une main sur le bouton à l'intérieur du revêtement à proximité de l'inscription "press" (2) et de l'autre, tirer les ceintures ventrales vers l'extérieur. Fig. 5

#### DÉCROCHAGE DE LA BOUCLE

Appuyer sur le bouton rouge au centre de la boucle, pour décrocher la ceinture de sécurité. Retirer l'enfant du siège en prêtant attention de ne pas accrocher les connecteurs en plastique du harnais dans les vêtements.

### **AVANT D'INSTALLER LE SIÈGE DANS LE VÉHICULE**

#### RÉGLAGE HARNAIS

Avant d'utiliser ou d'installer le siège auto, il est très important de vérifier que les ceintures d'épaules sont positionnées à la bonne hauteur pour l'enfant. Elles doivent être positionnées au même niveau ou légèrement au-dessous des épaules de l'enfant.

Le dossier est équipé de deux paires de boutonnières à hauteurs différentes, à utiliser pour le réglage des ceintures Fig.6, Fig.7, Fig.8.

Le vêtement d'hiver ou d'été peut modifier la taille de l'enfant.

Positionner le siège sur une surface au niveau du sol, avec la poignée en position d'équilibre, voir le paragraphe "Réglage de la poignée".

Placer l'enfant dans le siège et vérifier la position correcte des ceintures pour les épaules.

Pour régler la hauteur des ceintures, retirer l'enfant du siège et procéder comme ci-dessous : Desserrer les ceintures ventrales, en appuyant d'une main sur le bouton prévu à cet effet (1) , et de l'autre main, tirer les ceintures d'épaules vers l'extérieur (2) Fig.9, voir le paragraphe "Utilisation du harnais".

Appuyer sur le bouton central rouge de la boucle (3) et décrocher les connecteurs de la boucle.

Retirer les deux ceintures ventrales et les connecteurs des boutonnières du réducteur, du revêtement et de la coque Fig.10.

Il n'est pas nécessaire d'enlever la ceinture ventrale de l'anneau de la sangle, tendeur de ceinture Fig.11.

Introduire les ceintures dans les boutonnières sélectionnées, d'abord dans les boutonnières de la coque, du revêtement, du réducteur et des protections ventrales Fig.11, Fig.12.

Dans le dossier, il y a deux paires de boutonnières, à utiliser selon la taille de l'enfant.

Contrôler que les ceintures ventrales ne sont pas entortillées et que la ceinture ventrale est correctement introduite dans l'anneau de la sangle, tendeur de ceinture Fig. 11, Fig. 13.

Placer maintenant l'enfant dans le siège en contrôlant que les ceintures d'épaules sont

## MODE D'UTILISATION

correctement réglées, suivant sa taille Fig. 14.

### **INSTALLATION DU SIÈGE AUTO DANS LE VÉHICULE**

#### **IMPORTANT :**

Ce siège auto ne peut être fixé que sur des sièges passagers équipés d'une ceinture de sécurité à 3 points (diagonale et ventrale) et sans AIRBAG.

**Le modèle de ceinture autorisé doit être comme celui de la figure Fig. 15.**

Le siège doit toujours être placé dos à la route, c'est-à-dire avec l'enfant tourné vers l'arrière du véhicule Fig. 16.

#### **INSTALLATION**

- Pousser fortement le siège auto contre le dossier du siège passager Fig.16.
- Tirer la ceinture du véhicule et faire passer la partie diagonale dans les passants de la ceinture diagonale et la partie ventrale dans le passant de la ceinture placé à l'arrière du dossier du siège, Fig.17, Fig.18, enclencher la boucle.
- S'assurer que la ceinture est correctement introduite dans les passants, aussi bien la partie de la ceinture diagonale (passants des deux côtés) que la partie de la ceinture ventrale, passant placé à l'arrière Fig.18.
- S'assurer que la ceinture n'est pas entortillée ou bloquée, et la tendre Fig.19.

#### **RÉGLAGE DE LA POIGNÉE**

S'assurer de bien connaître les différentes positions de la poignée pour utiliser correctement le produit, selon le besoin.

Pour régler la poignée, appuyer simultanément sur les boutons rouges latéraux vers le bas et, en les maintenant appuyés, tourner la poignée, puis relâcher les boutons en continuant de tourner la poignée jusqu'au blocage dans la nouvelle position.

S'assurer que la poignée est bien bloquée dans la position souhaitée.

- Pour l'installation dans le véhicule Fig.20
- Pour le transport Fig.21
- Pour l'utiliser comme balancelle Fig.22
- Position d'équilibre Fig.23

#### **MONTAGE DE LA CAPOTE**

- Enfiler la bride de support dans la capote Fig.24.

Remarques : Le côté arrondi de la bride de support doit être tourné vers l'intérieur de la capote.

- Introduire le pivot en forme de clé dans le logement à côté de la structure du siège Fig.25.
- Tourner la capote.

**Suggestion :** Il peut être utile de retirer latéralement le revêtement pour voir les trous de logement.

**Ce siège peut être utilisé avec la poussette KISS-ME.**

**Consultez le mode d'emploi de la poussette.**

## ENTRETIEN

### RETRAIT DU REVÊTEMENT ET LAVAGE

Le revêtement peut être retiré pour le laver.

Retirer la ceinture en suivant ce qui est indiqué au paragraphe “réglage du harnais” et retirer la boucle du revêtement.

Laver en machine le revêtement à 30°, en utilisant des détergents délicats, NE PAS utiliser de solvants ou substances agressives.

Laisser sécher naturellement, ne pas utiliser de sèche-linge.

### NETTOYAGE DES COMPOSANTS DU SIÈGE

La ceinture de sécurité et les pièces en plastique peuvent être nettoyées en utilisant une éponge avec un détergent délicat et de l'eau chaude.

Ne pas utiliser d'eau de javel, de substances abrasives ou de solvants.



## GARANTIE CONVENTIONNELLE

Le contenu indiqué ci-dessous entrera en vigueur à partir du 01.01.2005 et substitue à tout titre et entièrement tout message antérieur concernant la garantie Foppa Pedretti S.p.A.

### GARANTIE CONVENTIONNELLE

Foppa Pedretti S.p.A. ayant siège à Grumello del Monte (Italie) via Volta 11, garantit directement au consommateur ce produit, neuf de fabrication et sans défauts de matériaux, de projet et de fabrication et qu'il est conforme aux caractéristiques qu'elle déclare.

La présente garantie conventionnelle est valable dans tous les pays membres de l'union européenne, elle n'exclut ni ne limite les droits du consommateur conformément aux normes impératives en vigueur en ce qui concerne le vendeur du Produit.

Pour bénéficier de cette garantie conventionnelle, le **Consommateur devra ramener le Produit défectueux au vendeur**, en lui présentant la preuve de l'achat du produit sur lequel il résulte d'une façon lisible l'adresse du vendeur, la date de l'achat du produit, tampon et signature du vendeur et l'indication du produit même ou dans l'alternative, le ticket de caisse, non modifié sur lequel résultent clairement les mêmes informations.

La garantie conventionnelle a une validité de douze (12) mois à partir de la date de l'achat du produit. Pendant cette période Foppa Pedretti S.p.A. réparera ou substituera, selon son jugement, le produit défectueux.

La garantie conventionnelle est accordée à l'acheteur final du produit (consommateur) et n'exclut ni ne limite les droits impératifs du consommateur même, comme prévus par la loi et/ou les droits que le consommateur peut vanter contre le vendeur/revendeur du produit.

### EXCLUSIONS DE LA GARANTIE CONVENTIONNELLE.

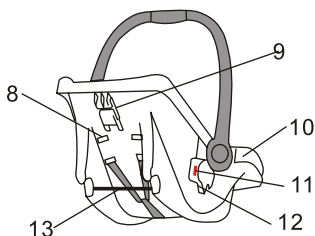
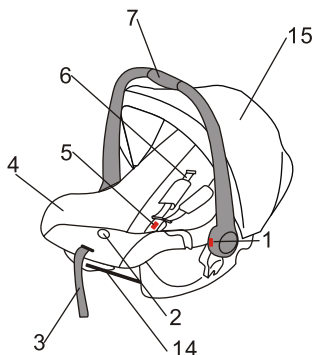
La garantie conventionnelle exclut les dommages apportés au produit quand les causes sont les suivantes :

usage non conforme aux dispositions contenues sur le feuillet d'instructions d'utilisation et montage, chocs et chutes, exposition du produit à l'humidité ou à des conditions thermiques ou ambiants extrêmes ou changement brusque de ces conditions, corrosions, oxydation, modifications ou réparations du produit non autorisées, réparations avec l'utilisation de pièces de rechange non autorisées, usage impropre, mauvais ou manque d'entretien, entretien impropre par rapport à ce qui est indiqué sur le feuillet d'instructions d'utilisation et montage, montage incorrect, accidents, action de nourriture ou de boisson, action de produits chimiques, causes de force majeure.

Dans tous les cas Foppa Pedretti S.p.A. décline toute responsabilité quant aux dommages aux personnes et aux choses divers au produit, quand ces dommages ont pour cause la négligence des dispositions, recommandations et avertissements contenus dans le manuel ou dans l'alternative sur le feuillet d'instructions utilisation et montage qui accompagne chaque Produit destiné au propriétaire utilisateur (comme par exemple dans le cas des lits d'enfant: "Surveillez constamment l'enfant. Contrôler que les draps et les couvertures ne couvrent pas la tête de l'enfant...").

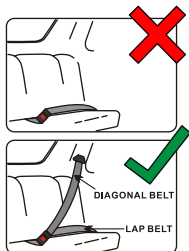
Foppa Pedretti S.p.A. décline en outre toute responsabilité quant aux dommages aux personnes et aux choses quand la rupture de ses produits est causée par la détérioration des composants du Produit sujets à l'usure. Sont considérés comme composants sujets à l'usure tous les composants en matière plastique.

## BAUTEILE



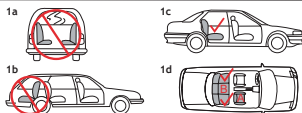
1. Roter Knopf zum Einstellen des Tragebügels
2. Knopf "press" zum Lösen des Gurtsystems
3. Riemen zum Spannen des Gurtsystems
4. Bezug
5. Schnalle
6. Brustschutz
7. Tragebügel
8. Ösen für Brustgurte des Gurtsystems

9. Dunkelblaue Schlaufe für den Brustgurt
10. Hellblaue Schlaufe für den Beckengurt
11. Roter Auslöseknopf  
(zum Gebrauch mit Aufsätzen)
12. Arretiervorrichtung  
(zum Gebrauch mit Aufsätzen)
- 13-14. Befestigungsteile aus Metall  
(zum Gebrauch mit Aufsätzen)
15. Verdeck



Nur für den Einsatz in Fahrzeugen geeignet, die mit 3-Punkt-Sicherheitsgurt, statisch oder mit Gurtstraffer, ausgerüstet sind, welcher nach UN/ECE-Regelung Nr. 16 oder gleichwertigen Standards geprüft ist.

Installieren Sie den Sitz nicht seitlich auf die Sitze oder entgegen der Fahrtrichtung (1a, 1b). Installieren Sie den Sitz nur auf Sitze, die in Fahrtrichtung ausgerichtet sind. Laut Statistik sind für Kinder die Rücksitze eines Wagens sicherer als die Vordersitze (1c, 1d).



- A:** Nur für die Verwendung auf Sitzen mit deaktiviertem Airbag geeignet.  
**B:** Nur für die Verwendung auf Sitzen geeignet, die mit einem Sicherheitsgurt mit 3 Fixpunkten ausgestattet sind. Darf nicht auf Sitzen mit Bauchgurten mit 2 Fixpunkten verwendet werden.

## ACHTUNG

- Dies ist eine nach ECE R44/04 geprüfte 'Universal'-Kinderrückhalteeinrichtung. Geeignet für den allgemeinen Einsatz in Fahrzeugen und passend zu den meisten, aber nicht allen Sitzen des Fahrzeugs.

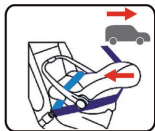
- Die vollständige Kompatibilität ist leichter zu erreichen, wenn der Fahrzeughersteller in der Betriebsanleitung erklärt, dass für das Fahrzeug die Installation von 'Universal'-Kinderrückhalteeinrichtungen für die entsprechende Altersgruppe vorgesehen ist.

- Diese Rückhalteeinrichtung wurde gemäß strengeren Prüfkriterien als vorherige Modelle, die diesen Hinweis nicht aufweisen, als 'Universal' eingestuft.

- Nur für den Einsatz in Fahrzeugen geeignet, die mit 3-Punkt-Sicherheitsgurt, statisch oder mit Gurtstraffer, ausgerüstet sind, welcher nach UN/ECE-Regelung Nr. 16 oder gleichwertigen Standards geprüft ist. Im Zweifelsfall an den Hersteller der Rückhalteeinrichtung oder den Händler wenden.

### ACHTUNG

Die Babyschale darf nur in zugelassenen Personalfahrzeugen installiert werden, die mit 3-Punkt-Sicherheitsgurt, statisch oder mit Gurtstraffer, ausgerüstet sind, welcher gemäß Norm UN/ECE-16 oder einer gleichwertigen Norm geprüft ist.



### ACHTUNG:

**DIESE BABYSCHALE NICHT AUF SITZEN MIT AIRBAG VERWENDEN.**

### WICHTIG:

Vor Gebrauch stets sicherstellen, dass der Tragebügel der Babyschale in der richtigen Position arretiert ist.

### SICHERHEITSHINWEISE

**ACHTUNG:** Vor Gebrauch diese Anleitung aufmerksam durchlesen und zum späteren Nachschlagen aufbewahren. Beachten Sie zur Sicherheit des Kindes unbedingt diese Hinweise!

- Um jede Gefahr des Herausfallens auszuschließen, sicherstellen, dass der Tragebügel der Babyschale Gruppe 0+ korrekt arretiert und das Gurtsystem des Kindes stets fixiert ist.

- Babyschale Gruppe 0+ nur auf Sitzen montieren, die in Fahrtrichtung ausgerichtet und mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten ausgerüstet sind.

### BABYSCHALE NICHT AUF EINEM SITZ MIT AIRBAG VERWENDEN.

- Die Babyschale muss auf einem in Fahrtrichtung ausgerichteten Sitz installiert werden. Die Babyschale darf nur entgegen der Fahrtrichtung installiert werden.

- Babyschale niemals benutzen, ohne das Kind ordnungsgemäß mit dem Sicherheitsgurtsystem gesichert und die Babyschale wie in dieser Anleitung angegeben am Sitz befestigt zu haben.

- Der Sicherheitsgurt des Fahrzeugs, der zur Befestigung der Babyschale benutzt wird, muss unbedingt richtig gespannt sein, die Babyschale muss fest am Sitz fixiert sein, um maximalen Schutz zu gewährleisten. Bitte die Anweisungen zum Spannen des Gurts beachten und die

## ACHTUNG

Babyschale ordnungsgemäß installieren.

- Niemals die Babyschale modifizieren oder mit nicht vom Hersteller geliefertem Zubehör benutzen.
- Nach einem Unfall darf die Babyschale nicht mehr verwendet werden, auch wenn sie äußerlich noch intakt scheint, könnte sie innere Schäden erlitten haben und somit keine optimale Sicherheit mehr gewährleisten. Regelmäßig die Gurte auf einwandfreien Zustand kontrollieren, die Gurte dürfen nicht zerfasert und die Arretiervorrichtungen nicht beschädigt sein.
- Lassen Sie das Kind niemals allein und unbeaufsichtigt in der Babyschale, auch wenn es nur um wenige Augenblicke geht.
- Sicherstellen, dass der Sicherheitsgurt des Fahrzeugs, der zur Installation der Babyschale benutzt wird, nicht verdreht oder in der Tür oder unter einem Klappsitz eingeklemmt ist. Wenn das Fahrzeug mit umlegbaren Rücksitzen ausgerüstet ist, stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß eingerastet, blockiert und in Fahrrichtung ausgerüstet sind, bevor Sie sie zur Installation der Babyschale benutzen.
- Babyschale vor Sonnenlicht schützen, um das Kind vor Verbrennungen zu schützen. Wenn Sie die Babyschale nicht benutzen, decken Sie sie mit einem Tuch ab, damit die Kunststoffteile sich nicht überhitzen.
- Im Notfall muss das Kind schnell aus dem Sitz befreit werden können, daher darf das Gurtschloss niemals abgedeckt werden. Bringen Sie Ihrem Kind bei, die Schnalle nicht zu öffnen und nicht damit zu spielen.
- Sicherstellen, dass Gepäck und andere Gegenstände, die den Insassen der Babyschale beim Aufprall verletzen könnten, gut fixiert sind.
- Babyschale nur mit dem Originalbezug benutzen.
- Babyschale nicht auf einen Tisch oder eine erhöhte Arbeitsfläche stellen.
- Diese Babyschale gehört zur Gruppe 0+ (für Säuglinge bis etwa 13 kg). Diese Babyschale darf nur zum des Fahrzeugs zeigend installiert werden und muss mit dem Dreipunktsicherheitsgurt des Fahrzeugs befestigt werden, der nach UN/ECE-Regelung Nr. 16 oder gleichwertigen Standards geprüft ist.
- Stets sicherstellen, dass die Babyschale richtig im Fahrzeug installiert ist, auch wenn sie nicht benutzt wird. Wenn die Babyschale nicht richtig befestigt ist, könnte sie bei einem Unfall einen Insassen verletzen.
- Im Notfall kann Ihr Kind schnell befreit werden, indem die rote Taste des Gurtschlusses am Gurtsystem gedrückt wird.
- Lagern Sie die Babyschale, wenn sie nicht benutzt wird, an einem sicheren Ort. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Babyschale.
- Wenn Sie im Fahrzeug mehrere Personen transportieren und sowohl die Vorder- als auch die Rücksitze besetzt werden, sollten die schwereren Personen auf den Vorder-, die leichteren auf den Rücksitzen sitzen.
- Vermeiden Sie den Kontakt der Babyschale mit sauren oder ätzenden Stoffen.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Schnalle, das Gurtsystem und andere Teile, die sich durch den Gebrauch verändern oder abnutzen können.
- Wir garantieren die Sicherheit des Produkts, wenn es vom Erstkäufer benutzt wird, verwenden Sie keine bereits gebrauchten Babyschalen oder Sicherheitseinrichtungen.
- Die anderen Insassen des Fahrzeugs sollten unbedingt die Sicherheitsgurte anlegen, da sie sonst bei einem Unfall das Kind verletzen könnten.
- Sie sind für die Sicherheit des Kindes verantwortlich.
- Kaufen Sie NIEMALS einen Kindersitz aus zweiter Hand, dessen Geschichte Sie nicht kennen.
- Bei der Verwendung außerhalb des Autos ist es gefährlich, den Kindersitz auf einer erhöhten Fläche zu verwenden.

## BEDIENUNGSANWEISUNG

### **GURTSYSTEM**

#### **GEBRAUCH DES GURTSYSTEMS**

- Die beiden Kunststoffverbinder der Schnalle zusammenstecken Abb. 1
  - Die beiden Verbinder in den Rastschlitz des Gurtschlusses stecken und drücken bis ein Klicken zu hören ist, das das richtige Einrasten anzeigt Abb. 2
  - Stets kontrollieren, ob die Gurtschnalle richtig eingerastet ist, wenn an den Brustgurten und am Schrittgurt gezogen wird, darf sie sich nicht lösen. Abb. 3
  - Die Gurte müssen das Kind gut sichern, sollen aber nicht unbequem sein. Die Schnalle sollte unbedingt unterhalb des Beckenbereichs des Kindes bleiben und sich nicht auf dem Bauch befinden.
- Prüfen, ob die Schulter- und Schrittpolsterungen der Gurte richtig angeordnet sind. Gurte spannen, dazu am Verstellgurt (3) ziehen, bis das Gurtsystem richtig eingestellt und das Kind gut gesichert ist Abb. 4
- Um das Gurtsystem zu lockern, mit einer Hand den Knopf im Innern des Bezugs in der Nähe der Aufschrift "press" (2) drücken und mit der anderen die Brustgurte nach außen ziehen. Abb. 5

#### **LÖSEN DER SCHNALLE**

Roten Knopf in der Mitte der Schnalle drücken, um den Sicherheitsgurt zu lösen. Achten beim Herausnehmen des Kindes aus der Babyschale darauf, dass sich die Kunststoffverbinder des Gurtsystems nicht in der Kleidung verfangen.

### **VOR DEM INSTALLIEREN DER BABYSCHALE IM FAHRZEUG**

#### **EINSTELLUNG DES GURTSYSTEMS**

Vor Gebrauch bzw. Installation der Babyschale muss unbedingt geprüft werden, ob die Schultergurte sich in der für das Kind richtigen Höhe befinden. Sie müssen sich in derselben Höhe oder leicht unterhalb der Schultern des Kindes befinden.

Das Rückenteil weist zwei Paar Schlitze in unterschiedlichen Höhen auf, die für die Einstellung der Gurte zu benutzen sind. Abb.6, Abb.7, Abb.8.

Durch Winter- bzw. Sommerkleidung verändert sich der Umfang des Kindes.

Stellen Sie die Babyschale auf eine Fläche in Fußbodenhöhe mit dem Tragebügel in Gleichgewichtsposition, siehe Abschnitt "Einstellung des Tragebügels".

Setzen Sie das Kind in die Babyschale und prüfen Sie, ob sich die Schultergurte in der richtigen Position befinden.

Um die Höhe der Gurte einzustellen, nehmen Sie das Kind aus der Babyschale und gehen wie folgt vor: Drücken Sie zum Lockern der Brustgurte auf den entsprechenden Knopf (1), während Sie mit der anderen Hand die Schultergurte nach außen ziehen (2) Abb. 9, siehe Abschnitt "Gebrauch des Gurtsystems".

Drücken Sie auf den roten Knopf in der Mitte der Schnalle (3) und lösen Sie die Verbinder von der Schnalle.

Entfernen Sie aus den Schlitzen des Sitzkissens und des Bezugs sowie aus der Schale beide Brustgurte einschließlich Verbindern Abb. 10.

Der Brustgurt braucht nicht aus dem Ring des Gurtspannriemens herausgezogen zu werden Abb. 11.

Gurte durch die gewählten Schlitze ziehen, zuerst durch die Schlitze der Schale, dann des Bezugs, des Sitzkissens und des Brustschutzes Abb. 11, Abb. 12.

Im Rückenteil befinden sich zwei Paar Schlitze, die entsprechend der Körpergröße des Kindes zu wählen sind.

Sicherstellen, dass die Brustgurte nicht verdreht sind und dass der Brustgurt richtig in den Ring des Gurtspannriemens eingeführt ist Abb. 11, Abb. 13.

## BEDIENUNGSANWEISUNG

Nun das Kind in die Babyschale setzen und kontrollieren, ob die Schultergurte entsprechend seiner Körpergröße richtig eingestellt sind Abb. 14.

### **INSTALLATION DER BABYSCHALE IM FAHRZEUG**

#### **WICHTIG:**

Diese Babyschale darf nur auf Sitzen mit 3-Punkt-Sicherheitsgurt (Brust- und Beckengurt) und ohne AIRBAG fixiert werden.

**Das zugelassene Gurtmodell muss dem in Abb. 15 abgebildeten entsprechen.**

Die Babyschale ist immer entgegen der Fahrtrichtung anzuordnen, d. h. das Kind muss zum Heck des Fahrzeugs schauen Abb. 16.

#### INSTALLATION

- Gurt des Fahrzeugs ausziehen und den Beckenteil durch die Beckengurtschlaufen und den Brustteil durch die Gurtschlaufe an der Rückseite der Babyschale führen, Abb. 17, Abb. 18, Schnalle im Gurtschloss einrasten.
- Sicherstellen, dass der Gurt richtig durch die Schlaufen geführt ist, sowohl der Teil des Beckengurts (Schlaufen auf beiden Seiten) als auch der Teil des Brustgurts (Schlaufe auf der Rückseite) Abb. 18.
- Sicherstellen, dass der Gurt nicht verdreht oder eingeklemmt ist, und diesen spannen Abb. 19.

#### EINSTELLUNG DES TRAGEBÜGELS

Vergewissern Sie sich, dass Ihnen die verschiedenen Positionen des Tragebügels gut bekannt sind, damit Sie das Produkt je nach Bedarf richtig benutzen können.

Drücken Sie zum Einstellen des Tragebügels gleichzeitig die seitlichen roten Knöpfe nach unten, halten Sie diese gedrückt und drehen Sie den Tragebügel. Lassen Sie dann die Knöpfe los und drehen Sie den Tragebügel weiter, bis er in der neuen Position einrastet.

Sicherstellen, dass der Tragebügel ordnungsgemäß in der gewünschten Position arretiert ist.

- Zur Installation im Fahrzeug Abb. 20
- Zum Transport Abb. 21
- Zum Schaukeln Abb. 22
- Gleichgewichtsposition Abb. 23

#### MONTAGE DES VERDECKS

- Stützbügel in das Verdeck einführen Abb. 24.

Hinweise: Die gekrümmte Seite des Stützbügels muss zur Innenseite des Verdecks zeigen.

- Schlüssel förmigen Zapfen in die Öffnung an der Seite der Schale einführen Abb. 25.

Drehen des Verdecks.

**Tipp:** Wenn der Bezug an den Seiten entfernt wird, sind die Einsatzöffnungen besser zu sehen.

Diese Babyschale kann mit dem Buggy KISS-ME benutzt werden.

**Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung des Buggys.**

#### ENTFERNEN UND WASCHEN DES BEZUGS

Der Bezug kann zum Waschen entfernt werden.

## WARTUNG

Entfernen Sie den Gurt entsprechend den Anweisungen im Abschnitt "Einstellung des Gurtsystems" und ziehen Sie die Schnalle aus dem Bezug.

Waschen Sie den Bezug bei 30 °C in der Waschmaschine mit Feinwaschmittel, benutzen Sie KEINE Lösungsmittel oder aggressiven Mittel.

An der Luft trocknen lassen, nicht in den Wäschetrockner geben.

## REINIGUNG DER BAUTEILE DER BABYSCHALE

Sicherheitsgurt und Kunststoffteile können mit einem Schwamm mit mildem Reinigungsmittel und warmem Wasser gereinigt werden.

Keine Bleich-, Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden.

## VERTRAGSMÄSSIGE GARANTIE

Der unten angegebene Wortlaut tritt am 01.01.2005 in Kraft und ersetzt in jeder Weise und vollständig alle vorhergehenden Garantie-Mitteilungen der Foppa Pedretti S.p.A.

### VERTRAGSMÄSSIGE GARANTIE

Foppa Pedretti S.p.A. mit Sitz in Grumello del Monte (Italien) Via Volta 11, gewährleistet dem Verbraucher direkt, dass dieser fabrikneue Artikel keine Materialmängel in der Entwicklung und Herstellung aufweist und mit den vom Hersteller angegebenen Eigenschaften übereinstimmt.

Die vorliegende Garantie ist in allen Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaft gültig und schließt die gemäß den zwingenden Gesetzesnormen gültigen Verbraucherrechte weder aus noch werden diese dadurch eingeschränkt.

Um die vorliegende Garantie in Anspruch nehmen zu können, **muss der Verbraucher den fehlerhaften Artikel an den Verkäufer** zurücksenden und dabei einen Kaufbeleg vorlegen auf dem die Adresse des Verkäufers, das Kaufdatum mit Stempel und Unterschrift des Verkäufers zu erkennen ist, sowie die eigentliche Artikelbezeichnung, alternativ gilt auch der unveränderte Kassenbon auf dem die genannten Angaben klar zu erkennen sind.

Die vertragsmäßige Garantie hat eine Gültigkeit von zwölf (12) Monaten ab Kaufdatum. Während dieser Zeit repariert oder ersetzt Foppa Pedretti S.p.A. das fehlerhafte Teil nach eigenem Ermessen. Die vertragsmäßige Garantie wird dem Endabnehmer des Produktes (Verbraucher) gewährleistet und schließt die gemäß den zwingenden Gesetzesnormen gültigen Verbraucherrechte weder aus noch werden diese dadurch eingeschränkt, gleiches gilt für Rechte, die der Verbraucher gegenüber dem Verkäufer des Produktes geltend machen kann.

### AUSSCHLIESSUNGEN VON DER VERTRAGSMÄSSIGEN GARANTIE.

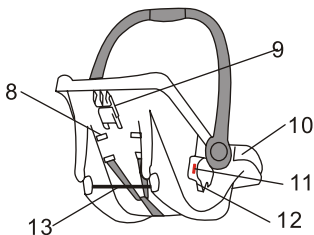
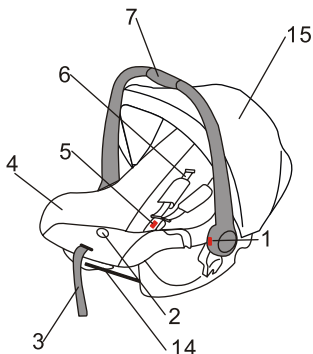
Die vertragsmäßige Garantie gilt nicht für Schäden am Produkt, die durch folgendes hervorgerufen werden: Nicht in den Gebrauchsanweisungen vorgesehener Gebrauch und Montage, Stöße und Stürze, Aussetzung extremer Raum- und Witterungsverhältnisse oder Feuchtigkeit oder plötzliche Veränderungen der Bedingungen, Korrosion, Oxidation, unerlaubte Veränderungen oder Reparaturen, Reparaturen mit unzulässigen Ersatzteilen, unsachgemäßer Gebrauch, schlechte oder fehlende Instandhaltung, unsachgemäße Instandhaltung oder nicht den Anweisungen entsprechend, unsachgemäße Montage, Unfälle, Auswirkungen von Lebensmitteln und Getränken, Auswirkungen von chemischen Produkten, höhere Gewalt.

In jedem Fall übernimmt Foppa Pedretti S.p.A keine Verantwortung für Schäden an Personen oder Sachen, die nicht vom Produkt hervorgerufen werden, sondern durch Nachlässigkeit gegenüber den Vorschriften, Empfehlungen, Anweisungen, die im Handbuch enthaltenen sind oder alternativ in der „Anleitung zum Gebrauch und zur Montage“, welche jedem Produkt anliegen und für den Besitzer/Benutzer bestimmt sind. (beispielsweise im Fall des Kinderbettchens: “Lassen Sie das Kind nicht unbeaufsichtigt. Achten Sie darauf, dass keine Laken oder Decken den Kopf des Kindes bedecken...”).

Foppa Pedretti S.p.A. übernimmt keine Verantwortung für Schäden an Personen oder Sachen, wenn die Beschädigung der Produkte durch eine Abnutzung der verschleißenden Produktbestandteile hervorgerufen wird. Als Verschleißteile gelten alle Bestandteile aus Plastik.

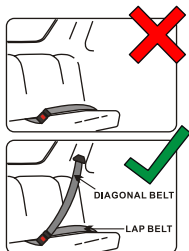


## COMPONENTES



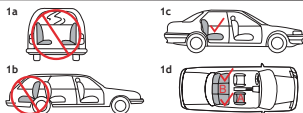
1. Pulsador rojo para regular el asa
2. Pulsador "press" para aflojar el arnés
3. Correa para tensar el arnés
4. Revestimiento
5. Hebilla
6. Protecciones pectorales
7. Asa
8. Ranuras para los cinturones pectorales del arnés
9. Guía azul para el cinturón pectoral

10. Guía azul claro para el cinturón abdominal
11. Pulsador de desenganche rojo (para el uso de complementos)
12. Dispositivo de enganche (para el uso de complementos)
- 13-14. Soporte metálico (para el uso de complementos)
15. Capota



Este dispositivo de retención solo es adecuado para utilizarse en vehículos con cinturón de seguridad de tres puntos estático o enrollable, homologado según la Norma UN/ECE N.º 16 u otras normas equivalentes.

NO instale la silla en asientos orientados lateralmente o en sentido opuesto al de la marcha (1a,1b). Instale la silla exclusivamente en asientos orientados en el sentido de la marcha. Según las estadísticas los asientos posteriores del vehículo son más seguros para los niños respecto a los asientos delanteros (1c,1d).



- A:** Uso exclusivamente adecuado a asientos sin airbag activado.
- B:** Uso exclusivamente adecuado a asientos dotados de un cinturón de seguridad con 3 puntos de enganche. No se puede utilizar en asientos con cinturones abdominales con 2 puntos de enganche.

## ADVERTENCIA

- Este es un dispositivo de retención para niños universal, homologado según la norma N.º 44/04. Es adecuado para usarse normalmente en vehículos y es compatible con la mayoría de asientos de automóviles.

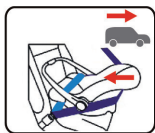
- El dispositivo es completamente compatible con el vehículo si el fabricante de este ha declarado en el manual de instrucciones que el vehículo prevé la instalación de dispositivos de retención para niños universales para la franja de edad indicada.

- Este dispositivo de retención ha sido declarado "Universal" de acuerdo con los criterios de homologación más severos respecto a los modelos anteriores que no cuentan con esta advertencia.

- Este dispositivo de retención solo es adecuado para utilizarse en vehículos con cinturón de seguridad de tres puntos estático o enrollable, homologado según la Norma UN/ECE N.º 16 u otras normas equivalentes. En caso de duda, contacte con el fabricante de la sillita o con el distribuidor.

### ADVERTENCIA

La sillita solo se puede instalar en vehículos aprobados y equipados con cinturón de seguridad de tres puntos estático o enrollable, homologado según la Norma UN/ECE N.º 16 u otras normas equivalentes.



### ADVERTENCIA:

**NO UTILICE ESTA SILLITA PARA COCHE EN ASIENTOS CON AIRBAG.**

### IMPORTANTE:

Antes de usar la sillita, compruebe siempre que su asa esté bloqueada en la posición correcta.

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA:** lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el producto y guárdelo para consultarlo en el futuro. El incumplimiento de estas instrucciones puede perjudicar la seguridad del niño.

- Para evitar riesgos de caída, compruebe que el asa de la sillita grupo 0+ esté bloqueada correctamente y que el arnés de seguridad del niño siempre esté abrochado.

- Monte la sillita grupo 0+ exclusivamente en un asiento orientado en el sentido de marcha del vehículo y equipado con un cinturón de seguridad con tres puntos de anclaje.

### NO UTILICE LA SILLITA PARA COCHE EN UN ASIENTO PARA PASAJERO EQUIPADO CON AIRBAG.

- Instale la sillita para coche exclusivamente en asientos orientados en el sentido de marcha del vehículo. La sillita para coche se tiene que instalar única y exclusivamente colocada en sentido contrario al de la marcha del vehículo.

- No utilice nunca la sillita para coche sin haber asegurado al niño con el correspondiente arnés y sin haber fijado correctamente la sillita al asiento del vehículo como se muestra en estas instrucciones.

## ADVERTENCIA

- Es importante que el cinturón de seguridad del vehículo, empleado para fijar la sillita, quede bien tensado: la sillita tiene que quedar firmemente fijada al asiento para garantizar la máxima protección. Le aconsejamos seguir las instrucciones del presente manual para tensar e instalar correctamente la sillita.
- No modifique nunca la sillita ni la utilice con accesorios no suministrados por el fabricante.
- No utilice una sillita tras sufrir un accidente ya que, aunque parezca que esté en buen estado, es posible que haya sufrido daños internos y ya no garantice una protección adecuada. Controle periódicamente que el arnés esté en perfecto estado comprobando que los cinturones no estén deshilachados y que los dispositivos de enganche no estén dañados.
- No deje nunca al niño solo y sin vigilancia en la sillita para coche, ni siquiera por poco tiempo.
- Compruebe que el cinturón de seguridad del vehículo, utilizado para instalar la sillita, no esté retorcido, bloqueado por la puerta o enganchado debajo de un asiento plegable. Si el vehículo posee un asiento trasero plegable, compruebe que esté bien enganchado, bloqueado y orientado en el sentido de marcha antes de utilizarlo para instalar la sillita para coche.
- Mantenga la sillita protegida de la luz solar para evitar que el niño se quemé. Si no utiliza la sillita, cúbrala con un paño para evitar que las partes de plástico se recalienten.
- En caso de emergencia es importante poder liberar al niño rápidamente, por eso la hebilla no debe estar nunca tapada. Enseñe al niño a no jugar y abrir la hebilla.
- Compruebe que el equipaje y cualquier objeto que, en caso de choque, pueda herir al niño sentado en la sillita estén bien sujetos.
- No utilice la sillita sin revestimiento o con uno que no sea el original.
- No coloque la sillita sobre una mesa ni sobre una superficie de trabajo elevada.
- Esta sillita para coche pertenece al grupo 0+ (desde el nacimiento hasta aproximadamente 13 kg). Esta sillita solo se puede instalar orientada hacia la parte posterior del vehículo y se debe fijar con el cinturón de seguridad de tres puntos del automóvil, según lo establecido por la norma UN/ECE-16 o normas equivalentes.
- Compruebe siempre que la sillita esté correctamente instalada en el coche, aunque no la use. Si la sillita no está bien sujeta, en caso de accidente puede herir a un pasajero.
- En caso de emergencia, el niño puede liberarse rápidamente presionando el pulsador rojo de la hebilla del arnés de seguridad.
- Cuando no utilice la sillita, guárdela en un lugar seguro. No apoye objetos pesados sobre la sillita.
- Si transporta varias personas en el coche, ocupando tanto los asientos delanteros como los traseros, se aconseja que las personas que pesan más se coloquen en los asientos delanteros y los que pesen menos, en los traseros.
- Evite el contacto de productos ácidos o corrosivos con la estructura de la sillita.
- Controle regularmente la hebilla, el arnés y los otros componentes de la sillita que puedan haber sido dañados o desgastados por el uso.
- Garantizamos la seguridad del producto cuando lo utiliza el primer comprador; no utilice sillitas o dispositivos de seguridad de segunda mano.
- Es importante que los otros pasajeros del vehículo se abrochen los cinturones de seguridad ya que en caso de accidente podrían golpear al niño.
- Recuerde que usted es el único responsable de la seguridad del niño.
- NO compre NUNCA una silla de coche de segunda mano cuya historia desconozca.
- Cuando se utiliza la Sillita fuera del coche, es peligroso colocarla sobre una superficie elevada.

### ARNÉS

## MODO DE USO

### USO DEL ARNÉS

- Una los dos conectores de plástico de la hebilla, Fig. 1.
- Introduzca los dos conectores en la ranura de la hebilla y apriete hasta oír un clic, que indica que se han enganchado correctamente, Fig. 2.
- Compruebe siempre que la hebilla esté correctamente enganchada: al tirar de los cinturones pectorales y del cinturón inguinal, no debe desengancharse. Fig. 3.
- Los cinturones (arnés) tienen que sujetar bien al niño pero no deben ser incómodos; es importante que la hebilla quede por debajo de la pelvis del niño y no encima de la barriga. Compruebe que el acolchado de las hombreras y del cinturón de entrepiernas esté colocado correctamente. Tense los cinturones tirando de la correa de regulación (3) hasta que el arnés quede correctamente ajustado y el niño quede bien asegurado, Fig. 4.
- Para aflojar el arnés, presione con una mano el pulsador en el interior del revestimiento, al lado de la palabra “press” (2), y con la otra mano tire de los cinturones pectorales hacia fuera. Fig. 5.

### DESENGANCHE DE LA HEBILLA

Presione el pulsador rojo en el centro de la hebilla para desenganchar el cinturón de seguridad. Quite al niño de la sillita procurando que los conectores de plástico del arnés no se enganchen en la ropa.

### ANTES DE INSTALAR LA SILLITA EN EL VEHÍCULO

#### REGULACIÓN DEL ARNÉS

Antes de usar o instalar la sillita para coche es muy importante controlar que los cinturones de los hombros estén colocados a la altura correcta para el niño. Tienen que estar al mismo nivel de los hombros del niño o un poco más abajo.

El respaldo posee dos pares de ranuras a diferentes alturas que sirven para regular los cinturones, Fig. 6, Fig. 7 y Fig. 8.

Según la ropa que lleve el niño (invierno o verano), su altura puede cambiar.

Ponga la sillita sobre una superficie al nivel del suelo con el asa en posición de equilibrio (vea el apartado “Regulación del asa”).

Siente al niño en la sillita y controle que los cinturones de los hombros estén en la posición correcta.

Para regular la altura de los cinturones, quite al niño de la sillita y efectúe las siguientes operaciones:

Afloje los cinturones pectorales, presionando el correspondiente pulsador (1), y, con la otra mano, tire de dichos cinturones hacia fuera (2), Fig. 9 (vea el apartado “Uso del arnés”).

Presione el pulsador central rojo de la hebilla (3) y desenganche los conectores de la hebilla. Extraiga los dos cinturones pectorales con sus conectores de las ranuras del cojín reductor, del revestimiento y del bastidor, Fig. 10.

No es necesario extraer el cinturón pectoral por el anillo de la correa tensa cinturón, Fig. 11. Introduzca los cinturones en las ranuras seleccionadas: primero en las ranuras del bastidor y después en las ranuras del revestimiento, del cojín reductor y de las protecciones pectorales, Fig. 11, Fig. 12.

En el respaldo hay dos pares de ranuras que se han de utilizar según la estatura del niño.

Controle que los cinturones pectorales no estén retorcidos y que se hayan introducido correctamente en el anillo de la correa tensora del cinturón, Fig. 11, Fig. 13.

Siente al niño en la sillita y controle que los cinturones de los hombros se hayan regulado correctamente para su estatura, Fig. 14.

## MODO DE USO

### **INSTALACIÓN DE LA SILLITA PARA COCHE EN EL VEHÍCULO**

#### **IMPORTANTE:**

Esta sillita para coche solo se puede instalar en asientos para pasajeros equipados con cinturón de seguridad de tres puntos (abdominal y pectoral) sin AIRBAG.

**El modelo de cinturón autorizado debe ser como el que se muestra en la figura, Fig. 15.**

La sillita se debe colocar siempre en sentido contrario al de la marcha, o sea, con el niño mirando hacia la parte posterior del vehículo, Fig. 16.

#### **INSTALACIÓN**

- Empuje con fuerza la sillita para coche contra el respaldo del asiento del pasajero, Fig. 16.
- Extraiga el cinturón del vehículo y pase la parte abdominal por las guías del cinturón abdominal y la parte pectoral por la guía del cinturón situado en la parte trasera del respaldo de la sillita, Fig. 17 y Fig. 18, y enganche la hebilla.
- Compruebe que el cinturón esté correctamente introducido en las guías, tanto la parte del cinturón abdominal (guías en ambos lados) como la parte del cinturón pectoral (guía en el lado posterior), Fig. 18.
- Compruebe que el cinturón no quede retorcido o bloqueado y ténselo, Fig. 19.

#### **REGULACIÓN DEL ASA**

Debe conocer bien las diferentes posiciones del asa para utilizar el producto de manera correcta según las necesidades.

Para regular el asa, presione simultáneamente los dos pulsadores rojos laterales hacia abajo y, manteniéndolos presionados, gire el asa, después suelte los pulsadores y siga moviendo el asa hasta que quede bloqueada en la nueva posición.

Compruebe que el asa haya quedado bien bloqueada en la posición deseada.

- Para la instalación en el vehículo, Fig. 20
- Para el transporte, Fig. 21
- Para el uso como balancín, Fig. 22
- Posición de equilibrio, Fig. 23

#### **MONTAJE DE LA CAPOTA**

- Introduzca el soporte en la capota, Fig. 24.

Notas: El lado curvo del soporte tiene que quedar orientado hacia el interior de la capota.

- Introduzca el perno en forma de llave en su alojamiento en el lado estructura de la sillita, Fig. 25. Gire la capota.

**Sugerencia:** Puede ser útil quitar lateralmente el revestimiento para ver los orificios de alojamiento.

**Esta sillita puede emplearse con la silla de paseo KISS-ME.**

**Consulte el manual de instrucciones de la silla de paseo.**

## MANTENIMIENTO

### DESMONTAJE DEL REVESTIMIENTO Y LAVADO

Es posible quitar el revestimiento para lavarlo.

Quite el cinturón como se indica en el apartado “Regulación del arnés” y extraiga la hebilla del revestimiento.

Lave el revestimiento en la lavadora a 30° utilizando detergentes delicados; NO use solventes ni productos agresivos.

Déjelo secar de forma natural, sin utilizar secadoras.

### LIMPIEZA DE LOS COMPONENTES DE LA SILLITA

El cinturón de seguridad y las partes de plástico se pueden lavar con una esponja empapada con agua caliente y un detergente delicado.

No use productos blanqueadores, ni sustancias abrasivas o solventes.

## GARANTÍA CONVENCIONAL

El contenido indicado a continuación entra en vigencia a partir del 01.01.2005 y substituye bajo cualquier concepto y totalmente cualquier mensaje anterior con referencia a la garantía prestada por Foppa Pedretti S.p.A.

### GARANTÍA CONVENCIONAL

Foppa Pedretti S.p.A. con sede en Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, garantiza directamente al Consumidor que este Producto, nuevo de fábrica, está exento de defectos en los materiales, en el proyecto y en la fabricación y que está fabricado conforme a las características declaradas por la misma.

La presente garantía convencional tiene validez en todos los Países Estados Miembros de la Unión Europea y no excluye ni limita los derechos del Consumidor según los efectos de las normas imperativas de ley con respecto al Vendedor del Producto.

Para hacer uso de la presente garantía convencional el **Consumidor deberá entregar el producto defectuoso al Vendedor**, presentándole la prueba de compra del Producto de la cual resulten de manera legible la dirección del Vendedor, la fecha de compra del Producto con el sello del Vendedor y la indicación del Producto mismo o, como alternativa, el recibo fiscal, no modificado, del cual resulten claramente las mismas informaciones.

La garantía convencional tiene validez por Doce (12) meses a partir de la fecha de compra del Producto. Durante este período Foppa Pedretti S.p.A. reparará o reemplazará, a su discreción, el Producto defectuoso.

La garantía convencional se concede al comprador final del Producto (Consumidor) y no excluye ni limita los derechos imperativos del Consumidor mismo, como resultan previstos por la ley y/o los derechos que el Consumidor puede exhibir contra el Vendedor/Revendedor del Producto.

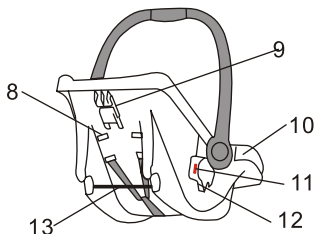
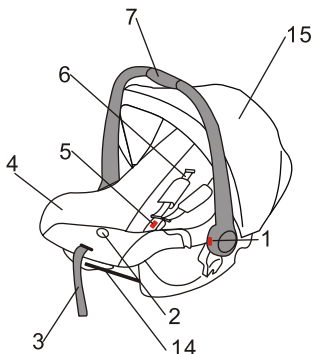
### EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA CONVENCIONAL.

La garantía convencional queda excluida por daños ocasionados al Producto debidos a las siguientes causas: uso no conforme a las disposiciones contenidas en la ficha de instrucciones para el uso y el montaje, choques y caídas, exposición del Producto a humedad o condiciones térmicas o ambientales extremas o a cambios repentinos de tales condiciones, corrosión, oxidación, modificaciones o reparaciones no autorizadas del Producto, reparaciones con uso de partes de repuesto no autorizadas, uso impropio, mal o inexistente mantenimiento, mantenimiento impropio con respecto a cuanto indicado en la ficha de instrucciones para el uso y el montaje, montaje incorrecto, accidentes, acciones de comidas o bebidas, acción de productos químicos, causas de fuerza mayor.

En cualquier caso Foppa Pedretti S.p.A. declina toda responsabilidad por daños a personas o a cosas, diversas del Producto, cuando tales daños sean causado por negligencia respecto a las disposiciones/recomendaciones/advertencias contenidas en el manual o, como alternativa, en la "Ficha de instrucciones para el uso y el Montaje" que acompaña cada Producto destinado al propietario/usuario. (meramente como ejemplo, en el caso del Producto Camita: "Vigilar constantemente al bebé. Controlar que la sábana y la manta no cubran la cabeza del bebé...").

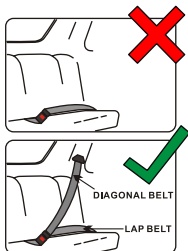
Foppa Pedretti S.p.A. declina, además, toda responsabilidad por daños a persone o a cosas cuando la rotura de sus productos sea causada por el deterioro de los componentes del Producto, sujetos a desgaste. Se consideran componentes del Producto sujetos a desgaste todos los componentes de material plástico.

## ONDERDELEN



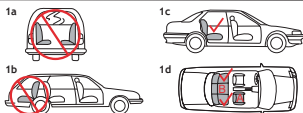
1. Rode knop voor het instellen van de draagbeugel
2. "Press" knop om het tuigje los te maken
3. Riem om het tuigje te spannen
4. Bekleding
5. Gesp
6. Borstbeschermers
7. Draagbeugel
8. Sleuven voor de borstriemen van het tuigje

9. Donkerblauwe geleider voor de borstriem
10. Lichtblauwe geleider voor de buikriem
11. Rode ontgrendelknop  
(voor het gebruik van aanvullingen)
12. Vergrendelmechanisme  
(voor het gebruik van aanvullingen)
- 13-14. Metalen bevestiging  
(voor het gebruik van aanvullingen)
15. Scherm



Uitsluitend geschikt voor gebruik in voertuigen die uitgerust zijn met statische driepuntsveiligheidsgordel, of met een driepuntsveiligheidsgordel met oprolmechanisme, gehomologeerd op basis van de Reglement UN/ECE Nr. 16 of andere, equivalente normen.

Installeer het autozitje **NOOIT** op zijwaarts gedraaide of tegen de rijrichting van het voertuig ingekeerde autostoelen (1a,1b). Installeer het autozitje uitsluitend op autostoelen die in de rijrichting van het voertuig zijn gedraaid. Statistieken hebben aangetoond dat de autostoelen achterin het voertuig veiliger zijn voor kinderen dan de autostoelen voorin (1c, 1d).



**A:** Uitsluitend geschikt om gebruikt te worden op autostoelen zonder geactiveerde airbag.  
**B:** Uitsluitend geschikt om gebruikt te worden op autostoelen met een driepuntsveiligheidsgordel. Mag niet worden gebruikt op autostoelen met tweepunts buikgordels.



## WAARSCHUWING

- Dit is een 'Universele' veiligheidsinrichting voor kinderen, gehomologeerd volgens Reglement nr. 44/04. Geschikt voor algemeen gebruik in auto's en compatibel met het merendeel van de autostoelen, maar niet met alle.

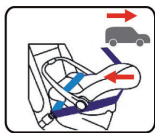
- De perfecte compatibiliteit wordt gemakkelijker verkregen wanneer de fabrikant van het voertuig in de handleiding voor het gebruik van het voertuig verklaart dat het voertuig ingericht is voor de installatie van 'Universele' veiligheidsinrichtingen voor kinderen voor de leeftijdsklasse in kwestie.

- Deze veiligheidsinrichting is geclassificeerd als 'Universeel' volgens strengere homologatiecriteria dan die van eerdere modellen, die niet over deze mededeling beschikken.

- Uitsluitend geschikt voor gebruik in voertuigen die uitgerust zijn met statische driepuntsveiligheids gordel, of met een driepuntsveiligheids gordel met oprolmechanisme, gehomologeerd op basis van de Reglement UN/ECE Nr. 16 of andere, equivalente normen. Neem in geval van twijfel contact op met de producent van de veiligheidsinrichting of met de verkoper.

### **WAARSCHUWING**

Het kinderzitje kan geïnstalleerd worden in goedgekeurde auto's die uitgerust zijn met een statische driepuntsveiligheids gordel of met een driepuntsveiligheids gordel met oprolmechanisme, gehomologeerd in overeenstemming met de norm UN/ECE-16 of met iedere andere equivalente norm.



### **WAARSCHUWING:**

**GBRUIK DIT KINDERZITJE NIET OP STOELN DIE MET AIRBAGS UITGERUST ZIJN.**

### **BELANGRIJK:**

Controleer vóór het gebruik altijd of de draagbeugel van het kinderzitje in de correcte stand geblokkeerd is.

### **VEILIGHEIDINSTRUCTIES**

**WAARSCHUWING:** lees deze instructies met aandacht vóór het gebruik en bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging mocht dat nodig zijn. De veronachtzaming van deze instructies kan de veiligheid van het kind compromitteren.

- Om ieder risico van vallen te vermijden, controleert u of de draagbeugel van het kinderzitje groep 0+ correct geblokkeerd is en of het veiligheidstuigje van het kind altijd bevestigd is.

- Monteer het kinderzitje groep 0+ uitsluitend op een autostoel die in de rijrichting staat en die uitgerust is met een driepuntsveiligheids gordel.

**GBRUIK HET AUTOKINDERZITJE NIET OP EEN PASSAGIERSSTOEL DIE MET AIRBAG UITGERUST IS.**

- Het autokinderzitje moet geïnstalleerd worden op een stoel die in de rijrichting staat. Het autokinderzitje moet altijd en uitsluitend geïnstalleerd worden in de positie die tegengesteld aan de rijrichting is.

- Gebruik het autokinderzitje nooit zonder het kind eerst correct in het veiligheidstuigje te

## WAARSCHUWING

hebben vastgezet en zonder het autokinderzitje eerst correct op de autostoel bevestigd te hebben, zoals in deze instructies vermeld wordt.

- Het is belangrijk dat de veiligheidsgordel van het voertuig, die voor de bevestiging van het kinderzitje gebruikt wordt, correct gespannen is. Het kinderzitje moet stevig op de autostoel bevestigd blijken te zijn, ter garantie van een maximale bescherming. Wij bevelen aan de aanwijzingen te volgen die in de handleiding staan om de gordel correct te spannen en het kinderzitje correct te installeren.

- Wijzig het kinderzitje nooit en gebruik nooit accessoires die niet door de producent verstrekt zijn.

- Gebruik het kinderzitje niet meer wanneer de auto een ongeluk gehad heeft, ook als het kinderzitje aan de buitenkant intact lijkt. Het kan interne schade berokkend zijn waardoor de optimale bescherming niet meer gegarandeerd wordt. Controleer regelmatig de perfecte staat van de gordels en kijk met aandacht of de gordels niet gerafeld zijn en de vergrendelmechanismen niet beschadigd zijn.

- Laat het kind nooit alleen en zonder toezicht, ook niet voor korte tijd.

- Controleer of de veiligheidsgordel van het voertuig, die voor de installatie van het kinderzitje gebruikt wordt, niet gedraaid is, geblokkeerd is in het portier of onder een klapstoel vastgeraakt is. Als het voertuig achter een klapstoel heeft, controleer dan of deze correct vastgekoppeld en geblokkeerd is en in de rijrichting staat, alvorens het voor de installatie van het autokinderzitje te gebruiken.

- Laat het kinderzitje uit het zonlicht om het kind tegen verbranding te beschermen. Wanneer het kinderzitje niet gebruikt wordt, bedek het dan met een doek om te voorkomen dat plastic onderdelen oververhit raken.

- Het is belangrijk dat het kind in geval van nood snel bevrijd kan worden, de gesp moet om deze reden nooit bedekt worden. Leer het kind dat het niet met de gesp mag spelen en deze niet mag openen.

- Controleer of baggage en andere objecten, die de passagier van het kinderzitje in geval van een botsing zouden kunnen verwonden, stevig vastgezet zijn.

- Gebruik het kinderzitje niet zonder de bekleding of met een andere dan de originele bekleding.

- Zet het kinderzitje niet op een tafel of op een verhoogd werkvlak.

- Dit autokinderzitje behoort tot de groep 0+ (van de geboorte tot circa 13 kg). Dit kinderzitje kan alleen omgedraaid geïnstalleerd worden, in de richting van de achterkant van de auto, en moet bevestigd worden met de driepuntsveiligheidsgordel van de auto, conform het reglement UN/ECE-16 of equivalente normen.

- Controleer altijd of het autokinderzitje correct in de auto geïnstalleerd is, ook als het niet gebruikt wordt. Als het kinderzitje niet correct bevestigd is, kan het bij een ongeluk een passagier verwonden.

- In geval van nood kan uw kind snel bevrijd worden door op de rode toets van de gesp van het veiligheidstuigje te drukken.

- Wanneer het autokinderzitje niet gebruikt wordt, bewaar het dan op een veilige plaats. Vermijd het zware voorwerpen op de kinderzitjes te plaatsen.

- Als de auto meer mensen vervoert, die zowel de voor- als de achterstoelen bezetten, wordt aangeraden om de zwaarste mensen te laten plaatsnemen op de voorstoelen en de lichtere op de achterstoelen.

- Voorkom dat zure of corroderende substanties in aanraking met de structuur van het kinderzitje komen.

- Controleer regelmatig de gesp, het tuigje en de andere onderdelen die wijzigingen of slijtage door het gebruik kunnen ondergaan.

- Wij garanderen de veiligheid van het product wanneer dit gebruikt wordt door de eerste aankoper, gebruik geen kinderzitjes of veiligheidsvoorzieningen die reeds gebruikt zijn.

- Het is belangrijk dat de andere passagiers van de auto de veiligheidsgordel omdoen omdat

## WAARSCHUWING

zij bij een ongeluk tegen het kind zouden kunnen stoten.

- Vergeet niet dat u verantwoordelijk voor de veiligheid van het kind bent.
- Koop NOOIT een tweedehands autozitje waar u de geschiedenis niet van kent.
- Tijdens het gebruik buiten de auto is het gevaarlijk het autostoeltje op een verhoging te zetten.

## GEBRUIKSAANWIJZING

### **TUIGJE**

#### GEBRUIK TUIGJE

- Breng de twee plastic verbindingdelen van de gesp samen Afb.1
- Steek de twee verbindingdelen in de vergrendelopening van de gesp, druk tot u een klik hoort. Deze geeft aan dat de vergrendeling correct plaatsgevonden heeft Afb.2
- Controleer altijd of de gesp correct vastzit. Als u aan de borstriemen en de kruisriem trekt, mag de gesp niet loskomen. Afb.3
- De riemen (tuigje) moeten het kind goed vastzetten maar mogen niet oncomfortabel zijn. Het is belangrijk dat de gesp onder de bekkenzone van het kind blijft en niet op de maag rust. Controleer of de vullingen van de schouderriemen en van de kruisriem correct in positie gebracht zijn. Span de riemen door aan de stelriem te trekken (3), tot het tuigje correct afgesteld en het kind goed vastgezet is Afb.4
- Om het tuigje los te maken, drukt u met één hand op de knop op de binnenkant van de bekleding, in de nabijheid van de tekst "press" (2) en trekt u met de andere hand de borstriemen in buitenwaartse richting. Afb.5

#### ONTGRENDING VAN DE GESP

Druk op de rode knop op het midden van de gesp om de veiligheidsgordel los te maken. Neem het kind uit het kinderzitje en zorg ervoor dat de plastic verbindingselementen van het tuigje niet in de kleren verstrikt raken.

### **VOORDAT HET KINDERZITJE IN DE AUTO GEÏNSTALLEERD WORDT**

#### AFSTELLING TUIGJE

Alvorens het autokinderzitje te gebruiken of te installeren, is het zeer belangrijk te controleren of de schouderriemen in positie gebracht zijn op een hoogte die correct is voor het kind. Ze moeten op hetzelfde niveau in positie gebracht worden, of enigszins onder de schouders van het kind.

De rugleuning is op verschillende hoogtes uitgerust met twee paar sleuven, die gebruikt worden voor de afstelling van de riemen Afb.6, Afb.7, Afb.8.

De winter- of zomerkleding kan de maat van het kind veranderen.

Breng het kinderzitje met de draagbeugel in de evenwichtstand in positie op een oppervlak ter hoogte van de vloer, zie de paragraaf "Instelling draagbeugel".

Zet het kind in het kinderzitje en controleer de correcte positie van de schouderriemen.

Om de hoogte van de riemen te regelen, neemt u het kind uit het kinderzitje en handelt u als volgt:

Maak de borstriemen los door op de betreffende knop (1) te drukken terwijl u met uw andere hand de schouderriemen in buitenwaartse richting trekt (2) Afb.9, zie de paragraaf "Gebruik tuigje".

Druk op de rode middelste knop van de gesp (3) en maak de verbindingselementen van de gesp los.

## GEBRUIKSAANWIJZING

Haal beide borstriemen, met inbegrip van de verbindingselementen, uit de sleuven van het verkleiningskussen, de bekleding en de behuizing Afb.10.

Het is niet nodig de borstriem uit de ring van de riemspanner te halen Afb.11.

Steek de riemen in de gekozen sleuven, eerste in de sleuven van de behuizing, dan van de bekleding, het verkleiningskussen en de borstbeschermers Afb.11, Afb.12.

Er zijn twee paar sleuven in de rugleuning aanwezig die gebruikt worden al naargelang de lengte van het kind.

Controleer of de borstriemen niet gedraaid zijn en of de borstriem correct in de ring van de riemspanner gestoken is Afb.11, Afb.13.

Zet het kind in het kinderzitje en controleer of de schouderriemen correct afgesteld zijn op grond van de lengte van het kind Afb.14.

### **INSTALLATIE VAN HET AUTOKINDERZITJE IN DE AUTO**

#### **BELANGRIJK:**

Dit autokinderzitje kan alleen op passagiersstoelen bevestigd worden die uitgerust zijn met driepuntsveiligheidsgordels (buik- en borstgordels) en geen AIRBAG hebben.

**Het geautoriseerde model gordel moet het model van de afbeelding zijn Afb. 15.**

Het kinderzitje moet altijd tegengesteld aan de rijrichting geplaatst worden, dus waarbij het kind naar de achterkant van de auto kijkt Afb.16.

#### INSTALLATIE

- Duw het autokinderzitje hard tegen de rugleuning van de passagiersstoel Afb.16.
- Trek de bij de auto verstrekte gordel naar buiten en voer het buikgedeelte door de geleiders van de buikgordel en het borstgedeelte door de gordelgeleider op de achterkant van de rugleuning van het kinderzitje, Afb.17, Afb.18, haak de gesp vast.
- Controleer of de gordel correct door de geleiders gevoerd is, zowel het deel van de buikgordel (geleiders aan beide zijden) als het deel van de borstgordel met geleider op de achterkant Afb.18.
- Controleer of de gordel niet gedraaid of geblokkeerd is en span hem Afb.19.

#### INSTELLING DRAAGBEUGEL

Ga na of u de verschillende posities van de draagbeugel kent om het product correct en al naargelang de noodzaak te gebruiken.

Om de draagbeugel in te stellen, drukt u gelijktijdig de rode zijknoppen omlaag. Terwijl u deze ingedrukt houdt, draait u aan de draagbeugel. Laat de knoppen vervolgens los en ga door met het draaien van de draagbeugel tot deze in de nieuwe positie geblokkeerd wordt.

Controleer of de draagbeugel goed in de gewenste positie geblokkeerd is.

- Voor installatie in het voertuig Afb.20
- Voor het vervoer Afb.21
- Voor het gebruik als schommel Afb.22
- Evenwichtpositie Afb.23

#### MONTAGE KAP

- Steek de steunbeugel in de kap Afb.24.

N.b.: De gebogen zijde van de steunbeugel moet naar de binnenkant van de kap gericht zijn.

- Steek de sleutelvormige pen in de zitting op de zijkant van de structuur van het kinderzitje

## GEBRUIKSAANWIJZING

Afb.25.  
Draai de kap

**Tip:** Het kan handig zijn om de bekleding aan de zijkant weg te nemen om de plaatsingsgaten te zien.

Dit kinderzitje kan gebruikt worden met de wandelwagen KISS-ME.  
Raadpleeg de handleiding met instructies van de wandelwagen.

## ONDERHOUD

### VERWIJDEREN VAN DE BEKLEDING EN WASSEN

De bekleding kan weggenomen worden om te worden gewassen.

Verwijder de riem door de instructies van de paragraaf "Instelling tuigje" te volgen en trek de gesp uit de bekleding.

Was de bekleding in de wasmachine bij 30°C met gebruik van milde reinigingsmiddelen.

Gebruik **GEEN** oplosmiddelen of agressieve substanties.

Laat de bekleding natuurlijk drogen, gebruik geen droogtrommel.

### REINIGING VAN DE ONDERDELEN VAN HET KINDERZITJE

De veiligheidsgordel en de plastic onderdelen kunnen gereinigd worden met een spons, een mild reinigingsmiddel en warm water.

Gebruik geen bleekmiddelen, schuurproducten of oplosmiddelen.

## CONVENTIONELE GARANTIE

Het onderstaande treedt in werking op 01.01.2005 en vervangt geheel en in elk opzicht alle voorgaande berichtgeving betreffende de door Foppa Pedretti S.p.A. geleverde garantie.

### CONVENTIONELE GARANTIE

Foppa Pedretti S.p.A. gevestigd in Grumello del Monte (Italië), Via Volta 11, geeft de Consument rechtstreeks de garantie dat dit Product, direct uit de fabriek afkomstig, geen materiaal-, ontwerp- en/of fabricagefouten heeft en in overeenstemming is met de door de Producent aangegeven kenmerken.

De onderhavige conventionele garantie is geldig in alle lidstaten van de Europese Unie; zij heeft noch een uitsluitende noch een beperkende uitwerking op de rechten die de Consument krachtens bindende wettelijke bepalingen heeft ten opzichte van de Verkoper van het Product.

Om gebruik te maken van de onderhavige conventionele garantie dient de Consument het defecte Product aan de Verkoper terug te geven, onder overhandiging van het verkoopbewijs van het Product waarop duidelijk leesbaar staan: het adres van de Verkoper, de datum van aankoop van het Product met stempel en handtekening van de Verkoper en vermelding van het Product of, als alternatief, de originele kassabon waarop dezelfde gegevens duidelijk vermeld staan.

De conventionele garantie heeft een geldigheidsduur van Twaalf (12) maanden na de datum van aankoop van het Product. Tijdens deze periode zal Foppa Pedretti S.p.A., naar eigen believen, het defecte Product repareren of vervangen.

De conventionele garantie wordt verleend aan de definitieve Koper van het Product (Consument); zij heeft geen uitsluitende of beperkende werking op de bindende rechten van de Consument zoals deze in de wet zijn vastgelegd en/of op de rechten die de Consument kan laten gelden ten opzichte van de Verkoper/Wederverkoper van het Product.

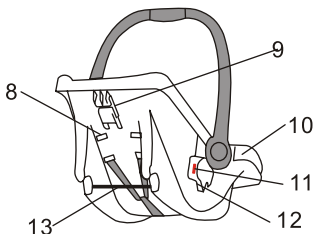
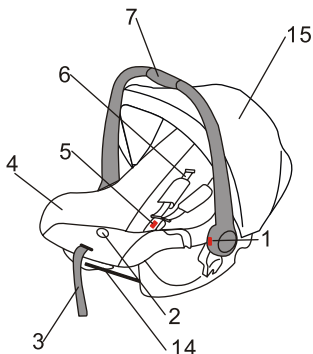
### UITZONDERINGEN VAN DE CONVENTIONELE GARANTIE.

De conventionele garantie geldt niet voor schade aan het Product die het gevolg is van de volgende oorzaken: gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van de gebruiks- en montagevoorschriften, stoten en vallen, blootstelling van het Product aan vochtigheid of extreme thermische omstandigheden of aan onverwachte veranderingen van dergelijke omstandigheden, corrosie, oxidatie, wijzigingen of reparaties van het Product waarvoor geen toestemming is verleend, reparaties met gebruik van onderdelen waarvoor geen toestemming is verleend, oneigenlijk gebruik, slecht of nagelaten onderhoud, oneigenlijk onderhoud ten opzichte van de bepalingen van de gebruiks- en montagevoorschriften, verkeerde montage, ongelukken, aantasting door voedsel of drank, aantasting door chemische producten, overmacht.

Hoe dan ook, Foppa Pedretti S.p.A. weigert elke aansprakelijkheid voor schade aan personen of zaken, anders dan het Product, wanneer dergelijke schade veroorzaakt is door veronachtzaming van de bepalingen/aanbevelingen/waarschuwingen in het handboek of, als alternatief, in het "Blad met gebruiks- en montagevoorschriften" waarmee elk Product vergezeld gaat en dat bestemd is voor de eigenaar/gebruiker. (zoals, bijvoorbeeld, in het geval van het Product Kinderbedje: Houd het kind steeds in het oog. Controleer dat laken en deken niet het hoofd van het kind bedekken...").

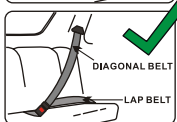
Voorts weigert Foppa Pedretti S.p.A. elke aansprakelijkheid voor schade aan personen of zaken wanneer het stukgaan van haar producten veroorzaakt wordt door verslechtering van de onderdelen van het Product welke aan slijtage onderhevig zijn. Alle kunststof componenten worden beschouwd als onderdelen van het Product welke aan slijtage onderhevig zijn.

## ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ ΜΕΡΗ



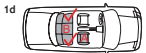
1. Κουμπί κόκκινο, για τη ρύθμιση της χειρολαβής
2. Κουμπί "press" για το χαλάρωση των ιμάντων πρόσδεσης
3. Ιμάντας για το τέντωμα του ιμάντα πρόσδεσης
4. Επένδυση
5. Πόρπη
6. Προστατευτικά στήθους
7. Χειρολαβή
8. Σχισμές για τις ζώνες στήθους του ιμάντα

9. Μπλε θηλιά για τη ζώνη στήθους
10. Γαλάζια θηλιά για τη ζώνη μέσης
11. Κόκκινο κουμπί αποσύνδεσης (για χρήση με συμπληρώματα)
12. Συσκευή σύνδεσης (για χρήση με συμπληρώματα)
- 13-14. μεταλλικό υποστηρίγματα (για χρήση με συμπληρώματα)
15. Καλυματάκι



Κατάλληλο μόνο για χρήση σε οχήματα που διαθέτουν στατική ζώνη ασφαλείας 3 σημείων ή με συσπειρωτήρα, εγκεκριμένη από τον Κανονισμό UN/ECE N° 16 ή άλλα ισοδύναμα πρότυπα.

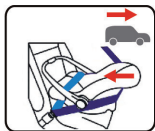
ΜΗΝ τοποθετείτε το καθισματάκι σε πλευρικά ρυθμιζόμενο κάθισμα ή σε φορά αντίθετη με την πορεία του αυτοκινήτου (1a,1b). Τοποθετήστε το καθισματάκι αποκλειστικά σε καθίσματα με φορά προς τη κατεύθυνση πορείας. Βάσει στατιστικών, τα πίσω καθίσματα του οχήματος είναι ασφαλέστερα για τα παιδιά σε σχέση με τα εμπρός καθίσματα (1c,1d).



- A:** Κατάλληλο αποκλειστικά για χρήση σε καθίσματα χωρίς ενεργοποιημένο  
**B:** Κατάλληλο αποκλειστικά για χρήση σε καθίσματα με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων πρόσδεσης  
 . Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε καθίσματα με ζώνες γύρω από την κοιλιά 2 σημείων πρόσδεσης.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αυτή είναι μία συσκευή συγκράτησης 'Καθολικής χρήσης' για παιδιά, εγκεκριμένη από τον Κανονισμό N; 44/04. Κατάλληλη για γενική χρήση σε οχήματα και συμβατή με το μεγαλύτερο μέρος, αλλά όχι με όλα, τα καθίσματα του αυτοκινήτου.
- Η τέλεια συμβατότητα επιτυγχάνεται πιο εύκολα στις περιπτώσεις όπου ο κατασκευαστής του οχήματος δηλώνει στο εγχειρίδιο των οδηγιών ότι το όχημα προβλέπει την εγκατάσταση των συσκευών 'Καθολικής Χρήσης' για τη συγκράτηση των παιδιών για την εν λόγω ομάδα.
- Αυτή η συσκευή συγκράτησης έχει χαρακτηριστεί 'Καθολικής Χρήσης' σύμφωνα με τα πιο αυστηρά κριτήρια συμβατότητας σε σύγκριση με τα προηγούμενα μοντέλα που δεν έχουν αυτήν την ανακοίνωση.
- Κατάλληλη μόνο για χρήση σε οχήματα που διαθέτουν στατική ζώνη ασφαλείας 3 σημείων ή με συσπειρωτήρα, εγκεκριμένη από τον Κανονισμό UN/ECE N; 16 ή άλλα ισοδύναμα πρότυπα. Σε περίπτωση αμφιβολιών επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή της συσκευής συγκράτησης ή τον αντιπρόσωπο.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το κάθισμα για παιδιά μπορεί να εγκατασταθεί μόνο σε εγκεκριμένα οχήματα και εξοπλισμούς με στατική ζώνη ασφαλείας 3 ή με συσπειρωτήρα, σε συμμόρφωση με το πρότυπο .



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

**ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΣΕ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΠΟΥ ΔΙΑΘΕΤΟΥΝ ΑΕΡΟΣΑΚΟ.**

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

Πριν από τη χρήση, να βεβαιώνετε πάντα ότι η χειρολαβή του καθίσματος για παιδιά είναι μπλοκαρισμένη στη σωστή θέση.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Διαβάστε με προσοχή τις παρούσες οδηγίες πριν από τη χρήση και φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο σε περίπτωση μελλοντικής αναφοράς. Η μη συμμόρφωση με τις οδηγίες αυτές μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του παιδιού.

- Για να αποφύγετε οποιοδήποτε κίνδυνο πτώσης, βεβαιωθείτε ότι η χειρολαβή του καθίσματος για παιδιά κατηγορίας 0+, είναι μπλοκαρισμένη σωστά και ότι ο ιμάντας πρόσδεσης ασφαλείας του παιδιού είναι πάντα στερεωμένος.
- Συναρμολογήστε το κάθισμα για παιδιά κατηγορίας 0+ αποκλειστικά σε ένα κάθισμα του οποίου ο προσανατολισμός είναι προς την κατεύθυνση του ταξιδιού και διαθέτει ζώνη ασφαλείας με 3 σημεία σύνδεσης.

**Μη χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου για παιδιά τοποθετημένο πάνω στο κάθισμα του συνοδηγού εξοπλισμένο με ΑΕΡΟΣΑΚΟ.**

- Το κάθισμα αυτοκινήτου για παιδιά πρέπει να εγκαθίσταται σε κάθισμα προσανατολισμένο προς την κατεύθυνση του ταξιδιού. Το κάθισμα αυτοκινήτου για παιδιά πρέπει να εγκαθίσταται πάντα και μόνο σε κατεύθυνση αντίθετη από εκείνη της πορείας.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το κάθισμα αυτοκινήτου για παιδιά χωρίς να έχετε ασφαλίσει σωστά το παιδί με τον ιμάντα πρόσδεσης και χωρίς να έχετε στερεώσει σωστά το κάθισμα αυτοκινήτου για παιδιά στο κάθισμα του αυτοκινήτου όπως αναφέρεται σε αυτές τις οδηγίες.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Είναι σημαντικό να είναι σωστά τενωμένη η ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου που χρησιμοποιείτε για την στερέωση του καθίσματος για παιδιά, το κάθισμα για παιδιά πρέπει να είναι γερά στερεωμένο στο κάθισμα του αυτοκινήτου για να εξασφαλιστεί η μέγιστη δυνατή προστασία, σας συνιστούμε να ακολουθήσετε τις οδηγίες του εγχειριδίου για να τενώσετε και εγκαταστήσετε σωστά το κάθισμα για παιδιά.

- Σε καμία περίπτωση μην τροποποιείτε το κάθισμα για παιδιά και μην το χρησιμοποιείτε με αξεσουάρ που δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή.

- Μη χρησιμοποιείτε το κάθισμα για παιδιά μετά από ατύχημα, ακόμη και αν εξωτερικά φαίνεται ανέπαφο, μπορεί να έχει υποστεί ζημιές στο εσωτερικό του και να μην εξασφαλίζει πλέον άριστη προστασία. Ελέγχετε περιοδικά την τέλεια κατάσταση των ζωνών, διασφαλίζοντας ότι οι ζώνες δεν έχουν ξεφτίσει και ότι τα συστήματα σύνδεσης δεν έχουν υποστεί ζημιά.

- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί μόνο του και χωρίς επίτηρηση το κάθισμα για παιδιά ακόμη και αν πρόκειται για σύντομα χρονικά διαστήματα.

- Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου, που έχετε χρησιμοποιήσει για την εγκατάσταση του καθίσματος για παιδιά, δεν έχει στρίψει ή μπλοκαριστεί στην πόρτα ή δεν έχει παγιδευτεί κάτω από ένα πτυσσόμενο κάθισμα. Αν το όχημα διαθέτει πτυσσόμενο πίσω κάθισμα, βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά συνδεδεμένο, μπλοκαρισμένο και προσανατολισμένο προς την κατεύθυνση του ταξιδιού πριν το χρησιμοποιήσετε για την εγκατάσταση το καθίσματος αυτοκινήτου για παιδιά.

- Κρατήστε το κάθισμα για παιδιά μακριά από το ηλιακό φως για να προστατέψετε το παιδί από εγκαύματα. Όταν δεν χρησιμοποιείτε το κάθισμα για παιδιά, καλύψτε το με ένα πανί για να αποφύγετε την υπερθέρμανση των πλαστικών μερών του.

- Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης είναι σημαντικό το παιδί να μπορεί να απελευθερωθεί γρήγορα, για το λόγο αυτό η πόρπη δεν πρέπει να είναι ποτέ καλυμμένη. Μάθετε στο παιδί σας να μην παίζει και να μην ανοίγει την πόρπη.

- Βεβαιωθείτε ότι οι αποσκευές και άλλα αντικείμενα που μπορεί να τραυματίσουν το συνοδηγό του καθίσματος για παιδιά, σε περίπτωση πρόσκρουσης, έχουν στερεωθεί γερά.

- Μη χρησιμοποιείτε το κάθισμα για παιδιά χωρίς επένδυση ή με διαφορετική από την αρχική.

- Μην τοποθετείτε το κάθισμα για παιδιά πάνω σε σηκωμένο τραπέζι ή επιφάνεια εργασίας.

- Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου για παιδιά κατηγορίας 0+ (από τη γέννηση μέχρι 13 kg περίπου). Αυτό το κάθισμα για παιδιά μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στραμμένο προς το πίσω μέρος του οχήματος και στερεωμένο με τη ζώνη ασφαλείας τριών σημείων του αυτοκινήτου, σύμφωνα με τον κανονισμό UN/ECE-16 ή τα ισοδύναμα πρότυπα.

- Να βεβαιώνετε πάντα ότι το κάθισμα αυτοκινήτου για παιδιά έχει εγκατασταθεί σωστά στο όχημα, ακόμη και αν δεν χρησιμοποιείται. Αν το κάθισμα για παιδιά δεν έχει στερεωθεί σωστά, σε περίπτωση ατυχήματος μπορεί να τραυματίσει το συνοδηγό.

- Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης μπορείτε να απελευθερώσετε γρήγορα το παιδί σας πατώντας το κουμπί, χρώματος κόκκινου, της πόρπης του ιμάντα πρόσδεσης.

- Όταν δεν το χρησιμοποιείτε, αποθηκεύστε το κάθισμα αυτοκινήτου για παιδιά σε ένα ασφαλές μέρος. Μην τοποθετείτε πάνω στα καθίσματα για παιδιά βαριά αντικείμενα.

- Αν στο όχημα μεταφέρετε περισσότερα άτομα, που καταλαμβάνουν τόσο τα μπροστινά όσο και τα πίσω καθίσματα, καλό είναι να κάθονται στα μπροστινά καθίσματα τα άτομα που είναι πιο εύσωμα και εκείνα που είναι πιο αδύνατα στα πίσω καθίσματα.

- Μην αφήνετε τις όξινες ή διαβρωτικές ουσίες να έρχονται σε επαφή με τη δομή του καθίσματος για παιδιά.

- Ελέγχετε τακτικά την πόρπη, τον ιμάντα πρόσδεσης και τα άλλα μέρη που μπορεί να έχουν υποστεί αλλοιώσεις ή φθορές που οφείλονται στη χρήση.

- Εγγυόμαστε την ασφάλεια του προϊόντος όταν χρησιμοποιείται από τον αρχικό αγοραστή, μη χρησιμοποιείτε καθίσματα για παιδιά ή συσκευές ασφαλείας που έχουν ήδη χρησιμοποιηθεί.

- Είναι σημαντικό να δένουν τις ζώνες ασφαλείας και οι άλλοι επιβάτες του οχήματος εφόσον σε περίπτωση ατυχήματος μπορεί να τραυματίσουν το παιδί.

- Σας υπενθυμίζουμε ότι είστε υπεύθυνοι για την ασφάλεια του παιδιού.

- ΜΗΝ αγοράζετε ΠΟΤΕ καθισματάκι αυτοκινήτου μεταχειρισμένο για το οποίο δεν γνωρίζετε το ιστορικό του.
- Κατά τη χρήση του καθίσματος εκτός αυτοκινήτου, είναι επικίνδυνη η τοποθέτησή του σε μία υπερυψωμένη επιφάνεια.

## **ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ**

### **ΙΜΑΝΤΑΣ ΠΡΟΣΔΕΣΗΣ**

#### **ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΙΜΑΝΤΑ ΠΡΟΣΔΕΣΗΣ**

- Συνδέστε τις δύο πλαστικές συνδέσεις της πόρπης Σχήμα 1
- Τοποθετήστε τις δύο συνδέσεις στην υποδοχή σύνδεσης της πόρπης, πατήστε μέχρι να ακουστεί το κλικ που υποδεικνύει τη σωστή σύνδεση Σχήμα 2
- Να βεβαιώνετε πάντα ότι η πόρπη έχει συνδεθεί σωστά, τραβώντας τις ζώνες στήθους ή βουβωνική ζώνη δεν πρέπει να αποσυνδέεται. Σχήμα 3
- Οι ζώνες (ιμάντες πρόσδεσης) πρέπει να ασφαλίζουν καλά το παιδί, αλλά δεν πρέπει να είναι άβολες. Είναι σημαντικό η πόρπη να είναι κάτω από την περιοχή της λεκάνης του παιδιού και όχι στο στομάχι. Βεβαιωθείτε ότι οι βάτες των ζωνών και ανάμεσα στα πόδια έχουν τοποθετηθεί σωστά. Σφίξτε τις ζώνες, τραβώντας τον ιμάντα ρύθμισης (3), μέχρι ο ιμάντας πρόσδεσης να ρυθμιστεί σωστά και το παιδί να έχει ασφαλιστεί καλά Σχήμα 4
- Για να χαλαρώσετε τον ιμάντα πρόσδεσης, πατήστε με το ένα χέρι το κουμπί στο εσωτερικό της επένδυσης κοντά στην επιγραφή "press" (2) και με το άλλο τραβήξτε τις ζώνες στήθους προς τα έξω. Σχήμα 5

### **ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ ΤΗΣ ΠΟΡΠΗΣ**

Πατήστε το κόκκινο κουμπί στο κέντρο της πόρπης, για να αποσυνδέσετε τη ζώνη ασφαλείας. Αφαιρέστε το παιδί από το κάθισμα για παιδιά προσέχοντας να μην εμπλακούν οι πλαστικές συνδέσεις του ιμάντα πρόσδεσης στα ρούχα.

### **ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ**

#### **ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΙΜΑΝΤΑ ΠΡΟΣΔΕΣΗΣ**

Πριν χρησιμοποιήσετε ή εγκαταστήσετε το κάθισμα αυτοκινήτου για παιδιά είναι πολύ σημαντικό να βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες των ώμων είναι τοποθετημένες στο σωστό ύψους του παιδιού. Πρέπει να είναι τοποθετημένες στο ίδιο επίπεδο ή ελαφρώς κάτω από τους ώμους του παιδιού.

Η πλάτη διαθέτει δύο ζευγάρια σχισμών διαφορετικού ύψους που χρησιμοποιούνται για τη ρύθμιση των ζωνών Σχήμα 6, Σχήμα 7, Σχήμα 8.

Ο χειμερινός ή θερινός ρουχισμός μπορεί να αλλάξει το μέτρο του παιδιού.

Τοποθετήστε το κάθισμα για παιδιά σε μια επιφάνεια στο επίπεδο του δαπέδου με τη λαβή σε θέση ισορροπίας, βλ. παράγραφο "Ρύθμιση λαβής".

Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα για παιδιά και βεβαιωθείτε για τη σωστή θέση των ζωνών ώμων.

Για να ρυθμίσετε το ύψος των ζωνών, αφαιρέστε το παιδί από το κάθισμα για παιδιά και προχωρήστε ως εξής:

Χαλαρώστε τις ζώνες στήθους, πατώντας το ειδικό κουμπί (1) ενώ, με το άλλο χέρι, θα πρέπει να τραβήξετε τις ζώνες του ώμου προς τα έξω (2) Σχήμα 9, βλ. παράγραφο "Χρήση ιμάντα πρόσδεσης".

Πατήστε το κόκκινο κεντρικό κουμπί της πόρπης (3) και αποσυνδέστε τις συνδέσεις της πόρπης.

Αφαιρέστε από τις υποδοχές του μειωτήρα, της επένδυσης και του αμαξώματος και τις δύο ζώνες στήθους μαζί με τις συνδέσεις Σχήμα 10.

Δεν είναι απαραίτητο να αφαιρέσετε τη ζώνη στήθους από το δακτύλιο του ιμάντα σφειμάτος ζώνης Σχήμα 11.

## ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Τοποθετήστε τις ζώνες στις επιλεγμένες υποδοχές, πρώτα στις υποδοχές του αμαξώματος, της επένδυσης, του μειωτήρα και των προστατευτικών στήθους Σχήμα 11, Σχήμα 12.

Στην πλάτη υπάρχουν δύο ζευγάρια υποδοχών που χρησιμοποιούνται ανάλογα με το ύψος του παιδιού.

Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες στήθους, δεν έχουν στρίψει και ότι η ζώνη στήθους έχει τοποθετηθεί σωστά στο δακτύλιο του ιμάντα σφιξίματος ζώνης Σχήμα 11, Σχήμα 13.

Τοποθετήστε τώρα το παιδί στο κάθισμα για παιδιά ελέγχοντας ότι οι ζώνες των ώμων έχουν ρυθμιστεί σωστά ανάλογα με το ύψος Σχήμα 14.

### **ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ**

#### **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:**

Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου για παιδιά μπορεί να στερεώνεται μόνο σε καθίσματα επιβατών που έχουν ζώνη ασφαλείας 3 σημείων (κοιλιάς και στήθους) και χωρίς ΑΕΡΟΣΑΚΟ.

#### **Το εξουσιοδοτημένο μοντέλο ζώνης πρέπει να είναι όπως εκείνο του σχήματος Σχήμα 15.**

Το κάθισμα για παιδιά τοποθετείται πάντα σε κατεύθυνση αντίθετη από την πορεία, ή με το παιδί στραμμένο προς το πίσω μέρος του οχήματος Σχήμα 16.

#### **ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ**

- Ωθήστε δυνατά, το κάθισμα αυτοκινήτου για παιδιά, προς την πλάτη του καθίσματος επιβατών Σχήμα 16.

- Αφαιρέστε τη ζώνη που διαθέτει το όχημα και περάστε το μέρος της κοιλιάς μέσα από τις θηλιές της κοιλιακής ζώνης και το μέρος του στήθους στη θηλιά της ζώνης που βρίσκεται στο πίσω μέρος της πλάτης του καθίσματος για παιδιά, Σχήμα 17, Σχήμα 18, συνδέστε την πόρπη.

- Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη έχει εισαχθεί σωστά στις θηλιές, τόσο το μέρος της κοιλιακής ζώνης (θηλιές και στις δύο πλευρές) όσο και το μέρος της ζώνης στήθους, θηλιά που βρίσκεται στην πίσω πλευρά Σχήμα 18.

- Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη δεν έχει στρίψει ή μπλοκαριστεί και σφίξτε την Σχήμα 19.

#### **ΡΥΘΜΙΣΗ ΛΑΒΗΣ**

Βεβαιωθείτε ότι γνωρίζετε καλά τις διαφορετικές θέσεις της λαβής για τη σωστή χρήση του προϊόντος και σύμφωνα με τις ανάγκες.

Για να ρυθμίσετε τη λαβή πατήστε ταυτόχρονα τα κόκκινα πλάγια κουμπιά προς τα κάτω και κρατώντας τα πατημένα περιστρέψτε τη λαβή, απελευθερώστε στη συνέχεια τα κουμπιά και συνεχίστε με την περιστροφή της λαβής μέχρι να μπλοκαριστεί στη νέα θέση.

Βεβαιωθείτε ότι η λαβή έχει μπλοκαριστεί καλά στη θέση που επιθυμείτε.

- Για την εγκατάσταση στο όχημα Σχήμα 20

- Για τη μεταφορά Σχήμα 21

- Για τη χρήση ως κούνια Σχήμα 22

- Θέση ισοροπίας Σχήμα 23

**ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΟΥΚΟΥΛΑΣ**

- Περάστε το μεταλλικό στοιχείο σύνδεσης στην κουκούλα Σχήμα 24.

Σημείωση: Η καμπυλωτή πλευρά του μεταλλικού στοιχείου σύνδεσης στήριξης πρέπει να είναι στραμμένο προς το εσωτερικό της κουκούλας.

- Τοποθετήστε τον πείρο σε σχήμα κλειδιού, στην πλαϊνή θέση της δομής του καθίσματος για παιδιά Σχήμα 25.

Περιστρέψτε την κουκούλα.

**Πρόταση:** Μπορεί να είναι χρήσιμο να αφαιρέσετε πλευρικά την επένδυση για να δείτε τις οπές του περιβλήματος.

**Αυτό το κάθισμα για παιδιά μπορεί να χρησιμοποιηθεί με το παιδικό καροτσάκι KISS-ME. Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο οδηγιών του παιδικού καροτσιού.**

**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ****ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ ΚΑΙ ΠΛΥΣΙΜΟ**

Η επένδυση μπορεί να αφαιρεθεί για το πλύσιμο.

Αφαιρέστε τη ζώνη ακολουθώντας τα όσα αναφέρονται στην παράγραφο “ρύθμιση του ιμάντα πρόσδεσης” και αφαιρέστε την πόρπη από την επένδυση.

Πλύνετε την επένδυση στο πλυντήριο στους 30 °C, χρησιμοποιώντας ήπια απορρυπαντικά, ΜΗ χρησιμοποιείτε διαλύτες ή διαβρωτικές ουσίες.

Αφήστε να στεγνώσει φυσικά, μη χρησιμοποιείτε στεγνωτήριο.

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΣΥΣΤΑΤΙΚΩΝ ΜΕΡΩΝ ΤΟΥ ΚΑΘΪΣΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ**

Η ζώνη ασφαλείας και τα πλαστικά μέρη μπορεί να πλυθούν χρησιμοποιώντας ένα σφουγγάρι με ήπιο απορρυπαντικό και ζεστό νερό.

Μη χρησιμοποιείτε χλωρίνη, διαβρωτικές ουσίες ή διαλύτες.

## ΣΥΜΒΑΤΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

**Το περιεχόμενο που υποδεικνύεται στη συνέχεια θα ισχύει από 01.01.2005 και αντικαθιστά σε κάθε περίπτωση και πλήρως οποιοδήποτε προγενέστερο μήνυμα αναφερόμενο στην εγγύηση που παρέχεται από την Foppa Pedretti S.p.A.**

### ΣΥΜΒΑΤΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

**H Foppa Pedretti S.p.A.** με έδρα το Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, εγγυάται άμεσα στον Καταναλωτή ότι αυτό το Προϊόν, νέας κατασκευής, είναι απαλλαγμένο από ελαττώματα στα υλικά, στον σχεδιασμό και στην κατασκευή και συμμορφώνεται με τα χαρακτηριστικά που η ίδια δηλώνει.

H παρούσα συμβατική εγγύηση ισχύει σε όλα τα Κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δεν εξαιρεί ούτε περιορίζει τα δικαιώματα του Καταναλωτή, σύμφωνα με τις διατάξεις αναγκαστικού δικαίου έναντι του Πωλητή του Προϊόντος.

Για να επωφεληθεί από την παρούσα συμβατική εγγύηση **ο Καταναλωτής θα πρέπει να επιστρέψει το ελαττωματικό Προϊόν στον Πωλητή**, παρουσιάζοντας του την απόδειξη αγοράς του Προϊόντος από την οποία προκύπτουν ευανάγνωστα η διεύθυνση του Πωλητή, η ημερομηνία αγοράς του Προϊόντος με τη σφραγίδα και υπογραφή του Πωλητή και την ένδειξη του ίδιου Προϊόντος ή εναλλακτικά τη ταμειακή νόμιμη απόδειξη, μη τροποποιημένη, από την οποία προκύπτουν καθαρά οι ίδιες πληροφορίες.

H συμβατική εγγύηση ισχύει για Δώδεκα (12) μήνες από την ημερομηνία αγοράς του Προϊόντος. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου η **Foppa Pedretti S.p.A.** θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει, κατά τη κρίση της, το ελαττωματικό Προϊόν.

H συμβατική εγγύηση χορηγείται στον τελικό αγοραστή του Προϊόντος (Καταναλωτή) και δεν εξαιρεί ούτε περιορίζει τα υποχρεωτικά δικαιώματα του Καταναλωτή, τα οποία προβλέπει ο νόμος ή/και τα δικαιώματα που ο Καταναλωτής ενδέχεται να έχει έναντι του Πωλητή/Μεταπωλητή του Προϊόντος.

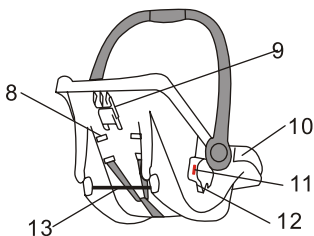
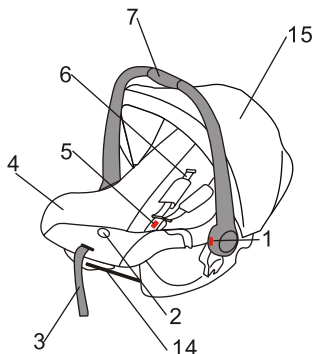
### ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΤΙΚΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Από την συμβατική εγγύηση εξαιρούνται οι ζημιές που προκλήθηκαν στο Προϊόν από τις ακόλουθες αιτίες: χρήση μη συμμορφωμένη με τις οδηγίες που περιέχει το φύλλο οδηγιών χρήσης και με την συναρμολόγηση, κρούσεις και πτώσεις, έκθεση του Προϊόντος στην υγρασία ή σε ακραίες θερμοκρασίες ή περιβαλλοντικές συνθήκες ή σε απότομες αλλαγές αυτών των συνθηκών, διάβρωση, οξειδωση, μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ή επισκευές του Προϊόντος, επισκευές με χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών, ακατάλληλη χρήση, κακή συντήρηση ή έλλειψη συντήρησης, ακατάλληλη συντήρηση σε σύγκριση με όσα υποδεικνύονται στο φύλλο οδηγιών χρήσης και συναρμολόγησης, εσφαλμένη συναρμολόγηση, ατυχήματα, ενέργειες τροφών ή ποτών, ενέργειες χημικών προϊόντων, αιτίες ανώτερης βίας.

Σε κάθε περίπτωση η **Foppa Pedretti S.p.A.** δεν αναλαμβάνει **καμία ευθύνη για ζημιές σε πρόσωπα ή πράγματα, πέρα από το Προϊόν, όταν αυτές οι ζημιές προκλήθηκαν από αμέλεια στις οδηγίες / συστάσεις / προειδοποιήσεις που περιέχει το εγχειρίδιο ή εναλλακτικά το "Φύλλο οδηγιών χρήσης και Συναρμολόγησης" το οποίο συνοδεύει κάθε Προϊόν που προορίζεται για τον κάτοχο/χρήστη.** (όπως για καθαρά παραδειγματικό σκοπό, στη περίπτωση του Προϊόντος Κρεβατιού: "Παρακολουθείτε συνεχώς το μωρό. Ελέγχετε ότι τα σεντόνια και οι κουβέρτες δεν καλύπτουν το κεφάλι του μωρού...").

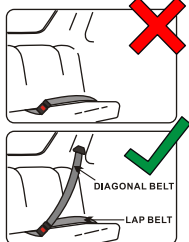
Επιπλέον, η **Foppa Pedretti S.p.A.** **δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές σε πρόσωπα ή πράγματα, όταν η θραύση των προϊόντων της προκλήθηκε από αλλοίωση των εξαρτημάτων του Προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά.** Όλα τα εξαρτήματα από πλαστικό υλικό, θεωρούνται εξαρτήματα του Προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά.

## COMPONENTES



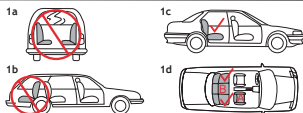
1. Botão vermelho para regular o puxador;
2. Botão "press" para soltar a retenção;
3. Correia para tensionar a retenção;
4. Revestimento;
5. Fivela;
6. Proteções para a região do peito;
7. Puxador;
8. Fendas de encaixe para os cintos da região do peito da retenção;
9. Passante azul para o cinto da região

- peitoral;
10. Passante azul claro para o cinto abdominal;
11. Botão de desengate vermelho (para uso com complementos)
12. Dispositivo de encaixe (para uso com complementos)
- 13-14. Braçadeira metálica (para uso com complementos)
15. Capota



A cadeirinha para automóveis pode ser instalada somente em veículos aprovados e equipados com cintos de segurança com pontos estáticos ou com enrolador, homologado em conformidade com a respectiva norma UN/ECE-16 ou qualquer norma equivalente.

**NÃO** instale a cadeira em bancos posicionados lateralmente ou em sentido contrário à marcha do veículo (1a,1b). Instale a cadeira somente em bancos voltados para a frente. De acordo com as estatísticas, os bancos de trás do veículo são mais seguros para as crianças, em comparação com os bancos dianteiros (1c,1d).



- A:** Adequado exclusivamente para usar em bancos sem airbag ativado.  
**B:** Adequado exclusivamente para usar em bancos equipados com cinto de segurança de 3 pontos de fixação. Não pode ser utilizado em bancos com cintos abdominais de 2 pontos de fixação.

## ADVERTÊNCIA

- Este é um dispositivo de retenção para crianças de uso “Universal” homologado segundo o Regulamento N<sup>o</sup> 44/04. É adequado para o uso geral em veículos e é compatível com a maior parte, mas não todos, de todos os bancos do automóvel.

- A perfeita compatibilidade pode ser facilmente obtida quando o fabricante do veículo declarar no manual de instruções que o veículo prevê a instalação de dispositivos de retenção de crianças de tipo “Universal” para a faixa de idade em questão.

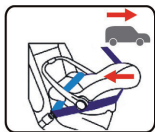
- Este dispositivo de retenção para crianças foi classificado como “Universal” segundo os critérios mais severos de homologação em relação a modelos anteriores que não dispõem deste aviso.

- É ideal somente para o uso em veículos dotados de cintos de segurança com 3 pontos estáticos ou com enrolador, homologado segundo o Regulamento UN/ECE N<sup>o</sup> 16 ou outros padrões semelhantes. Em caso de dúvidas, contactar o fabricante do dispositivo de retenção ou o revendedor.

### ADVERTÊNCIA

A cadeirinha para automóveis pode ser instalada somente em veículos aprovados e equipados com cintos de segurança com 3 pontos estáticos ou com enrolador, homologado em conformidade com a respectiva norma.

UN/ECE-16 ou qualquer norma equivalente.



**NÃO UTILIZE ESTA CADEIRINHA PARA CRIANÇAS EM BANCOS DOTADOS DE AIRBAG.**

### IMPORTANTE:

Antes do uso, controle se o puxador da cadeirinha está bloqueada na posição correta.

### INSTRUÇÕES RELATIVAS À SEGURANÇA.

**ADVERTÊNCIA:** Leia com muita atenção estas instruções antes do uso e conserve o presente manual para futuras consultas e referências em caso de necessidade. O desrespeito a estas instruções pode comprometer a segurança da criança.

- Para evitar riscos de queda, certifique-se de que o puxador da cadeirinha para crianças do grupo 0+ esteja bloqueado corretamente e que a retenção de segurança da criança esteja sempre fixada.

- Monte a cadeirinha para crianças do grupo 0+ exclusivamente no sentido contrário de marcha do automóvel e em bancos dotados de cintos de segurança com mais de 3 pontos de engate.

**NÃO UTILIZE A CADEIRINHA AUTOPOSICIONADA EM UM BANCO DE PASSAGEIRO EQUIPADO COM AIRBAG.**

- A cadeirinha deve estar instalada em um banco que esteja orientado no sentido oposto da marcha do veículo. A cadeirinha para automóveis deve ser instalada somente no sentido oposto ao sentido de marcha do veículo.

- Nunca utilize a cadeirinha para automóveis sem certificar-se de que a criança esteja posicionada com a retenção de segurança e sem ter fixado corretamente a cadeirinha como

## ADVERTÊNCIA

ilustrado nestas instruções.

- É importante que o cinto de segurança do veículo utilizado para fixar a cadeirinha esteja tensionada corretamente tensionada. A cadeirinha deve estar fixada firmemente no banco para garantir a máxima proteção e, para isto, aconselhamos seguir as indicações descritas no manual para tensionar e instalar corretamente a cadeirinha.

- Nunca modifique a cadeirinha ou utilize-a com acessórios não fornecidos pelo fabricante.

- Não utilize a cadeirinha após um acidente, mesmo se estiver com a aparência intacta, pois, também neste caso, pode ter sofrido danos internos, o que impediria de garantir uma proteção ideal. Controle periodicamente o perfeito estado dos cintos e preste atenção para que os mesmos não estejam desfiados ou com dispositivos de engate danificados.

- Nunca deixe a criança sozinha e sem supervisão na cadeirinha mesmo que seja somente por alguns momentos.

- Certificar-se de que o cinto de segurança do veículo, utilizado para a instalação da cadeirinha, não esteja torcido ou bloqueado na porta, ou mesmo presa em um banco dobrável. Se o veículo for dotado de banco posterior dobrável, certifique-se de que esteja corretamente enganchado, bloqueado e orientado no sentido de marcha antes de utilizá-lo para a instalação da cadeirinha para automóveis.

- Manter a cadeirinha protegida da luz solar para proteger a criança de queimaduras. Quando a cadeirinha não for utilizada, deve ser coberta com um pano para evitar que os detalhes plásticos aqueçam.

- Em caso de emergência, é importante que a criança possa ser liberada rapidamente e, por este motivo, a fivela nunca deve estar coberta. Ensine a criança para que não brinque e abra a fivela.

- Certifique-se de que as bagagens e os outros objetos que podem ferir a criança sentada na cadeirinha estejam fixados firmemente em caso de impacto.

- Não utilize a cadeirinha sem o revestimento ou com um tipo diferente do modelo original.

- Não posicione a cadeirinha em uma mesa ou uma superfície de trabalho levantada.

- Esta cadeirinha para automóveis pertence ao grupo de crianças 0+ (do nascimento até 13 kg, aproximadamente). Esta cadeirinha pode ser instalada somente se estiver dirigido para a parte posterior do veículo e fixado com o cinto de segurança de três pontos do automóvel, em conformidade com o regulamento UN/ECE-16 ou normas equivalentes.

- Certifique-se de que a cadeirinha para automóvel esteja instalada corretamente no veículo, mesmo se não for utilizada. Se a cadeirinha não estiver corretamente fixada, pode ferir um passageiro em caso de acidente.

- Em caso de emergência, a criança pode ser liberado rapidamente, pressionando a tecla vermelha da fivela de segurança.

- Quando não for utilizada, a cadeirinha para automóvel deve estar em local seguro. Evite colocar objetos pesados na cadeirinha.

- Em caso de transporte com várias pessoas, que ocupem tanto os bancos dianteiros quanto traseiros, é aconselhável que as pessoas mais pesadas sentem nos bancos frontais e as mais leves nos bancos posteriores.

- Evite que substâncias ácidas ou corrosivas entrem em contacto com a estrutura da cadeirinha.

- Controle regularmente a fivela, a retenção e os outros elementos que possam ter sofrido alterações ou deterioramentos decorrentes do uso.

- Garantimos a segurança do produto quando for utilizado pelo primeiro comprador e não utilize cadeirinhas ou dispositivos de segurança já utilizados.

- É importante que os outros passageiros do veículo apertem os cintos de segurança pois, em caso de acidente, podem atingir a criança.

- É importante lembrar que vocês são os responsáveis pela segurança da criança.

- **NUNCA** compre uma cadeira auto já usada, cuja história não seja conhecida.



- Ao utilizar a cadeira auto fora do automóvel, é perigoso colocá-la sobre superfícies elevadas.

## **MODO DE USO**

### **RETENÇÃO**

#### **UTILIZAÇÃO DA RETENÇÃO**

- Una os dois conectores plásticos da fivela como na Fig. 1 ;
- Introduza os dois conectores na fenda de engate da fivela e pressione até ouvir um som de “clique” que indica o engate correto Fig. 2;
- Verifique sempre se a fivela está corretamente encaixada; se os cintos da região peitoral e pélvica forem puxados, não devem desengatar. Fig. 3
- Os cintos (retenção) devem prender firmemente a criança mas não devem ser incômodas. É importante que a fivela esteja embaixo da área do quadril da criança e não estar no estômago. Controlar se os revestimentos das costas, da cintura e o separador de pernas estão posicionados corretamente. Tensionar os cintos, puxando o cinto de regulação (3) até que a retenção esteja corretamente regulada e a criança segura Fig. 4
- Para soltar a retenção, pressione com uma mão o botão presente no interior do revestimento, nas proximidades da escrita “press” (2) e, com a outra, puxar os cintos da região peitoral para o lado externo Fig. 5

#### **DESENGATE DA FIVELA**

Pressione o botão vermelho localizado no centro da fivela para desengatar o cinto de segurança. Retire a criança da cadeirinha e preste atenção para que os conectores plásticos da retenção não prendam nas roupas.

### **ANTES DE INSTALAR A CADEIRINHA NO VEÍCULO**

#### **REGULAÇÃO DA RETENÇÃO**

Antes de utilizar ou instalar a cadeirinha para automóveis, é muito importante verificar se os cintos das costas estão posicionados na altura correta para a criança. Devem estar posicionadas no mesmo nível ou levemente abaixo do ombro da criança.

O encosto, dotado de dois pares de aberturas com alturas diversas, deve ser utilizado para a regulação dos cintos Fig. 6, Fig. 7, Fig. 8.

A vestimenta utilizada no inverno ou no verão pode modificar a medida da fixação dos cintos para a criança.

Posicione a cadeirinha em uma superfície a nível com o pavimento e com o cabo em posição de equilíbrio; veja o parágrafo “Regulação do puxador”.

Coloque a criança na cadeirinha e verifique a posição correta dos cintos para as costas.

Para regular a altura dos cintos, retire a criança da cadeirinha e siga as instruções abaixo:

Solte os cintos na região peitoral pressionando o respectivo botão (1) e, com a outra mão, puxe os cintos das costas para o lado de fora (2), Fig. 9; veja o parágrafo “Utilização da retenção”. Pressione o botão central vermelho da fivela (3) e desengatar os conectores da fivela.

Remover ambos cintos peitorais, inclusive os conectores, Fig. 10, das aberturas do redutor, do revestimento e da armação.

Não é necessário retirar o cinto da região peitoral do anel da correia que tensiona o cinto Fig. 11.

Insira os cintos nas fendas selecionadas, primeiro nas fendas da armação, do revestimento, do redutor e das proteções peitorais Fig. 11, Fig. 12.

No encosto, há dois pares de fendas a utilizar de acordo com a estatura da criança.

Controle para que os cintos peitorais não estejam torcidos e que o cinto da região peitoral

## MODO DE USO

esteja inserido corretamente no anel da correia que tensiona o cinto Fig. 11 e Fig. 13. Coloque, então, a criança na cadeirinha e controle se os cintos das costas estão regulados corretamente, de acordo com a sua estatura Fig. 14.

### **INSTALAÇÃO DA CADEIRINHA PARA AUTOMÓVEIS NO VEÍCULO**

#### **IMPORTANTE:**

Esta cadeirinha para automóveis deve ser fixada somente em bancos para passageiros dotados de cintos de segurança com três pontos (abdominal e peitoral) e sem AIRBAG.

**O modelo de cinto autorizado deve ser como aquele ilustrado na figura Fig. 15.**

A cadeirinha deve ser sempre colocada no sentido contrário da marcha do veículo, ou seja, com a criança dirigida para a parte posterior do automóvel Fig. 16.

#### **INSTALAÇÃO**

- Empurrar fortemente a cadeirinha para automóveis contra o encosto do banco do passageiro Fig. 16.
- Extraia o cinto do veículo e passe a parte abdominal através dos passantes do cinto da região abdominal e a parte peitoral no passante do cinto situado na parte posterior do banco da cadeirinha Fig. 17, Fig. 18; a seguir, engate a fivela.
- Certifique-se de que o cinto esteja corretamente inserido nos passantes, tanto a parte do cinto abdominal (passantes de ambos os lados) quanto a parte do cinto da região peitoral, situado no lado posterior, Fig. 18.
- Certifique-se de que o cinto não esteja torcido ou bloqueado e, em seguida, tensioná-la, Fig. 19.

#### **REGULAÇÃO DO PUXADOR**

Certifique-se de conhecer bem as diversas posições do puxador para utilizar o produto de modo correto, segundo as próprias necessidades.

Para regular o puxador, pressione ao mesmo tempo os botões vermelhos laterais para baixo e, mantendo-os pressionados, girar o puxador; a seguir, liberar os botões e continuar com a rotação do mesmo, até que esteja bloqueado na nova posição.

Certifique-se de que o puxador esteja bem bloqueado na posição desejada.

- Para a instalação no veículo Fig. 20
- Para o transporte Fig. 21
- Para o uso como baloiço Fig. 22
- Posição de equilíbrio Fig. 23

#### **MONTAGEM DA CAPOTA**

- Inserir o suporte de sustentação na capota Fig. 24.

**Nota:** O lado curvo do suporte de sustentação deve estar dirigido para o lado interno da capota.

- Insira o eixo em forma de chave no local ao lado da estrutura da cadeirinha Fig. 25. Gire a capota.

**Sugestão:** Pode ser útil remover lateralmente o revestimento para verificar os furos de alojamento.

Esta cadeirinha pode ser utilizada com o carrinho KISS-ME.  
Consulte o manual de instruções do carrinho de bebê.

## MANUTENÇÃO

### REMOÇÃO DO REVESTIMENTO E LAVAGEM

O revestimento pode ser removido para a lavagem.

Remova o cinto seguindo as indicações do parágrafo “Regulação da retenção” e retire a fivela do revestimento.

Lave o revestimento na máquina de lavar em 30°, utilizando detergentes delicados. NÃO utilize solventes ou substâncias agressivas.

Deixe secar naturalmente e não secar em máquinas de secagem de roupas.

### LIMPEZA DOS COMPONENTES DA CADEIRINHA

O cinto de segurança e as partes de plástico podem ser limpos com uma esponja e detergente delicado em água quente.

Não utilize produtos branqueadores, substâncias abrasivas ou solventes.

## GARANTIA CONVENCIONAL

O conteúdo abaixo indicado entra em vigor a partir de 1º de janeiro de 2005 e substitui completamente qualquer título e mensagem anterior referente à garantia prestada pela empresa Foppa Pedretti S.p.A.

### GARANTIA CONVENCIONAL

Foppa Pedretti S.p.A. com sede em Grumello del Monte (Itália), Via Volta 11, garante diretamente ao consumidor que este produto, novo de fábrica, sem defeitos nos materiais, no projeto e na fabricação, está em conformidade com as características declaradas.

A presente garantia convencional, válida em todos os países membros da União Europeia, não exclui e não limita os direitos do Consumidor nos termos imperativos da lei em relação ao vendedor do Produto.

. Para usufruir a presente garantia convencional, o Consumidor deve levar o produto defeituoso ao Vendedor e apresentar-lhe a prova de aquisição do produto, onde haja, de modo legível, o endereço do Vendedor, com a data da compra do produto, carimbo e assinatura do Vendedor, além da indicação do próprio produto ou, como alternativa, o recibo fiscal, não modificado, e que apresente de modo claro as mesmas informações mencionadas anteriormente.

A garantia convencional tem validade por doze (12) meses a partir da data de aquisição do produto. Durante este período, a empresa Foppa Pedretti S.p.A. conserta ou substitui o produto defeituoso, segundo sua discricão. A garantia convencional concedida ao comprador final do produto (consumidor) e não exclui e nem limita os direitos imperativos do próprio consumidor como previstos pela lei e ou direitos que o consumidor pode ter contra o Vendedor/Revendedor do produto.

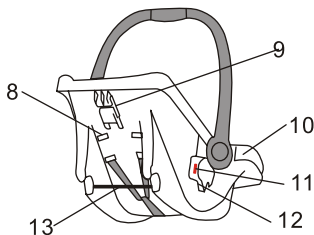
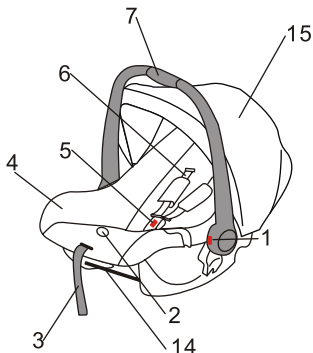
### EXCLUSÕES DA GARANTIA CONVENCIONAL.

A garantia convencional exclui os danos decorrentes pelas seguintes causas: uso não em conformidade com as disposições contidas no folheto de instruções para o uso e montagem, quedas e impactos, exposição do produto à humidade ou condições térmicas, ambientes extremos ou mudanças repentinas destas condições, corrosão, oxidação, modificações ou consertos não autorizados do produto, consertos efetuados com o uso de peças de reposição não autorizadas, uso impróprio, manutenção não efetuada ou efetuada de modo incorreto, manutenção imprópria em relação ao que foi indicado no folheto de instruções para o uso e a montagem, montagem não correta, acidentes, ações de alimentos ou bebidas, ações de produtos químicos e causas de força maior.

De qualquer modo, a empresa Foppa Pedretti S.p.A. declina qualquer tipo de responsabilidade por danos causados às pessoas ou aos objetos, diferentes do produto, quando estes danos forem causados pela negligência das disposições/advertências contidas no manual, ou, como alternativa, no “Folheto de instruções para o uso e montagem” que acompanha todos os produtos destinados ao proprietário/utilizador (como exemplo meramente exemplificativo, no caso do produto “Caminha”: “Supervisione a criança constantemente. Controle para que os lençóis e as cobertas não cubram a cabeça da criança...”).

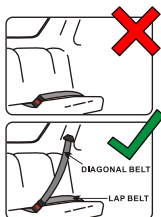
A empresa Foppa Pedretti S.p.A. exime-se também de todos os tipos de responsabilidade por danos às pessoas ou objetos quando a rutura de seus produtos for causada pelo deterioramento dos produtos sujeito aos desgastes. São considerados componentes do produto sujeitos a desgaste os componentes em material plástico.

## КОМПОНЕНТЫ



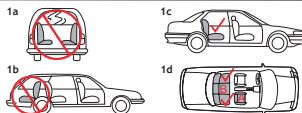
1. Красная кнопка для регулировки ручки
2. Кнопка "press" (нажать) для ослабления ремней
3. Ремешок для затяжки ремней
4. Обивка
5. Пряжка-замок
6. Предохранительные накладки нагрудных страховочных ремней
7. Ручка
8. Пазы для нагрудных ремней
9. Проходное отверстие синего цвета для нагрудного ремня безопасности

10. Проходное отверстие голубого цвета для поясного ремня безопасности
11. Красная кнопка для отцепления (используется с дополнительными устройствами)
12. Устройство зацепления (используется с дополнительными устройствами)
- 13-14. металлический кронштейн (используется с дополнительными устройствами)
15. Капот



Пригодно только для использования в автомобилях, оснащённых 3-точечным ремнём безопасности, как статическим, так и инерционным с натяжителем, сертифицированным на основе Регламента UN/ECE № 16 или эквивалентных стандартов.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать автокресло на сиденья, расположенные боком или против хода движения автомобиля (1a,1b). Устанавливать автокресло можно только на сиденья, расположенные по ходу движения автомобиля. Согласно статистике, задние сиденья автомобиля безопаснее для перевозки детей, чем передние (1c,1d).



- A: Использовать только на сиденьях с отключенной подушкой безопасности.  
 B: Использовать только на сиденьях, оборудованных ремнем безопасности с трехточечным креплением. Не использовать на сиденьях, оборудованных поясным ремнем безопасности с двухточечным креплением.

## ВНИМАНИЕ

- Это удерживающее устройство для детей «Универсального типа», утверждённое Регламентом №44/04. Оно предназначено для применения вообще в автомобилях, и подходит для большинства автомобильных сидений, но не для всех.

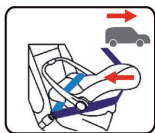
- Оно отлично подходит в том случае, если компания-изготовитель автомобиля в руководстве с инструкциями к нему заявляет, что в автомобиле предусматривается установка удерживающих устройств для детей «Универсального типа» для указанной возрастной категории.

- Данное удерживающее устройство было классифицировано как «Универсальное» согласно более строгим критериям сертификации, чем предыдущие модели, к которым данное уведомление не относится.

- Пригодно только для использования в автомобилях, оснащённых 3-точечным ремнём безопасности, как статическим, так и инерционным с натяжителем, сертифицированным на основе Регламента UN/ECE № 16 или эквивалентных стандартов. При сомнениях, обращайтесь к компании-изготовителю удерживающего устройства или к продавцу.

### **ВНИМАНИЕ**

Автокресло может устанавливаться только в утверждённых автомобилях, оснащённых 3-точечным ремнём безопасности, как статическим, так и инерционным с натяжителем, отвечающим требованиям стандарта UN/ECE-16 или любому эквивалентному стандарту.



### **ВНИМАНИЕ:**

**НЕ УСТАНАВЛИВАТЬ ДАННОЕ ДЕТСКОЕ АВТОКРЕСЛО НА АВТОМОБИЛЬНЫХ СИДЕНЬЯХ, ОСНАЩЁННЫХ ЗАЩИТНОЙ ВОЗДУШНОЙ ПОДУШКОЙ.**

### **ВАЖНО:**

Перед использованием убедиться в том, что ручка автокресла заблокирована в правильном положении.

### **ИНСТРУКЦИИ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОСТИ**

**ВНИМАНИЕ:** внимательно прочитать данные инструкции перед эксплуатацией и хранить их для последующих консультаций в случае необходимости. Несоблюдение приведённых здесь инструкций может поставить под угрозу безопасность ребёнка.

- Во избежание опасности падения, проверьте, что ручка автокресла группы 0+ заблокирована в правильном положении, а удерживающие страховочные ремни застёгнуты на ребёнка.

- Устанавливать автокресло группы 0+ только на автомобильном кресле, размещённом по направлению хода автомобиля и оснащённом 3-точечным ремнём безопасности.

**НЕ УСТАНАВЛИВАТЬ АВТОКРЕСЛО НА АВТОМОБИЛЬНОЕ СИДЕНЬЕ, ОСНАЩЁННОЕ ЗАЩИТНОЙ ВОЗДУШНОЙ ПОДУШКОЙ.**

- Автокресло должно устанавливаться на автомобильное сиденье, направленное по движению автомобиля. Автокресло должно быть всегда и только расположено ПРТИВ ХОДА движения автомобиля.

- Никогда не пользоваться автокреслом, если оно предварительно не было правильно зафиксировано на сиденье автомобиля, как указано в данных инструкциях, а ребёнок правильно

## ВНИМАНИЕ

не пристёгнут страховочными ремнями.

- Очень важно, чтобы ремень безопасности автомобиля, используемый для фиксации кресла на автомобильном сиденье, был хорошо натянут. Автокресло должно быть надёжно закреплено для обеспечения максимальной безопасности ребёнка. Настоятельно рекомендуем соблюдать все указания данного руководства для правильной установки автокресла и натяжения ремней.

- Никогда не вносить изменения в автокресло и не использовать его с аксессуарами, которые не поставлялись компанией-изготовителем.

- Не пользуйтесь автокреслом после того, как автомобиль побывал в аварии, оно может быть внутренне повреждено и больше не обеспечивать оптимальную безопасность, даже если внешне нет никаких заметных повреждений. Периодически следует проверять состояние ремней, отсутствие износа самого ремня и отсутствие повреждений устройств крепления.

- Никогда не оставляйте ребёнка одного без присмотра даже на короткое мгновение.

- Проверьте, что ремень безопасности автомобиля, используемый для фиксации автокресла, не перекручен, не застрял под сиденьем автомобиля или в двери автомобиля. Если задние автомобильные сиденья - складные, то перед установкой автокресла следует проверить, что они правильно зацеплены и зафиксированы, а также что находятся обращёнными по направлению движения автомобиля.

- Предохраняйте автокресло от попадания прямых солнечных лучей, во избежание получения солнечных ожогов ребёнком. Во время неиспользования автокресла покройте его тканью, во избежание чрезмерного разогрева пластмассовых частей.

- В случае аварийной ситуации очень важно, чтобы ребёнка можно было быстро вынуть из автокресла, поэтому пряжка-замок должна быть всегда свободной. Накажите ребёнку не играть с пряжкой-замком и не открывать её.

- Проверьте, что багаж или другие предметы надёжно закреплены и не могут поранить ребёнка в автокресле в случае автомобильной аварии.

- Не использовать автокресло без обивки или с другой обивкой, отличной от первоначальной фирменной обивки.

- Не ставить автокресло на стол или на приподнятую рабочую поверхность.

- Это автокресло принадлежит к группе 0+ (для детей от первых дней и до примерно 13 кг). Это автокресло должно устанавливаться только повернутым в заднюю сторону автомобиля с закреплением автомобильным 3-точечным ремнём безопасности, отвечающим требованиям регламента UN/ECE-16 или эквивалентным стандартам.

- Всегда проверяйте, что автокресло правильно установлено в автомобиле, даже если оно не используется. Если оно неправильно зафиксировано, то в случае аварии может отцепиться и нанести повреждения пассажиру.

- В случае аварийной ситуации, ребёнка можно быстро вынуть из автокресла, нажав на красную кнопку на пряжке-застёжке страховочных ремней.

- При неиспользовании, храните автокресло в надёжном месте. Избегайте ставить на автокресло тяжёлые предметы.

- При перевозке пассажиров, как на переднем, так и на задних сиденьях, старайтесь размещать более лёгких пассажиров на переднем сиденье, а более тяжёлых - на заднем.

- Избегать попадания коррозионных веществ, или содержащих кислоту, на структуру автокресла.

- Периодически проверять пряжку-замок страховочных ремней, сами ремни и другие элементы на износ или ухудшение качества.

- Мы гарантируем качество изделия первому покупателю, не доверяйте автокреслам или устройствам безопасности, бывшим в употреблении.

- Очень важно, чтобы все пассажиры автомобиля пристегнулись ремнями безопасности, так как в случае аварии они могут нанести удары ребёнку.

- Помните о том, что Вы отвечаете за безопасность ребёнка.

- НИКОГДА НЕ приобретайте бывшее в употреблении автокресло, поскольку неизвестно подвергалось ли оно ударам в результате столкновений и аварий.
- Вне автомобиля опасно оставлять кресло на приподнятых поверхностях.

## СПОСОБ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

### **СТРАХОВОЧНЫЕ РЕМНИ**

#### **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТРАХОВОЧНЫХ РЕМНЕЙ**

- Соедините вместе 2 половинки пряжки-замка Рис. 1
  - Вставьте обе лапки в пряжку и нажмите до появления характерного щелчка, свидетельствующего о правильности зацепления Рис. 2
  - Всегда проверяйте правильность закрепления ремня: потянув за нагрудный ремень или за паховый ремень, они не должны отцепляться. Рис. 3
  - Страховочные ремни должны обеспечивать безопасность ребёнка, но не должны причинять ему неудобств. Очень важно, чтобы пряжка-замок находилась ниже тазобедренной зоны ребёнка, а не на уровне живота.
- Проверьте, чтобы предохранительные подушечки плечевых ремней и между ног были расположены правильно. Затяните ремни, потянув за ремешок для регулировки (3), до тех пор, пока страховочные ремни не будут правильно отрегулированы, а ребёнок надёжно находиться в безопасном положении Рис. 4
- Для ослабления страховочных ремней нажмите одной рукой на обивку в зоне с надписью "press" (2), а другой потяните на себя слегка нагрудные ремни. Рис. 5

#### **РАССТЁГИВАНИЕ ПРЯЖКИ**

Нажмите на красную кнопку в центре пряжки, чтобы отстегнуть страховочные ремни. Выньте ребёнка из автокресла, стараясь не зацепиться его одеждой за лапки замка страховочных ремней.

### **ПОДГОТОВКА ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ АВТОКРЕСЛА В САЛОН АВТОМОБИЛЯ**

#### **РЕГУЛИРОВКА СТРАХОВОЧНЫХ РЕМНЕЙ**

Перед установкой автокресла в автомобиль и его использованием очень важно отрегулировать положение плечевых ремней в соответствии с ростом ребёнка. Они должны находиться на уровне или слегка ниже уровня плеч ребёнка.

На спинке находятся 2 пары щелевидных отверстий, находящиеся на различной высоте, для регулировки положения плечевых ремней Рис. 6, Рис. 7, Рис. 8.

В зависимости от летней или зимней одежды ребёнка это положение может меняться.

Поместите автокресло на ровную поверхность на уровне пола с ручкой в уравновешенном состоянии, смотри параграф "Регулировка ручки".

Усадите ребёнка в автокресло и проверьте правильность положения плечевых ремней.

Чтобы отрегулировать положение ремней по высоте, выньте ребёнка из автокресла и выполните нижеописанные операции:

Ослабить нагрудные ремни, нажав одной рукой на кнопку (1), а второй слегка потянув ремни на себя (2) Рис. 9, смотри параграф "Использование страховочных ремней".

Нажать на красную кнопку в центре пряжки-замка (3) и отцепить лапки защёлки пряжки.

Вынуть из отверстий в уменьшающей вставке, обивке и пластмассового корпуса оба нагрудных ремня вместе с защёлками Рис.10.

Не нужно вынимать нагрудный ремень из кольца ремешка для затягивания страховочных ремней Рис. 11.



## СПОСОБ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Теперь вставьте ремни в необходимые по высоте прорези, сначала в корпусе, затем в обивке, затем в уменьшительной вставке и в защитных подушечках на нагрудных ремнях Рис. 11, Рис. 12.

На спинке автокресла имеются 2 пары прорезей для нагрудных ремней, используемых в зависимости от роста ребёнка.

Проверьте, что нагрудные ремни не перекручены, а также что они были правильно вставлены в кольцо ремешка для затяжки ремней Рис. 11, Рис. 13.

Снова усадите ребёнка в автокресло и проверьте правильность регулировки ремней в соответствии с его ростом Рис. 14.

### **УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА В САЛОН АВТОМОБИЛЯ**

#### **ВАЖНО:**

Это автокресло может устанавливаться только на задние сиденья автомобиля, оснащённые 3-точечным ремнём безопасности (поясничным и нагрудным) и без защитной ВОЗДУШНОЙ ПОДУШКИ.

#### **Модель утвержденного ремня безопасности показана на изображении Рис. 15.**

Автокресло должно всегда устанавливаться лицом в направлении против направления движения автомобиля Рис. 16.

#### **УСТАНОВКА**

- Надавите, приложив силу, автокреслом на пассажирское сиденье автомобиля Рис. 16.
- Извлеките ремень безопасности автомобиля и пропустите его поясничную часть через отверстие для прохода поясничного ремня в автокресле, а нагрудный ремень пропустите через отверстие на задней стенке спинки автокресла, Рис. 17, Рис. 18, застегните пряжку ремня безопасности автомобиля.
- Проверьте, чтобы ремень безопасности был вставлен правильно в отверстия, как поясничный ремень (направляющие отверстия с обеих сторон), так и нагрудный (направляющее отверстие на задней стороне спинки автокресла) Рис. 18.
- Проверьте, что ремень не перекрутился или не зацепился, и натяните его Рис. 19.

#### **РЕГУЛИРОВКА РУЧКИ**

Убедитесь в том, что Вам хорошо знакомы различные положения ручки для правильного использования изделия в любом случае.

Для того чтобы отрегулировать ручку, нажмите вниз одновременно красные кнопки по бокам ручки и, удерживая их в нажатом состоянии, поверните ручку, затем отпустите кнопки и продолжайте поворачивать ручку до её блокировки в новом положении.

Проверьте, что ручка надёжно заблокирована в нужном положении.

- Положение для установки в автомобиле Рис. 20
- Положение для переноски Рис. 21
- Положение для использования в качестве кресла-качалки Рис. 22
- Положение равновесия Рис. 23

#### **МОНТАЖ КАПЮШОНА**

- Вставьте опорный кронштейн в капюшон Рис. 24.

Примечания: Изогнутая часть кронштейна должна находиться с внутренней стороны капюшона.

- Вставьте крепёжный штифт (в виде ключа) в гнездо на боковой стороне структуры автокресла Рис.25.

Поверните капюшон.

**Подсказка:** Будет легче найти отверстия гнезда, если снять обивку.

**Данное автокресло может использоваться для установки на прогулочную коляску 3 в 1 KISS-ME.**

**Ознакомьтесь с руководством с инструкциями для прогулочной коляски.**

## УХОД

### СНЯТИЕ И СТИРКА ОБИВКИ

Обивку автокресла можно снять для стирки.

Удалить ремень, как было описано в параграфе “регулировка страховочных ремней” и снять обивку, оставив пряжку.

Обивку стирать в стиральной машине при температуре 30° с использованием моющих средств для деликатных тканей, НЕ использовать растворители или агрессивные химические вещества. Сушить обычным способом, не сушить в сушильной машине.

### ЧИСТКА КОМПОНЕНТОВ АВТОКРЕСЛА

Страховочные ремни и пластмассовые компоненты автокресла можно очищать губкой, смоченной горячей водой с неагрессивным моющим средством.

Не использовать отбеливателей, растворителей или абразивных чистящих средств.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Нижеуказанные положения вступают в действие с 01.01.2005 г. и полностью заменяют любую другую информацию, что касается гарантии, предоставляемой компанией **Foppa Pedretti S.p.A.**, являясь

### ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

компании **Foppa Pedretti S.p.A.**, официально зарегистрированной по адресу: Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, которая гарантирует непосредственно Потребителю, что данное изделие, только что выпущенное с фабрики, не имеет дефектов ни материалов, ни проектирования, ни производственных, и соответствует заявленным характеристикам.

. Настоящая гарантия действительна во всех странах- членах ЕЭС и не исключает и не ограничивает права Пользователя, в соответствии с законодательством, регламентирующим взаимоотношения с Производителем Изделия.

Чтобы воспользоваться данной гарантией, Потребитель должен принести дефектное Изделие Продавцу, предоставив документ, удостоверяющий о приобретении Изделия, с печатью и подписью Продавца и указанием названия Изделия или, как альтернатива, фискальный кассовый чек, без каких-либо изменений, из которого четко видна вся указанная до этого информация. Гарантия имеет срок действия двенадцать (12) месяцев с даты приобретения Изделия.

В течение вышеуказанного срока компания **Foppa Pedretti S.p.A.** обязуется отремонтировать или заменить, на свой выбор, дефектное Изделие. Гарантия предоставляется конечному Покупателю Изделия (Пользователю) и не исключает и не ограничивает прав данного Пользователя, предусмотренных действующим законодательством и/или правами Пользователя, на предъявление своих прав в адрес Дилера/Продавца Изделия.

### НЕ ПОКРЫВАЮТСЯ ГАРАНТИЕЙ.

. Гарантией не покрывается ущерб, связанный с использованием Изделия, возникший по следующим причинам: неправильное использование, не соответствующее указаниям, содержащимся во вкладыше с инструкциями по монтажу и эксплуатации, удары и падения изделия, Изделие подвергалось воздействию влажности или экстремальным температурам и неблагоприятным условиям окружающей среды с постоянной сменой этих условий, коррозии и окислению, а также несанкционированному ремонту или модификации, Изделие использовалось не по назначению или неправильно, без соблюдения указаний в инструкциях по монтажу и эксплуатации, при плохом уходе или отсутствии такового, ремонте с использованием неоригинальных запчастей, по причине неправильной сборки, аварии, воздействия пищи или напитков, химических веществ, а также вследствие чрезвычайных обстоятельств.

**В любом случае, компания Foppa Pedretti S.p.A. не несёт никакой ответственности за ущерб, причинённый людям или предметам, отличным от Изделия, по причине несоблюдения указаний / предписаний / предупреждений, содержащихся в данном руководстве или, как альтернатива, в "Инструкции по монтажу и эксплуатации", сопровождающей каждое Изделие и предназначенное для владельца/пользователя.** (например, чисто в качестве примера, в случае Детской кроватки: "Никогда не оставляйте без присмотра ребёнка. Контролируйте, чтобы голова ребёнка не оказалась покрытой простынёю или одеялом...").

**Компания Foppa Pedretti S.p.A., кроме прочего, не несёт никакой ответственности за ущерб, причинённый людям или имуществу, если поломка её продукции связана с разрушением компонентов Изделия, подвергаемых нормальному износу.** Компонентами, подвергающимися нормальному износу, считаются все пластмассовые компоненты Изделия.

Importato da:

**Foppa Pedretti S.p.A.**

Via A. Volta, 11 - 24064

Grumello del Monte, Bergamo - Italy

tel +39 035.830497

fax 39 035.831283

[www.foppapedretti.it](http://www.foppapedretti.it)